



MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUCTION MANUAL
LIVRE D'INSTRUCTIONS
LIBRO DE INSTRUCCIONES



www.orima.pt

facebook.com/orima.pt



EXAUSTOR

Built-in Exhauster | Campana Inscrustación | Exhauster Encastre

ORT-3029-D

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Apoio ao Cliente: Tel.: (+351) 231 467 436
E: apoiocliente@orima.pt

Serviço Pós Venda: Tel.: (+351) 231 467 427
E: assistencia@orima.pt

PT Obrigado por ter adquirido este produto ORIMA. Por favor leia atentamente este manual antes de começar a usar o aparelho.

UK Thank you for purchasing this ORIMA product. Please read this manual carefully before using the appliance.

FR Merci d'avoir acheté ce produit ORIMA. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

ES Gracias por haber adquirido este producto ORIMA. Por favor lea atentamente este manual antes de empezar a usar el aparato.

Índice

(1).....	Instruções
(2).....	Composição
(3).....	Instalação
(4).....	Ventilação
(5).....	Instruções de instalação
(6).....	Instruções de segurança
(7).....	Utilização
(8).....	Manutenção
(9).....	Anomalias e soluções
(10).....	Garantia

(1) Instruções

1. Obrigado por ter adquirido este produto Orima. Leia atentamente este manual de instruções antes de começar a usar o aparelho.
2. A instalação deve ser realizada por um técnico qualificado.
3. O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano ou prejuízo causado como resultado do não seguimento das instruções de instalação contidas neste manual.

O exaustor tem de ser usado numa corrente de 220/240v, 50Hz.

(2) Composição

1. O exaustor foi concebido com materiais de alta qualidade e possui um design aerodinâmico.
2. Está equipado com um motor eléctrico de grande potência, baixo ruído e força centrífuga. Produz uma sucção forte a baixo ruído e possui um filtro de gordura antiaderente e fácil de limpar.
3. Possui um painel de controlo do circuito de baixa tensão isolado, entrada 12vDC. Deste modo as luzes são mais seguras.
4. Com a construção especial do tubo de exaustão e o design do colector de óleo, as partículas soltas são absorvidas imediatamente.

(3). Instalação dos diferentes tipos de exaustores

1 - Exaustor de chaminé

3.1 O exaustor deve ser instalado a uma distância de 65-75cm (26-30 polegadas) da placa para melhores resultados. Veja fig.1.

3.2 Instale o suporte correctamente, pois a altura da instalação é fixa e tem de ser nivelada. A posição do suporte da chaminé interior é o local onde vai ficar a chaminé.

3.3 Fixe o suporte da chaminé exterior e certifique-se de que pode ajustar livremente a altura da chaminé interior, assim como fixar o tubo extensível. Depois, instale o tubo extensível e a chaminé do exaustor. Veja fig.3.

3.4 Coloque o exaustor no suporte. Veja fig.4.

3.5 Ajuste a altura da chaminé interior para a posição do suporte da chaminé e fixe-a com parafusos. Depois de ajustar a posição, fixe o corpo do exaustor com parafusos de segurança. Veja fig.5.

Nota: As duas aberturas de ventilação de segurança estão posicionadas à volta da estrutura, com um diâmetro de 6mm.

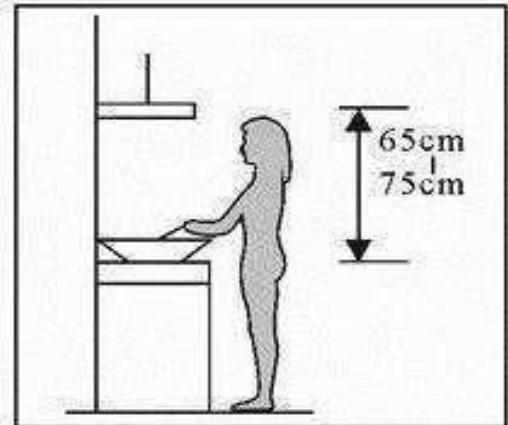


Fig. 1

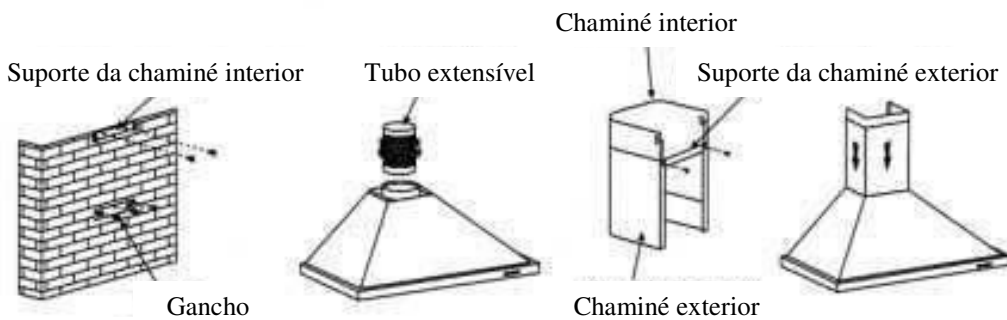


Fig.2

Fig.3

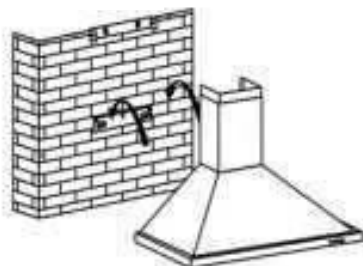


Fig.4

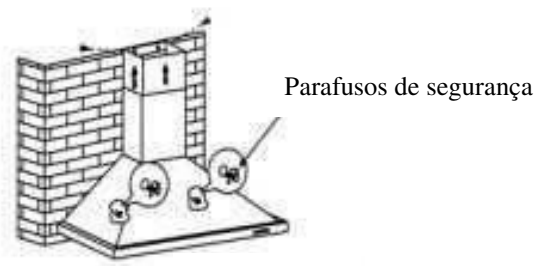


Fig.5

(3). Instalação

2 - Exaustor de chaminé com estrutura de vidro

3.1 O exaustor deve ser instalado a uma distância de 65-75cm (26-30 polegadas) da placa para melhores resultados. Veja fig.1.

3.2 Instale o suporte correctamente, pois a altura da instalação é fixa e tem de ser nivelada. A posição do suporte da chaminé interior é o local onde vai ficar a chaminé.

3.3 Fixe o tubo extensível de acordo com a posição pretendida e em seguida coloque o exaustor no suporte. Veja fig.3.

3.4 Coloque o vidro no exaustor de acordo com a posição da estrutura do exaustor. Utilize os parafusos para fixar o vidro, e também para levar o tubo extensível para o exterior. Ajuste também a altura da chaminé interior para a posição do suporte da chaminé interior e fixe-a com parafusos. Deve certificar-se de que a chaminé interior pode ser ajustada livremente. Veja fig .4.

3.5 Una as duas chaminés ao corpo do exaustor, e ajuste a altura da chaminé interior e fixe a chaminé interior ao suporte da chaminé exterior com parafusos. Finalmente fixe o corpo do exaustor com parafusos de segurança. Veja fig.5.

Nota: As duas aberturas de ventilação de segurança estão posicionadas à volta da estrutura, com um diâmetro de 6mm.

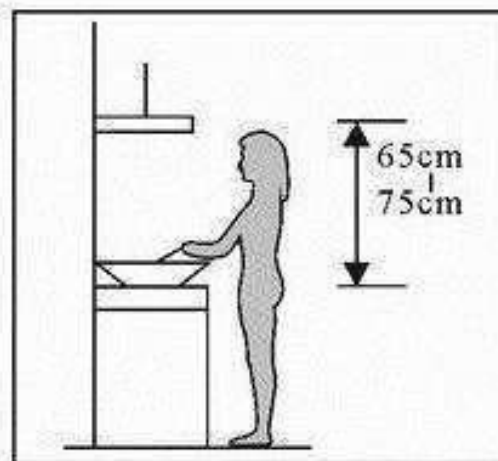
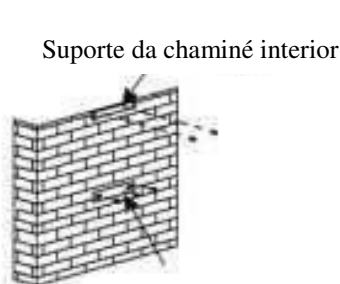


Fig. 1



Gancho

Fig.2



Tubo extensível

Fig.3

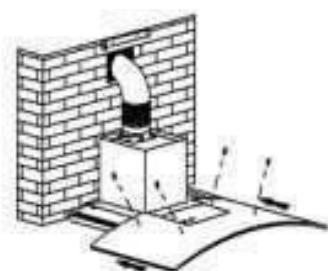
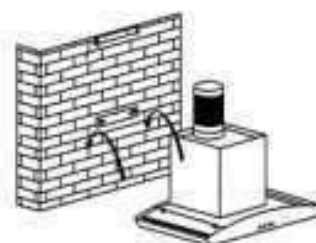
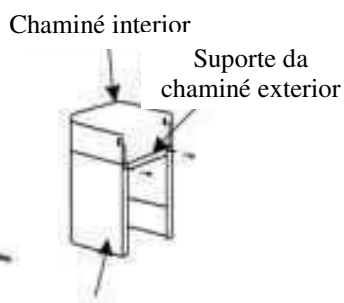


Fig.4



Chaminé exterior

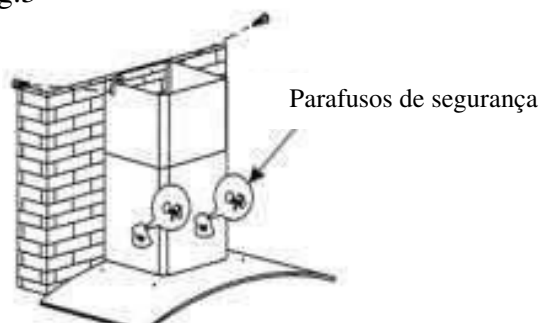


Fig.5

(3). Instalação

3 - Exaustor de Ilha

3.1 Seleccione a posição de instalação com precisão, fixe a estrutura suspensa na posição adequada e verifique a firmeza e suavidade da instalação. Veja a fig.1.

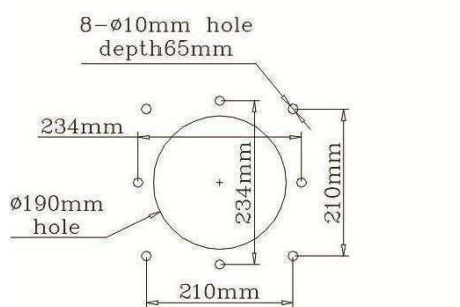
3.2 Ajuste à altura apropriada, junte o suporte, e instale na estrutura de suspensão. Veja a fig.2.

3.3 Fixe a chaminé interior à estrutura de suspensão, coloque a chaminé exterior na posição adequada e insira o gancho no suporte para fixar temporariamente a chaminé exterior. Veja a fig.3.

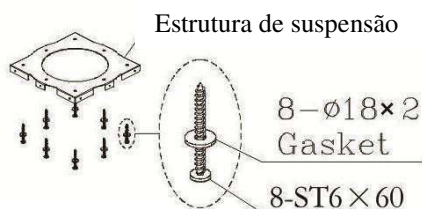
3.4 Fixe a saída de ar na ventilação do corpo do exaustor e ligue o tubo extensível com a saída de ar. Veja a fig.4.

3.5 Prolongue a mangueira para fora da chaminé extensível e fixe o exaustor no suporte. Veja fig.5.

3.6 Retire o gancho e mova a chaminé exterior para baixo até tocar no corpo do exaustor. Preste atenção, para não danificar o vidro. Veja a fig.6.



Suporte de suspensão



Estrutura de suspensão

Fig.1

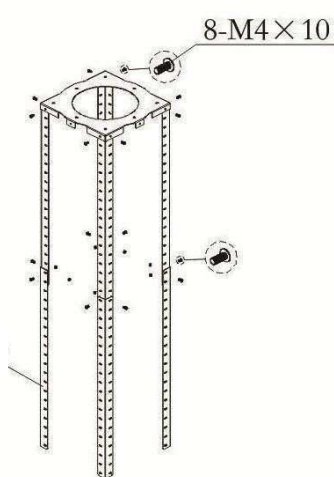


Fig.2

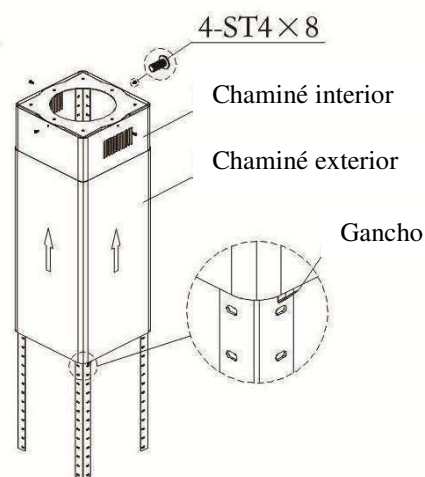


Fig.3

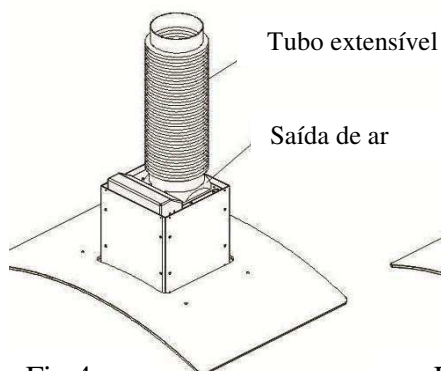


Fig.4

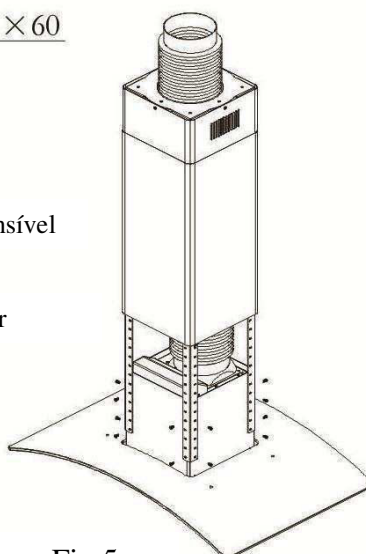


Fig.5

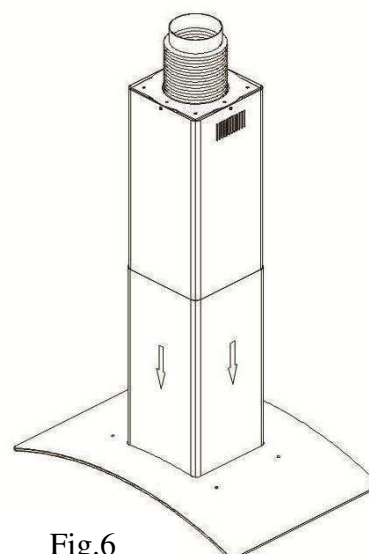


Fig.6

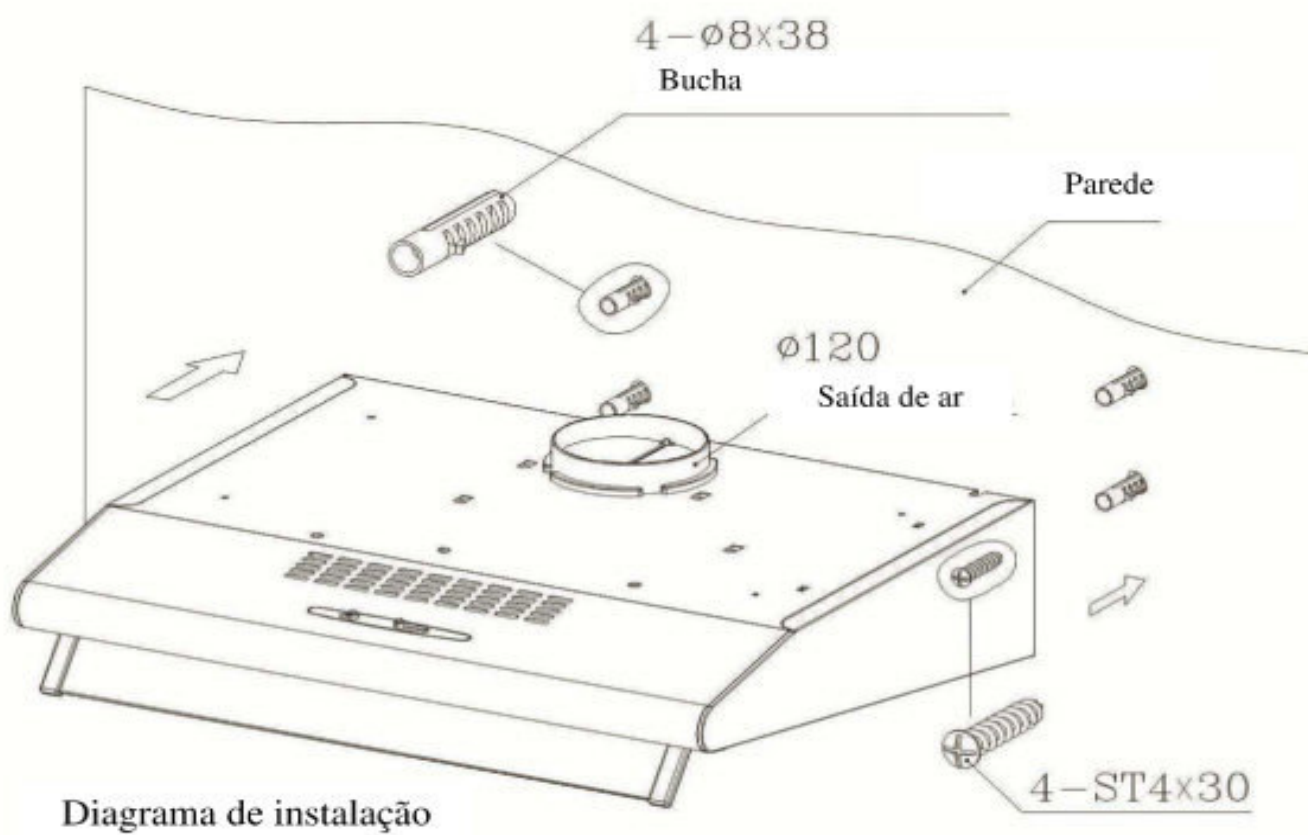
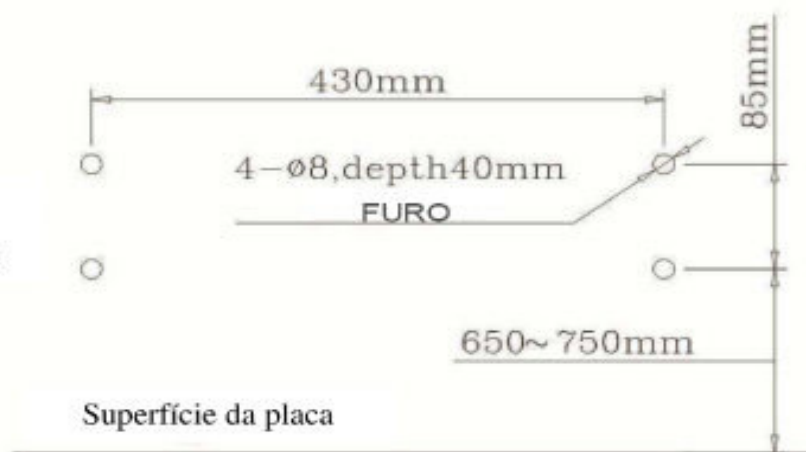
(3). Instalação

4 - Exaustor Tradicional

****1ª forma de instalação****

- 3.1 Instale à distância de 65-75cm da superfície da placa, faça 4 furos de $\Phi 8$ mm e 40mm de profundidade.
- 3.2 Insira 4 buchas de borracha.
- 3.3 Fixe a saída de ar na abertura no topo do exaustor.
- 3.4 Abra os filtros, mantenha o exaustor nivelado e aperte os parafusos.
- 3.5 Fixe os filtros.

Diagrama do tamanho da broca

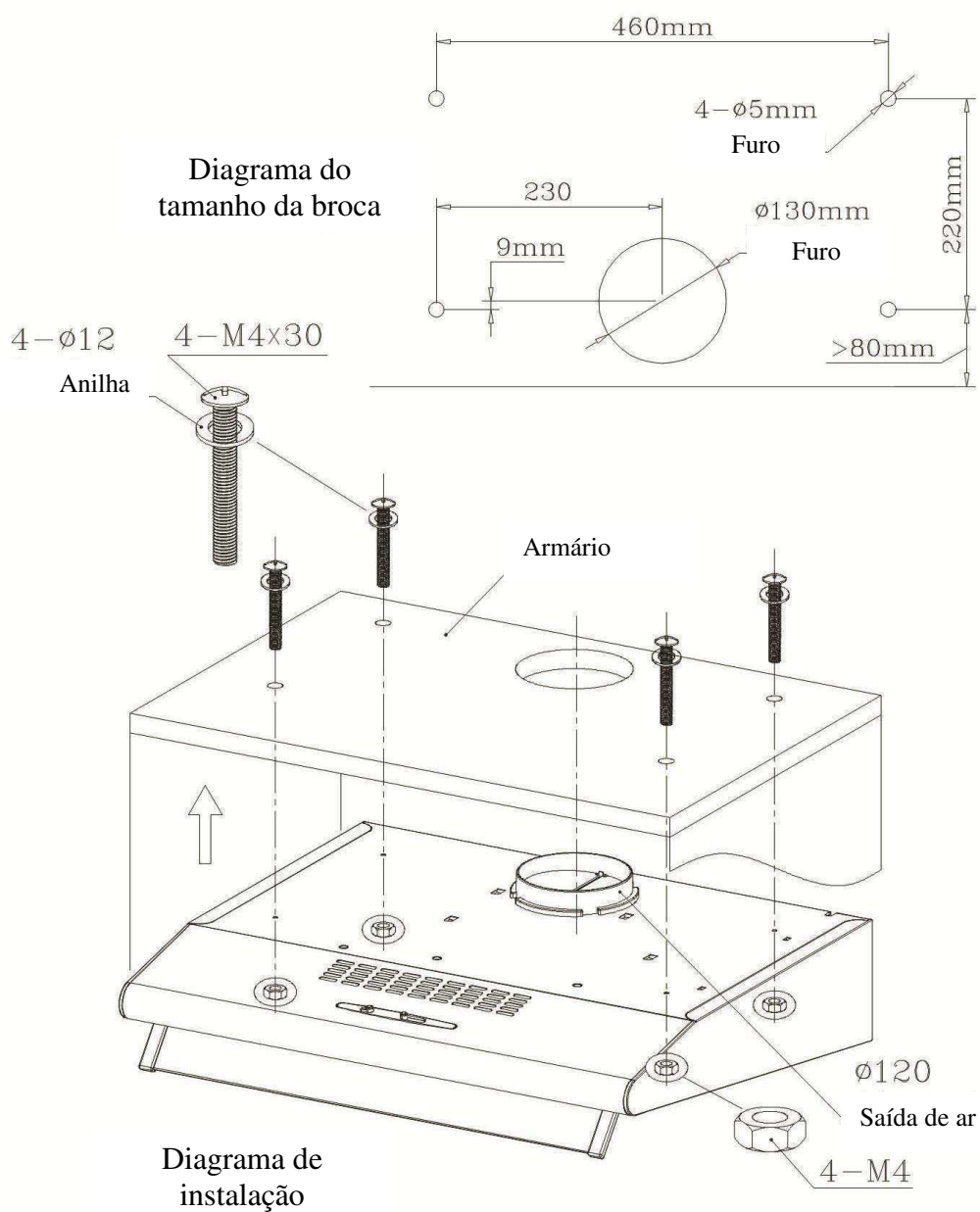


(3). Instalação

4 - Exaustor Tradicional

****2ª forma de instalação****

- 3.1 Faça 4 furos de $\Phi 5\text{mm}$ e $\Phi 130\text{mm}$ na parte inferior do móvel.
- 3.2 Fixe a saída de ar na abertura no topo do exaustor.
- 3.3 Abra os filtros, mantenha o exaustor nivelado, insira os parafusos e as buchas de borracha, aperte os parafusos.
- 3.4 Fixe os filtros.

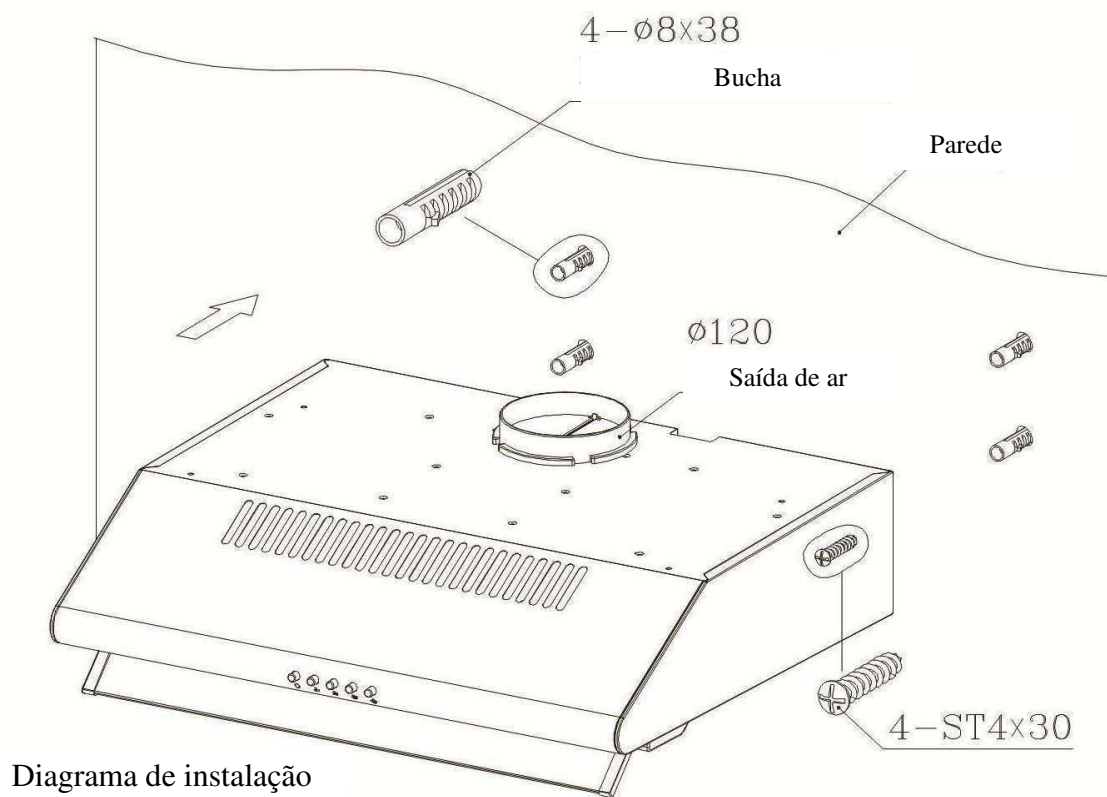
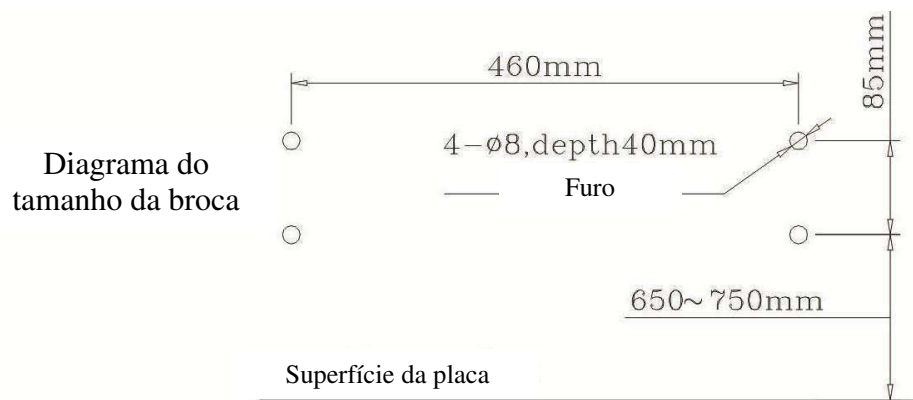


(3). Instalação

5 - Exaustor Tradicional

****1ª forma de instalação****

- 3.1 Instale à distância de 65-75cm da superfície da placa, faça 4 furos de $\Phi 8$ mm e 40mm de profundidade.
- 3.2 Insira 4 buchas de borracha.
- 3.3 Fixe a saída de ar na abertura no topo do exaustor.
- 3.4 Abra os filtros, mantenha o exaustor nivelado e aperte os parafusos.
- 3.5 Fixe os filtros.

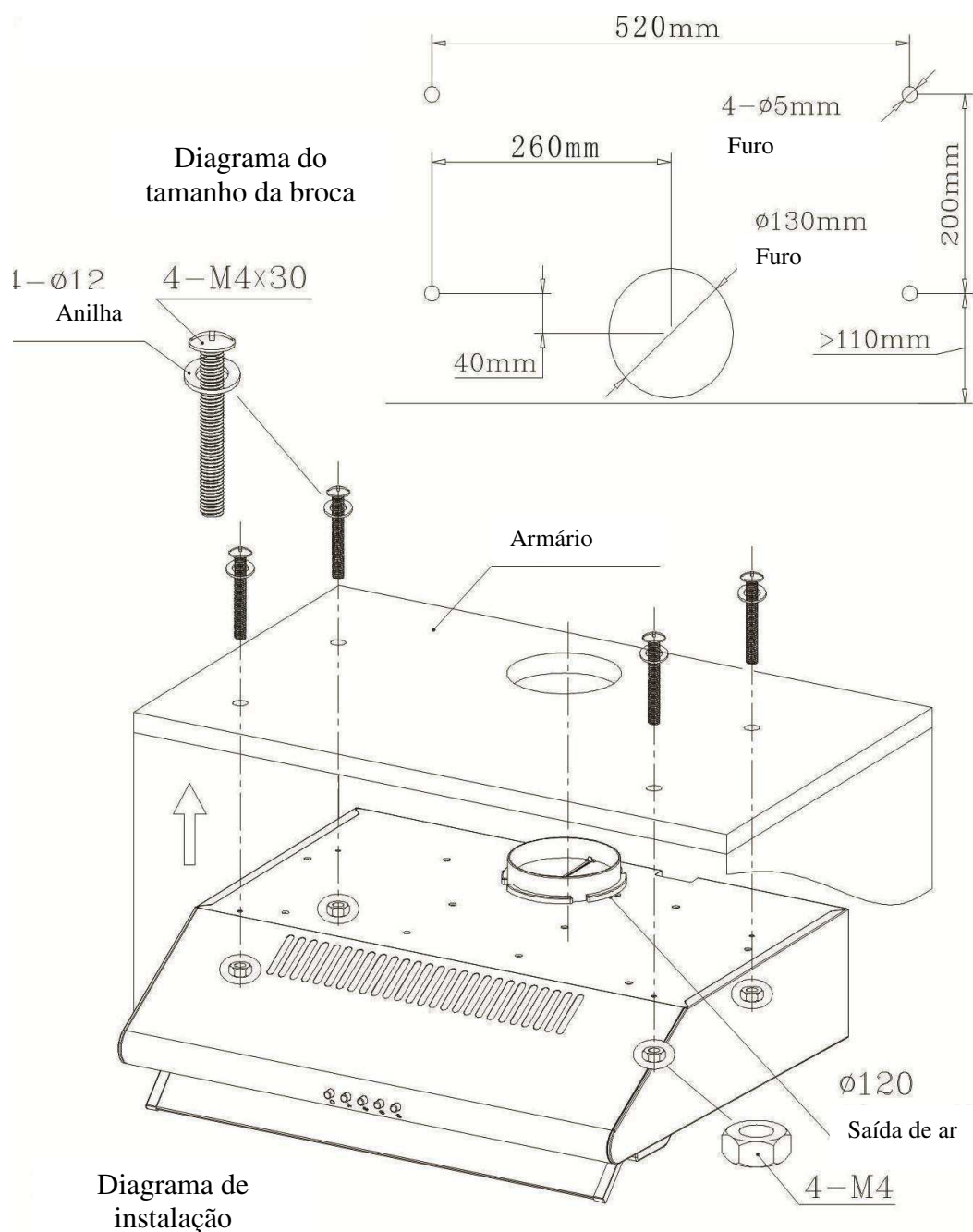


(3). Instalação

5 - Exaustor Tradicional

****2ª forma de instalação****

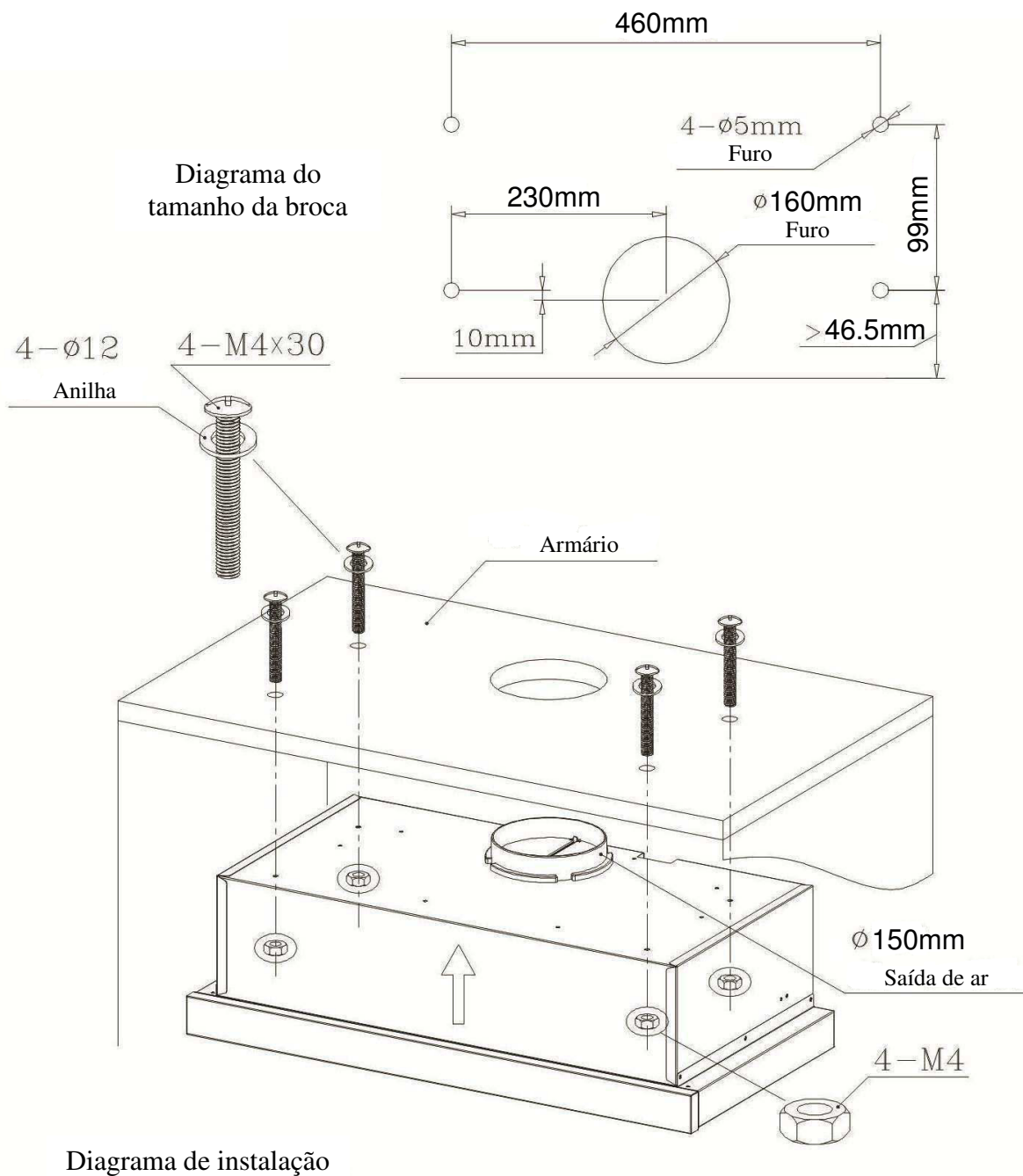
- 3.1 Faça 4 furos de $\Phi 5\text{mm}$ e $\Phi 130\text{mm}$ na parte inferior do móvel.
- 3.2 Fixe a saída de ar na abertura no topo do exaustor.
- 3.3 Abra os filtros, mantenha o exaustor nivelado, insira os parafusos e as buchas de borracha, aperte os parafusos.
- 3.4 Fixe os filtros.



(3). Instalação

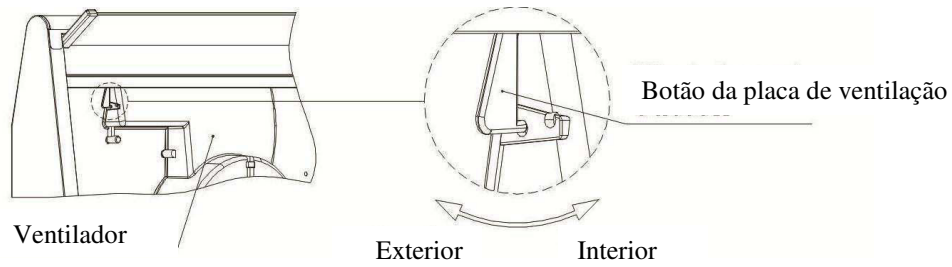
6 - Exaustor de Gaveta

- 3.1 Faça 4 furos de $\Phi 5\text{mm}$ e $\Phi 130\text{mm}$ na parte inferior do móvel.
- 3.2 Fixe a saída de ar na abertura no topo do exaustor.
- 3.3 Abra os filtros, mantenha o exaustor nivelado, insira os parafusos e as buchas de borracha, aperte os parafusos.
- 3.4 Fixe os filtros.

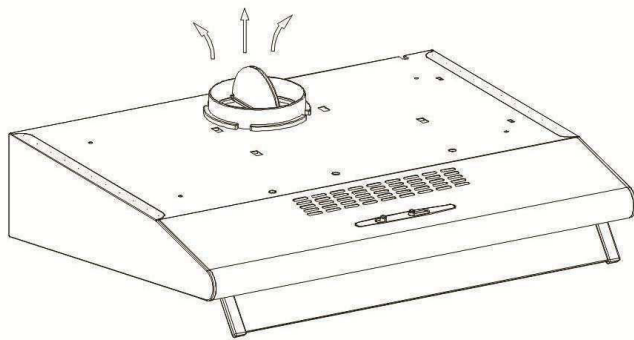
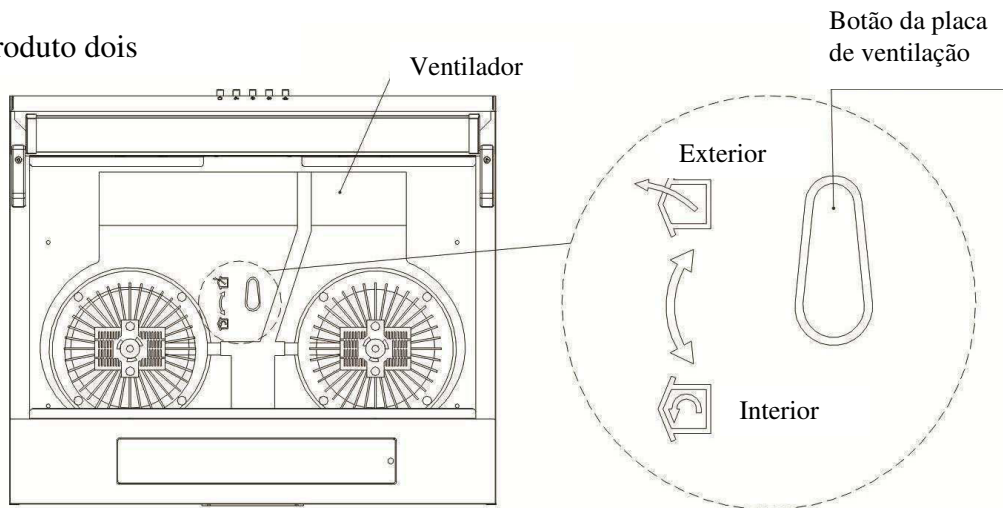


(4). Ventilação

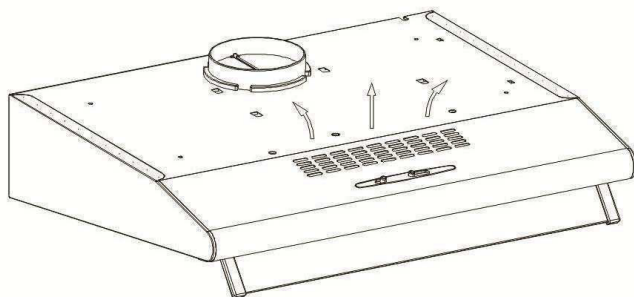
Produto um



Produto dois



Modo um: Rode o regulador para fora, instale a tomada, abra o exaustor. Os vapores vão ser puxados para a saída exterior



Modo dois: Rode o regulador para o interior, instale a tomada, abra o exaustor. Os vapores vão ser expelidos para o ventilador interior.

---Atenção: Não instalar os parafusos ou dispositivos de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em perigos eléctricos.

(5) INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

1. Antes da instalação, certifique-se de que a área está limpa para evitar a aspiração de lascas de madeira partida e de pó.
2. Não compartilhe o mesmo tubo de ventilação de ar com outro aparelho, como tubo de gás, tubo aquecedor e tubo de vento quente.
3. A dobra do tubo de ventilação deve ser $\geq 120^\circ$, paralelo ou acima do ponto de partida e deve ser ligado à parede externa.
4. Após a instalação, certifique-se de que o extractor está bem nivelado para evitar a acumulação de sujidade.

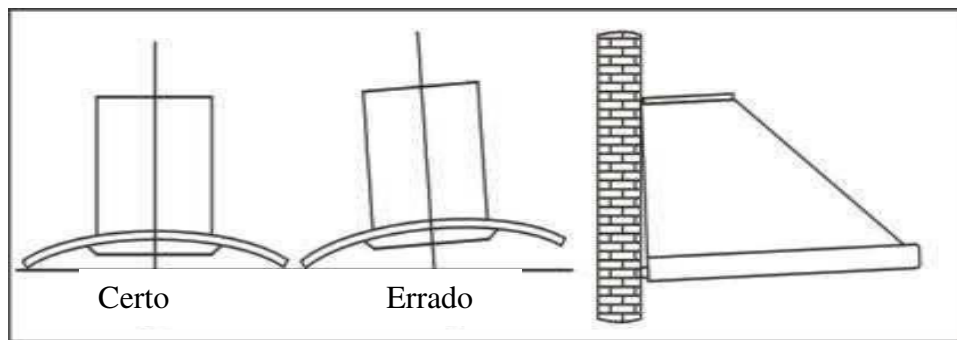


Fig.5

(6) AVISOS DE SEGURANÇA

- Nunca deixe as crianças trabalhar com o exaustor Orima.
- O exaustor foi concebido apenas para uso doméstico, não é adequado para churrascos, assados e outros fins comerciais.
- O exaustor e o filtro devem ser limpos regularmente para manter o bom funcionamento.
- Limpe o exaustor de acordo com as instruções no manual para evitar acidentes.
- Atenção à chama do seu fogão a gás.
- Mantenha uma boa convecção na cozinha.
- Antes de ligar este aparelho, verifique se o cabo de alimentação não está danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, representante autorizado ou pessoa qualificada para evitar acidentes.
- Deve haver uma ventilação adequada da cozinha quando o exaustor for usado simultaneamente com outros aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- O ar não deve ser expelido para uma conduta utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou de outros combustíveis.
- As instruções sobre a exaustão devem ser respeitadas.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de conhecimento e experiência sem a devida supervisão e instrução sobre como usar o equipamento em segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis sob o exaustor.
- O exaustor não deve ser instalado sobre uma placa com mais de quatro queimadores.
- Quando o exaustor e outros aparelhos são fornecidos com energia que não a electricidade e estão simultaneamente em funcionamento, a pressão negativa na divisão não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Atenção: as partes acessíveis podem tornar-se quentes quando utilizadas com utensílios de cozinha.

Risco de choque eléctrico

- Ligue este aparelho apenas numa tomada correctamente aterrada. Se tiver dúvidas peça ajuda a uma pessoa qualificada.
- Não seguir estas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

(7) UTILIZAÇÃO (Ajuste de velocidade. Veja as figuras)

Botão electrónico

1. Ligue o aparelho; o alarme vai apitar cinco vezes. O som significa que o aparelho está ligado.
2. Pressione o botão MIN a luz indicadora 1 acende, o alarme soa uma vez e o motor funciona a baixa velocidade. Pressione-o novamente e o motor pára.
3. Pressione o botão Média, a luz indicadora 2 acende, o alarme soa uma vez e o motor funciona a velocidade média. Pressione-o novamente e o motor pára.
4. Empurre o botão Alta, a luz indicadora 3 acende, o alarme soa uma vez e o motor funciona a alta velocidade. Pressione-o novamente e o motor pára.
5. Pressione o botão Luz; a luz indicadora 4 acende assim como duas lâmpadas de iluminação. Pressione-o novamente e as lâmpadas apagam, a cada pressão o alarme soa uma vez.

Luzes Indicadoras
de Funcionamento

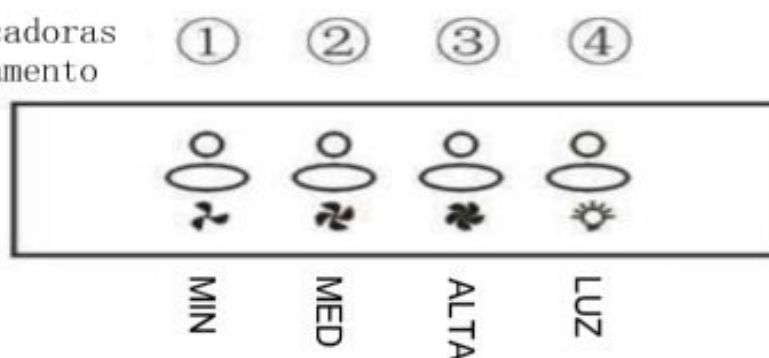
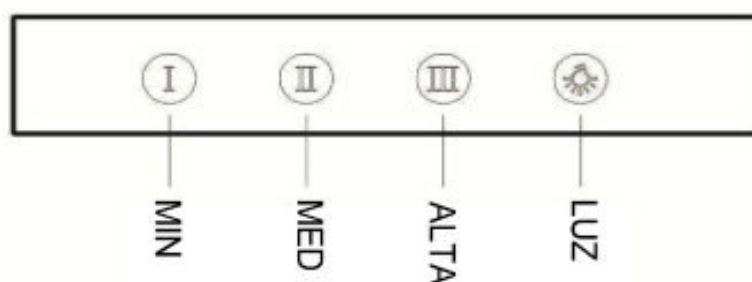


FIG6A



Botões

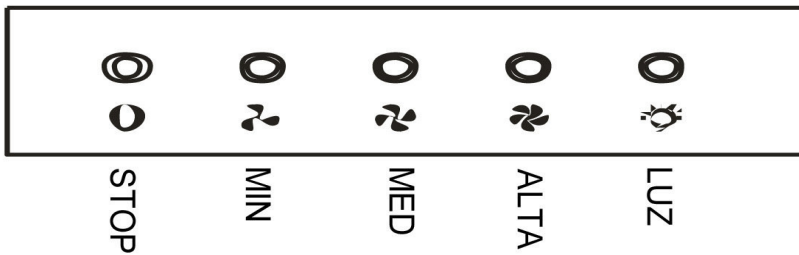
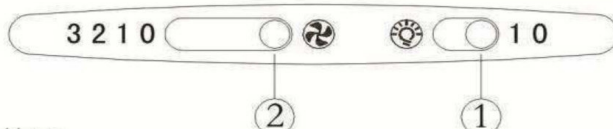


FIG6C

1. Pressione o botão Stop, e o motor pára.
2. Pressione o botão Baixa, o alarme soa uma vez e o motor funciona a baixa velocidade.
3. Pressione o botão Média, o alarme soa uma vez e o motor funciona a velocidade média.
4. Pressione o botão Alta, o alarme soa uma vez e o motor funciona a alta velocidade.
5. Pressione o botão Luz, e as duas luzes acendem. Pressione-o novamente e a luz apaga.

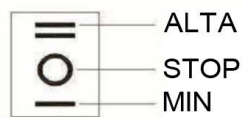
Interruptor deslizante:



1. Botão "iluminação"
Usado para ligar ou desligar as lâmpadas.
2. Botão deslizante "três níveis de velocidade"
Usado para definir velocidade baixa, média e alta da ventoinha.
A instrução só é adequada para o exaustor slim.

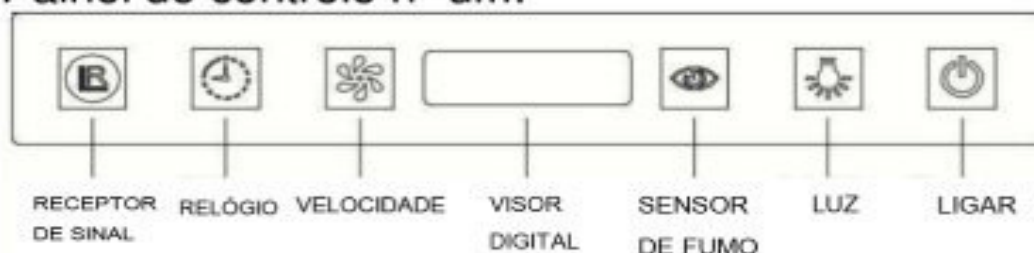
Interruptor:

1. INTERRUPTOR DO MOTOR
2. INTERRUPTOR DA LUZ

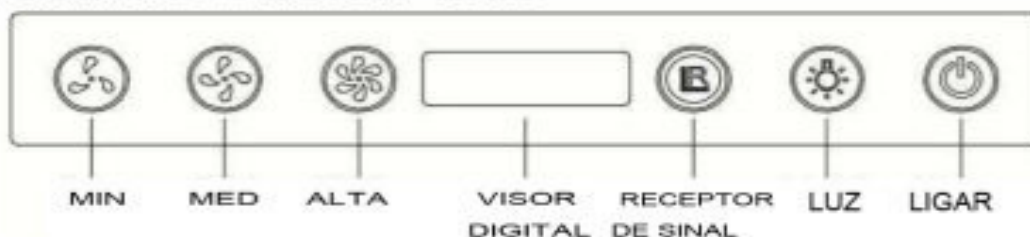


1. Interruptor do motor
Pode seleccionar a velocidade alta ou baixa e parar
2. Interruptor da lâmpada
Para ligar ou desligar as luzes.

Painel de controlo nº um:
















Painel de controlo nº dois:



Painel de controlo nº três:



1.   Receptor de sinal por controlo remoto
2.   Relógio/temporizador, que pode ser definido de um a 60 minutos
3.  Velocidade, que pode ser ajustada pela sequência de alta, média e baixa até o motor parar.
4.  Sensor de fumo que pode detectar vapores e iniciar o motor automaticamente quando está ligado.
5.    Acender/desligar luz.
6.  Ligar/desligar
7.  Pressione uma vez, vai temporizar um minuto para desligar
Pressione duas vezes sucessivamente, desliga imediatamente.
8.  Aumento de velocidade, ao pressionar tem a sequência baixa, média e alta.
9.  Diminuição de velocidade, ao pressionar tem a sequência de alta, média, baixa, até desligar.

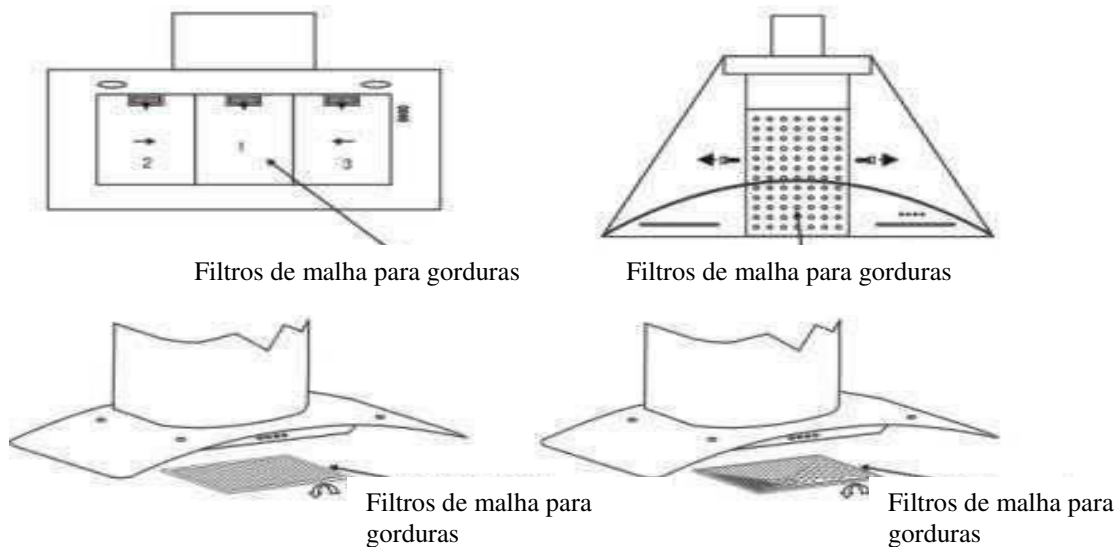
(8) MANUTENÇÃO

8.1 A limpeza dos filtros de carbono

A malha do filtro é de aço de alta densidade. Não aplique detergente corrosivo. Mantendo este filtro limpo vai manter o aparelho a funcionar correctamente. Siga rigorosamente as orientações abaixo.

Método 1: Coloque a malha em água limpa a 40-50°C, coloque o detergente e deixe de molho durante 2-3 minutos. Use luvas e limpe com uma escova macia. Não aplique demasiada pressão, pois como a malha é delicada pode danificar facilmente.

Método 2: Se for aconselhado, pode colocar na máquina de lavar louça e regular a temperatura para os 60 graus.



8.2 Instruções de limpeza do exaustor

- A. Para proteger a estrutura principal da corrosão durante um longo período de tempo, o exaustor deve ser limpo com água quente e detergente não corrosivo a cada dois meses.
- B. Não utilize detergentes abrasivos para não danificar o exaustor.
- C. Mantenha o motor e outras componentes livres de água, para evitar danos no aparelho.
- D. Antes de limpar o aparelho, desligue a ficha da tomada.
- E. O filtro de carbono não deve ser exposto ao calor.
- F. Não rasgue ou abra a barra fixa em torno do filtro de carbono.
- G. Se a tomada ou o cabo estiver danificado, contacte um técnico especializado para o substituir.

(9). Anomalias e soluções

Anomalia	Motivo	Solução
A luz acende, mas o motor não trabalha	Filtro bloqueado	Livrar-se do bloqueio
	Condensador danificado.	Substituir o condensador
	Rolamento do motor danificado	Substituir o motor
	Motor desligado ou mau cheiro do motor	Substituir o motor
A luz não funciona, o motor não trabalha	Além do mencionado acima, verifique o seguinte:	
	Lâmpada fundida	Substituir lâmpada
	Cabo de alimentação solta-se	Ligar os fios conforme o diagrama eléctrico
Fuga de óleo	Válvula de sentido único e a entrada de ar não estão hermeticamente fechados	Tombar a válvula de sentido único e lacrar com cola
	Fuga da ligação em forma de U e tampa	Tombar a peça em forma de U e selar com sabão ou pintura
Vibração	Filtros danificadas	Substituir os filtros
	O motor não está bem ligado	Fixar bem o motor
	O exaustor não está bem colocado	Fixar bem o exaustor
Exaustão insuficiente	A distância entre o exaustor e a placa de gás é muito longa	Reajustar a distância
	Muita ventilação ao abrir as portas ou janelas	Escolher um novo lugar
O exaustor inclina-se	O parafuso de fixação não foi suficientemente apertado	Apertar o parafuso de suspensão e nivelar o exaustor
	O parafuso de suspensão não foi suficientemente apertado	Apertar o parafuso de suspensão e nivelar o exaustor

(10). Garantia

A garantia abrange os defeitos e qualidade do produto por dois anos após a data de compra. Se ocorrer qualquer problema com o manuseamento correcto, entre em contacto com o departamento técnico para activar a garantia.

Esta garantia não abrange os seguintes pontos:

O filtro de rede e lâmpadas.

Uso comercial.

Alteração da data de fabrico na placa.

Danos ocorridos após 24 meses da data de compra.

Danos causados ao exaustor pelo uso de produtos de limpeza abrasivos.

Sujidade nas peças led, peças de vidro e similares

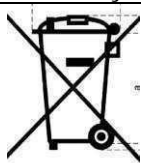
Instalação incorrecta, uso indevido, abuso ou negligência.

Instalação incorrecta a energia insuficiente ou inadequada.

Danos causados por objectos estranhos.

Assistências realizadas por serviços não autorizados ou substituição de peças de outro fabricante.

Eliminação correcta deste produto



Esta marca indica que este produto não deve ser descartado junto com outros resíduos domésticos em toda a CE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar o aparelho utilizado, por favor use a sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para a reciclagem segura do ambiente.

CONTENT

(1).....	Notice
(2).....	Feature
(3).....	Installation
(4).....	Air education setting
(5).....	Notice of installation
(6).....	Safety Warning
(7).....	Use
(8).....	Maintenance
(9).....	Abnormity and Solution
(10).....	Warranty card

(1) NOTICE

1. Thank you for choosing our cooker hood. Please read the instruction manual carefully before use.
2. The installation work must be undertaken by a qualified and competent fitter.
3. The manufacturer disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of not following instructions for installation contained in the following text.

The cooker hood is used on 220/240v, 50Hz.

(2)FEATURE

1. The cooker hood uses high quality materials, and is made with a streamlined design.
2. Equipped with a large power low noise electric motor and centrifugal leaf, it produces strong suction, low noise, non stick grease filter and easy to clean.
3. With the isolated low voltage circuit board control, 12vDC input, the lights are therefore safer.
4. Special wind tunnel construction and oil collector design, free dirt will be absorbed in a second.

(3). Installation

Product one:

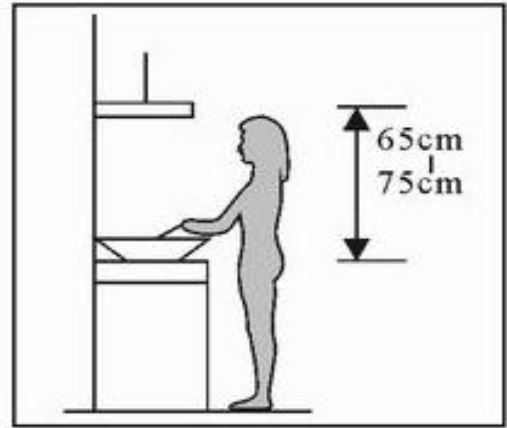
3.1 The cooker hood should be placed at a distance of 65-75cm(26-30inch)from the cooking surface for the best effect.See the Pic 1.

3.2 Install the hook on a suitable place once the installation height is fixed,and keep it in line.The fixed position of the inside chimney bracket is the place of chimney.

3.3 Fix the outside chimney bracket on the outside chimney,and be sure that the inside chimney can be adjusted the height in in freely as well as fixing the extensible pipe.Afterwards,install the extensible pipe and chimney on the cooker hood.See Pic 3.

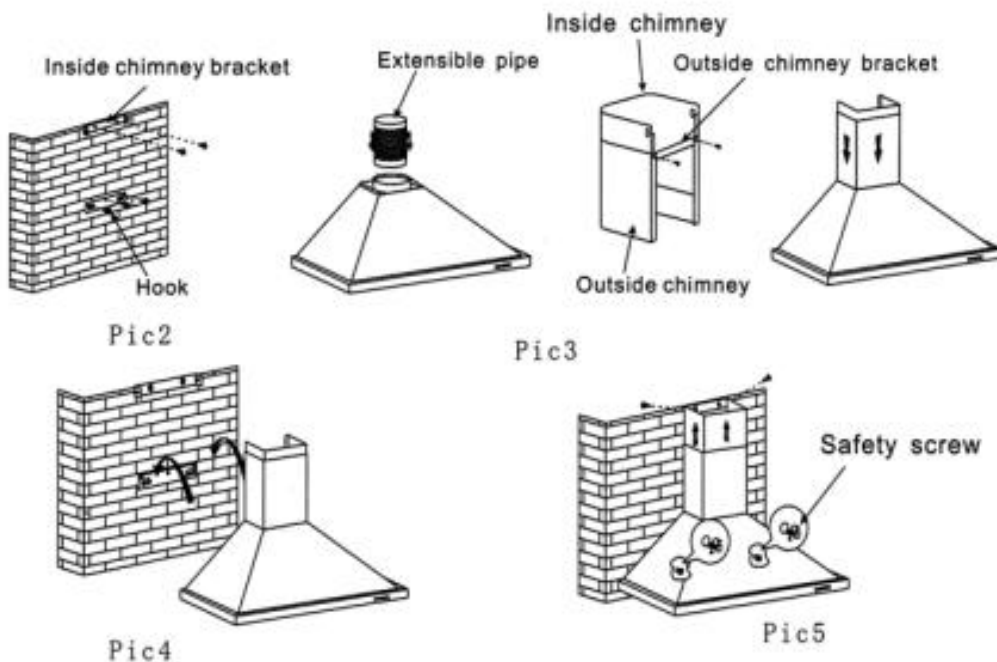
3.4 Put the cooker hood on the hook.See Pic 4.

3.5 Adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix on it by screw,after adjusting the position,fix the body with safety screw,See Pic 5.



Pic1

Note:The two safety vents are positioned on the back casing,with diameter of 6mm.



(3). Installation Product two(glass canopy):

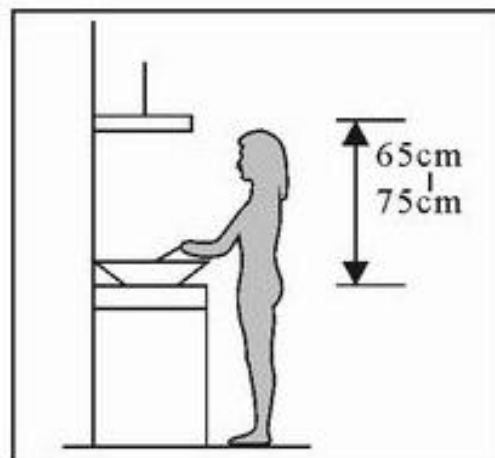
3.1 The cooker hood should be placed at a distance of 65-75cm(26-30inch)from the cooking surface for the best effect.See the Pic 1.

3.2 Install the hook on a suitable place once the installation height is fixed,and keep it in line.The fixed position of the inside chimney bracket is the place of chimney.

3.3 Fix the extensible pipe according to the lead direction and way,and then put the cooker hood on the hook.See Pic 3.

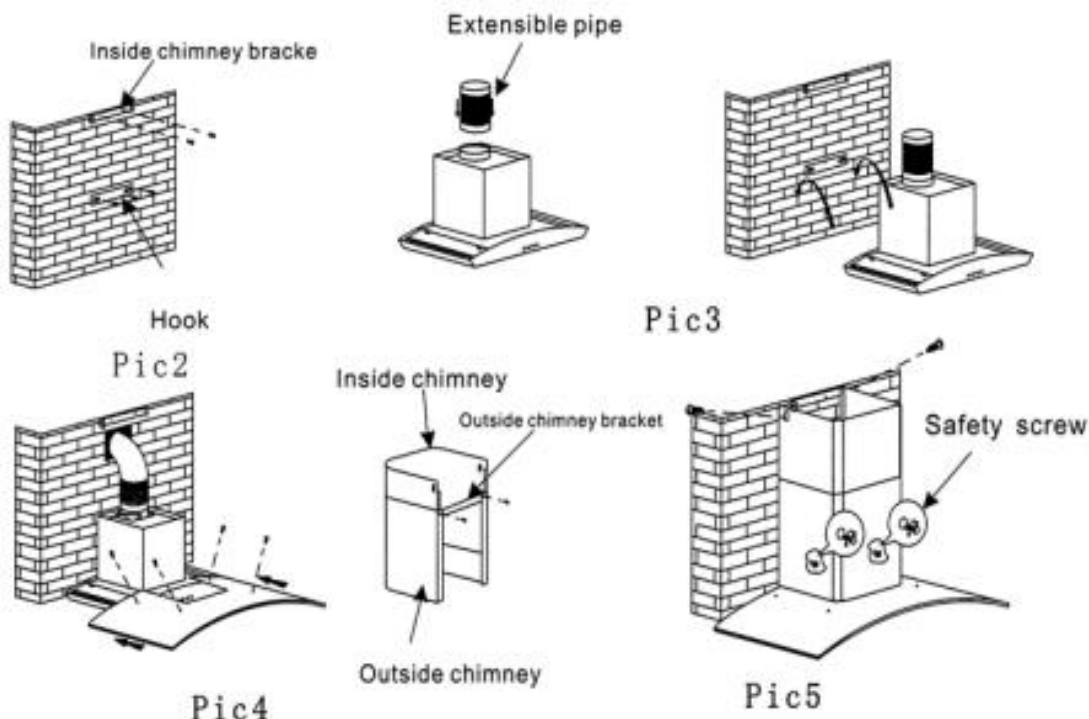
3.4 Put the glass according to the lead direction and way on the cooker hood,and then use the screws to fix the glass,also lead the extensible pipe outside of the room,meanwhile adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix on it by screw,here should be sure the inside chimney can be flexed freely.See Pic 4.

3.5 Put the two chimneys together onto the cooker hood body,meanwhile adjust the height of the inside chimney into the suitable height,and fix the inside chimney to the inside chimney bracket by screw.Finally,fix the body with safety screw.See Pic 5.



Pic1

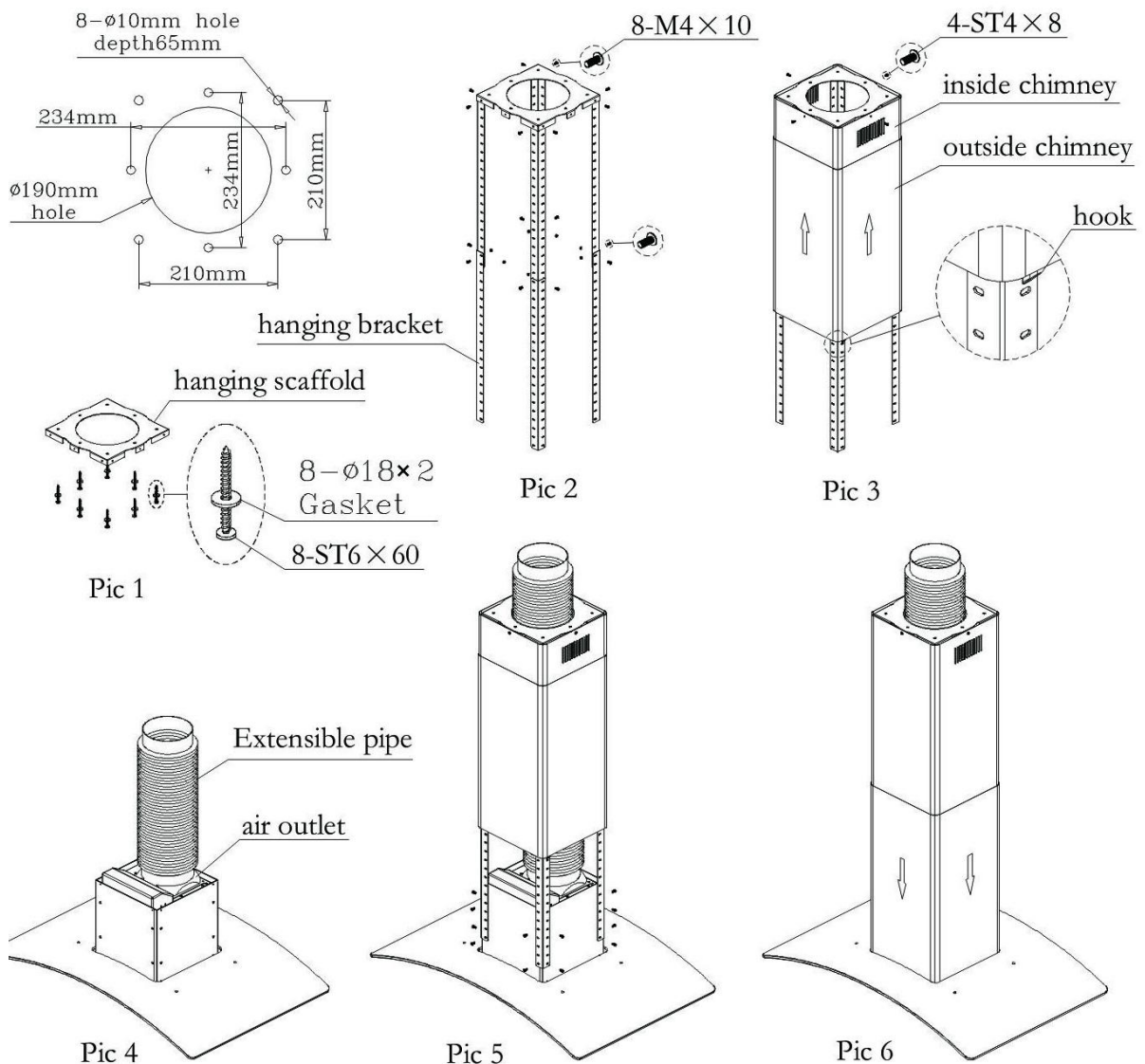
Note:The two safety vents are positioned on the back casing,with diameter of 6mm.



(3). Installation

Product three(island):

- 3.1 Make sure of installation position, fix the hanging scaffold at proper position, and check firmness and smoothness of installation. See the pic 1.
- 3.2 Adjst to proper height, joint the bracket, install on hanging scaffold. See the pic 2.
- 3.3 Fix inside chimney on hanging scaffold, enclose outside chimney on it at proper position, insert hook into bracket to fix outside chimney temporarily. See the pic 3.
- 3.4 Fix air outlet in the vent on hood's body, connect extensible pipe with air outlet. See the pic 4.
- 3.5 Extend the hose out off hanging scaffold, fix hood's body on bracket. See the pic5.
- 3.6 Detach the hook, move outside chimney downward till reaching hood's body. Pay attention not to strike the glass. See the pic 6.

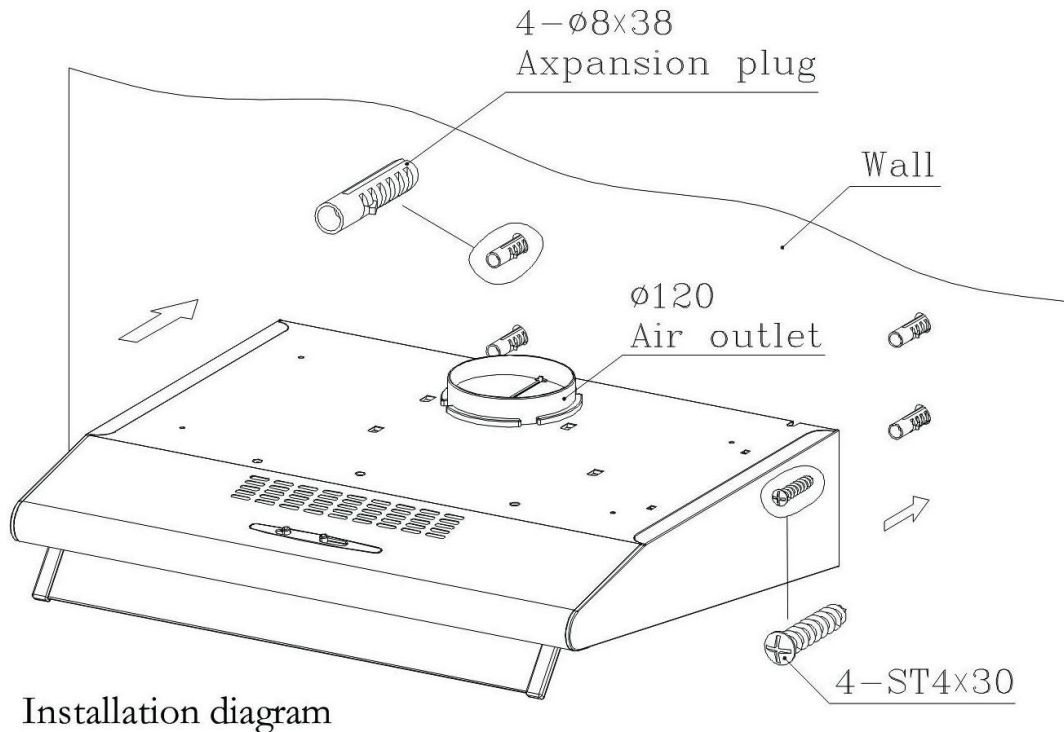
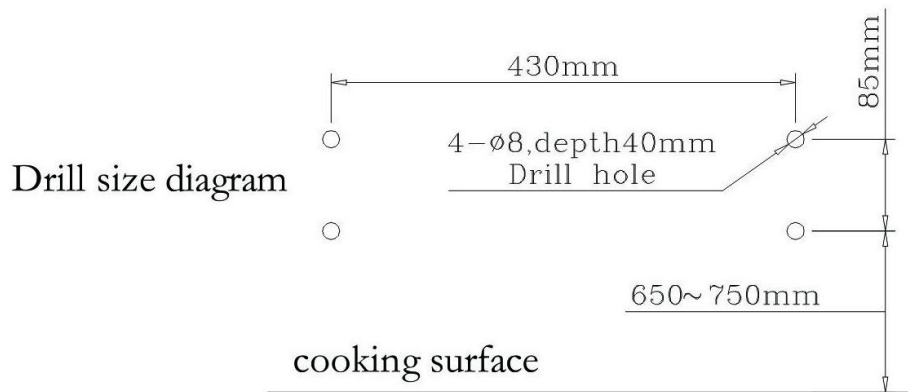


(3). Installation

Product four(conventional type):

****install way one****

- 3.1 Place at a distance of 65-75cm from the cooking surface, drill 4 holes of $\Phi 8$ mm and depth of 40mm.
- 3.2 Insert 4 swelling rubber plug into 4 holes.
- 3.3 Fix air outlet into the vent on top of the hood.
- 3.4 Open filters, keep the hood in line and tighten the screws.
- 3.5 Fix filters.

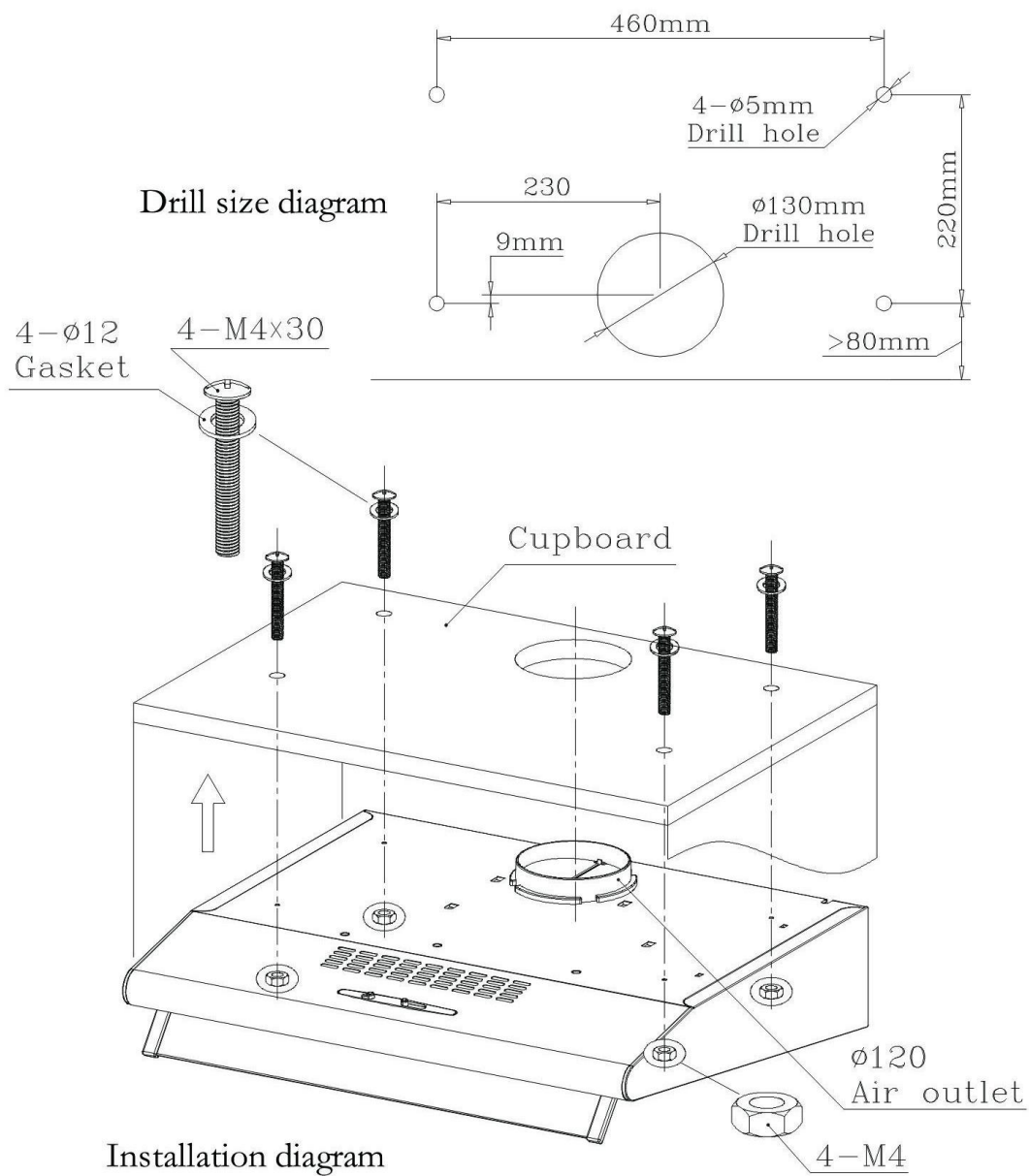


(3). Installation

Product four(conventional type):

****install way two****

- 3.1 Drill 4 holes of $\Phi 5\text{mm}$ and $\Phi 130\text{mm}$ at the bottom of the hanging cupboard.
- 3.2 Fix air outlet into the vent on top of the hood.
- 3.3 Open filters, keep the hood in line, insert screws and swelling rubber plug, tighten the screws.
- 3.4 Fix filters.

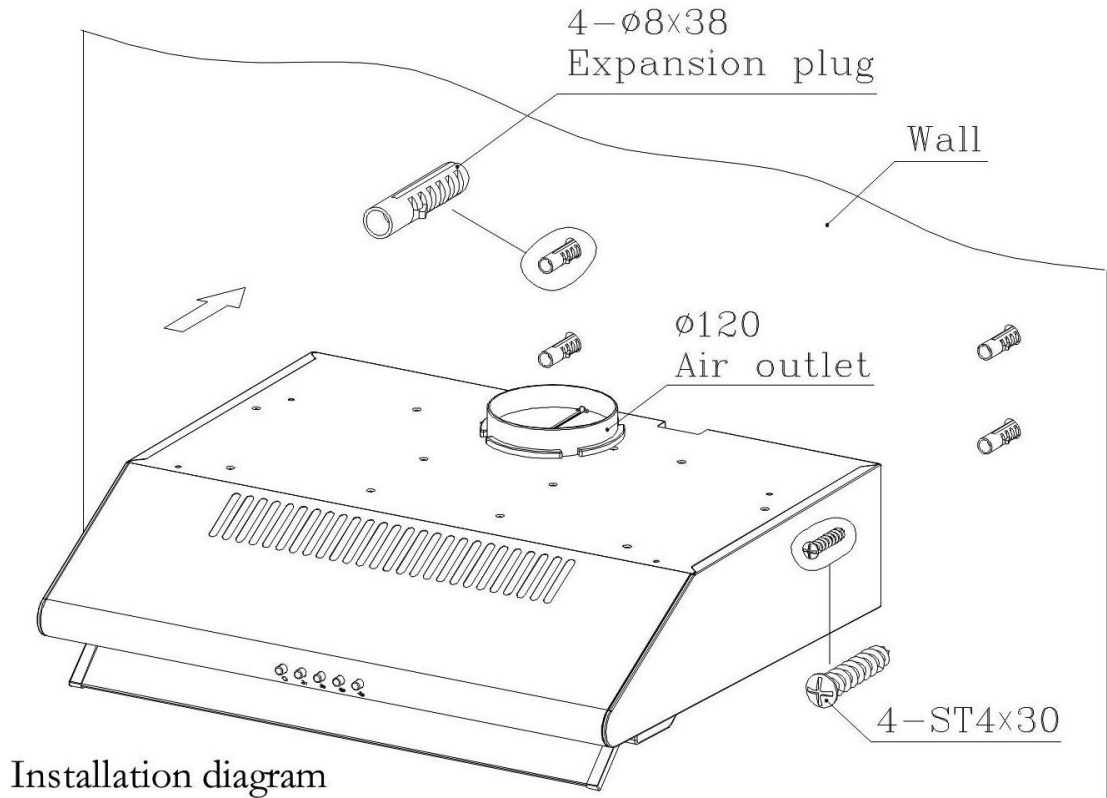
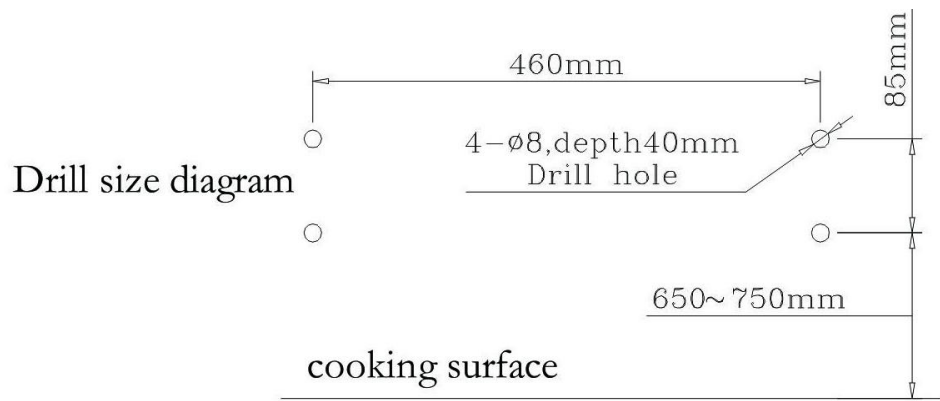


(3). Installation

Product five:

****install way one****

- 3.1 Place at a distance of 65-75cm from the cooking surface, drill 4 holes of $\Phi 8$ mm and depth of 40mm.
- 3.2 Insert 4 swelling rubber plug into 4 holes.
- 3.3 Fix air outlet into the vent on top of the hood.
- 3.4 Open filters, keep the hood in line and tighten the screws.
- 3.5 Fix filters.

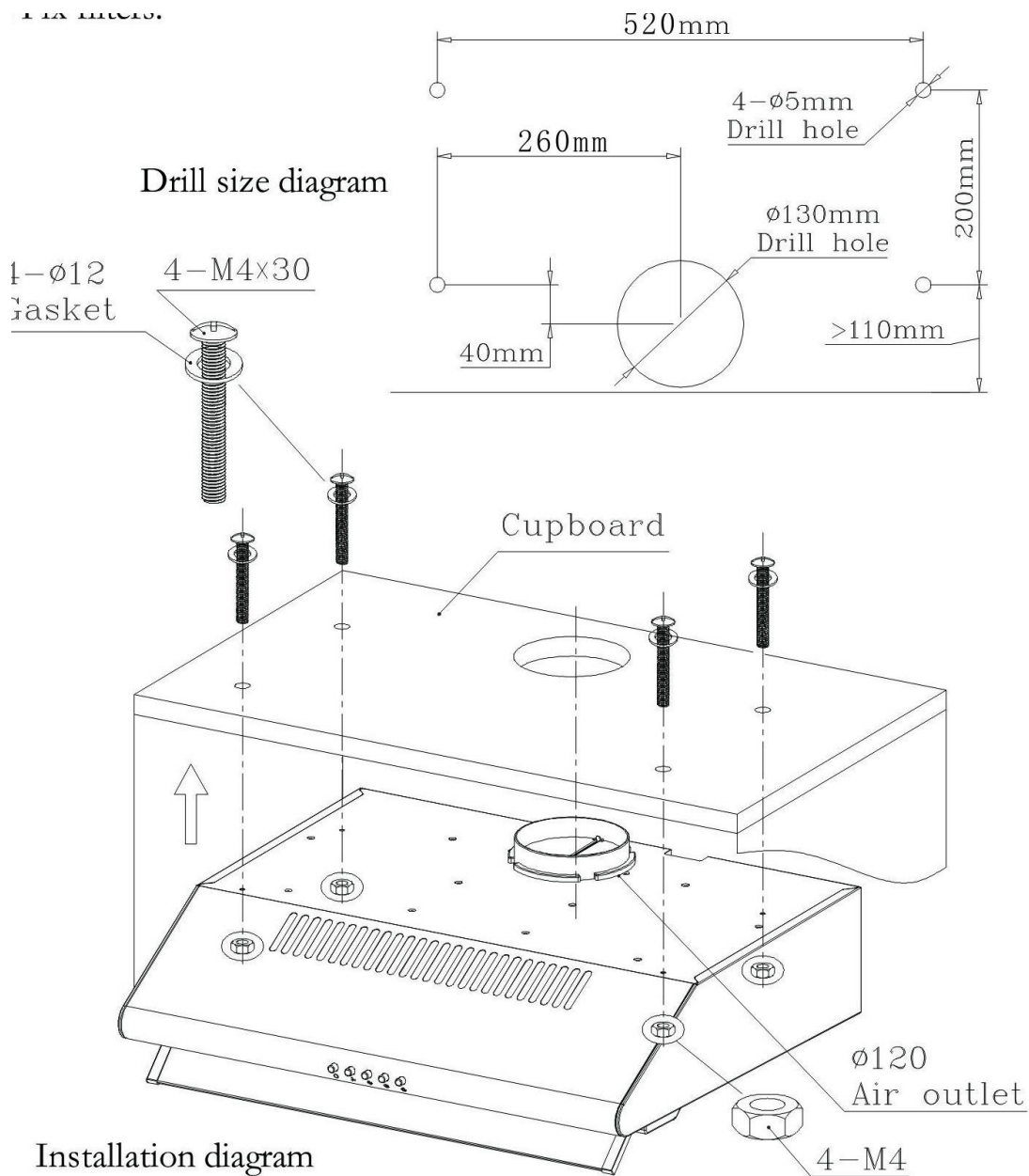


(3). Installation

Product five

****install way two****

- 3.1 Drill 4 holes of $\Phi 5\text{mm}$ and $\Phi 130\text{mm}$ at the bottom of the hanging cupboard.
- 3.2 Fix air outlet into the vent on top of the hood.
- 3.3 Open filters, keep the hood in line, insert screws and swelling rubber plug, tighten the screws.
- 3.4 Fix filters.

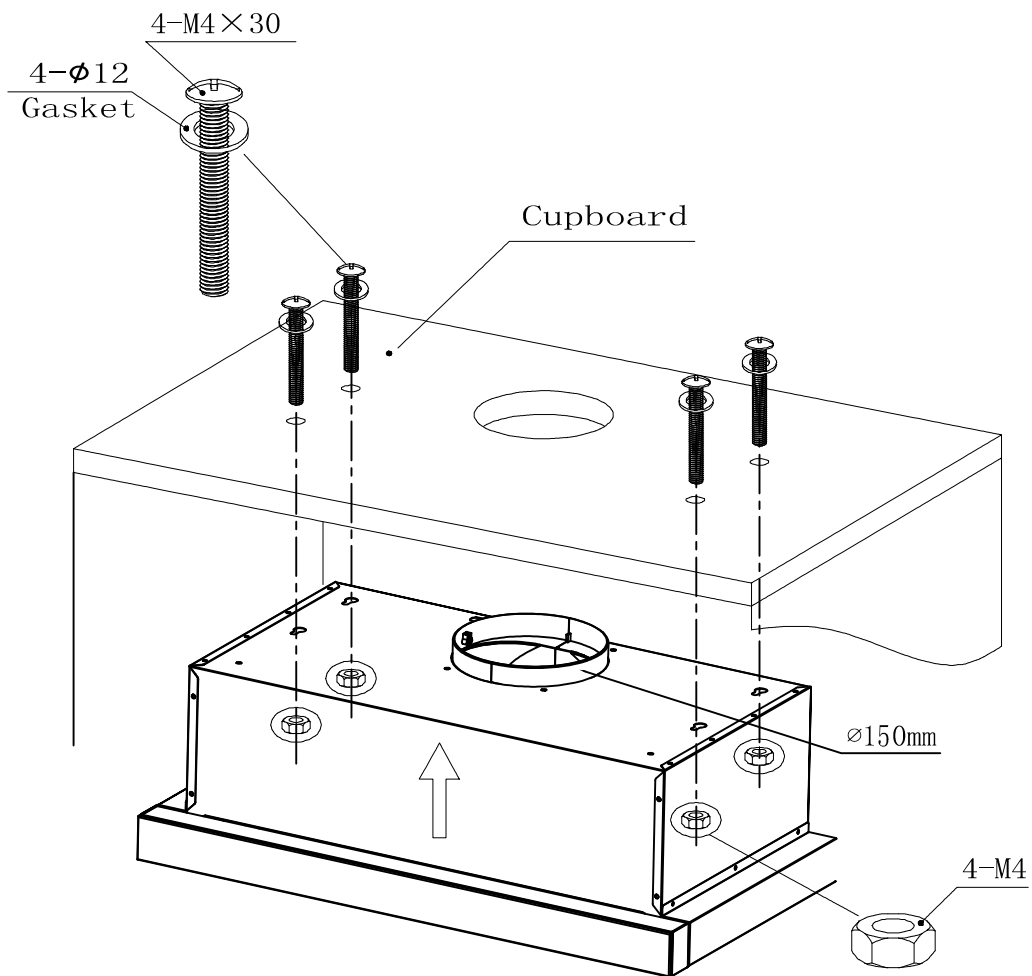
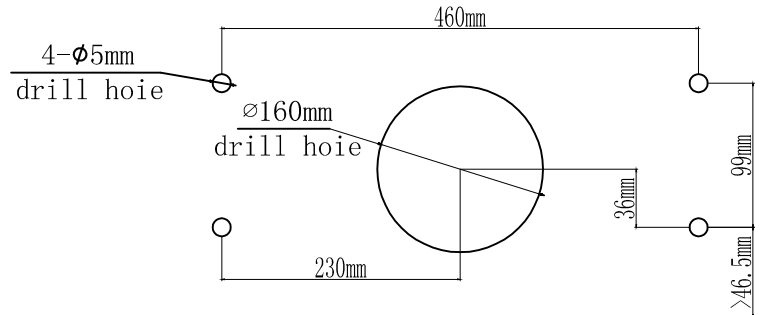


(3). Installation

Product six

- 3.1 Drill 4 holes of $\Phi 5\text{mm}$ and $\Phi 130\text{mm}$ at the bottom of the hanging cupboard.
- 3.2 Fix air outlet into the vent on top of the hood.
- 3.3 Open filters, keep the hood in line, insert screws and swelling rubber plug, tighten the screws.
- 3.4 Fix filters.

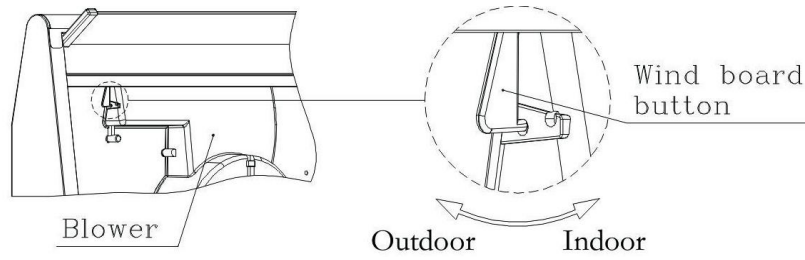
Drill size diagram



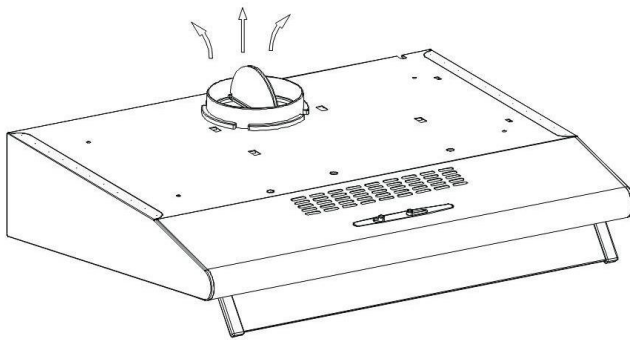
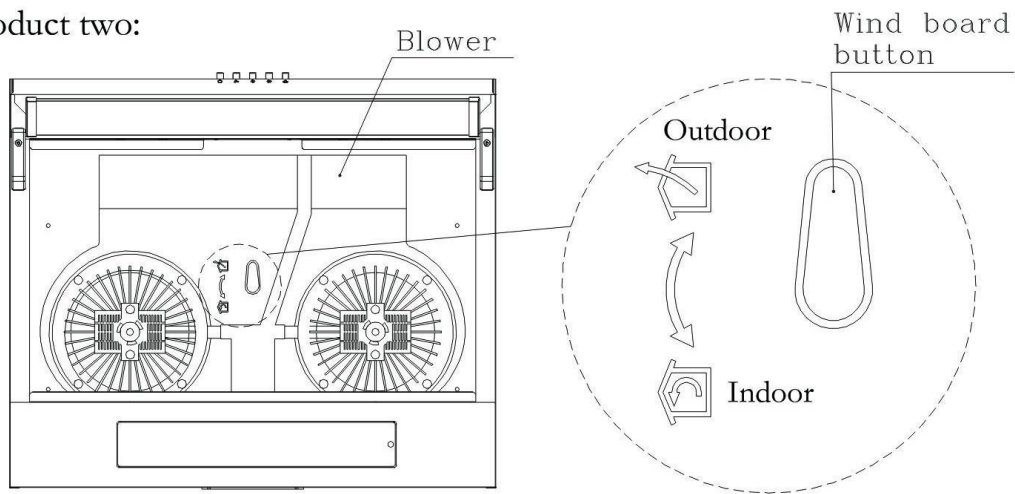
Installation diagram

(4). Air education setting

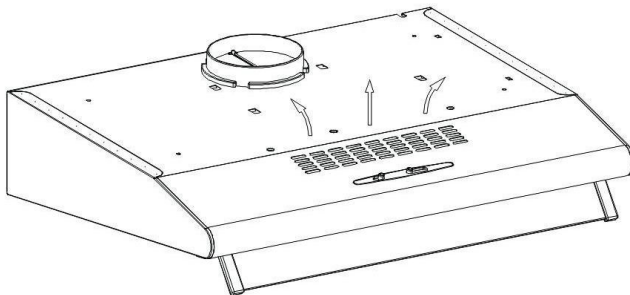
Product one:



Product two:



Setting one: Turn the adjuster to outdoor place, install the outlet, open the cooker hood, the smoke will be vented from the outside outlet.

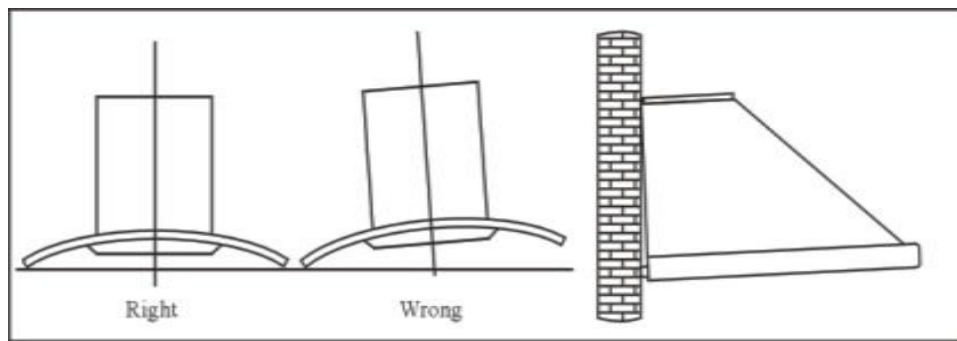


Setting two: Turn the adjuster to indoor to indoor place, install the outlet cover, open the cooker hood, the smoker will be vented from inside vent.

---- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

(5) NOTICE OF INSTALLATION

1. Before installation, please ensure the area is clean to avoid suction of the remaining bits of broken wood and dust.
2. It cannot share the same air ventilation tube with other appliance such as gas tube, warmer tube, and hot wind tube.
3. The bending of ventilation tube should be $\geq 120^\circ$, parallel or above the start point and should be connected to the external wall.
4. After installation, make sure that the extractor is level to avoid grease collection at one end.



Pic5

(6) SAFETY WARNING

- Never let the children operate the machine.
- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- The cooker hood and its filter should be clean regularly in order to keep in good working condition.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning.
- Forbid the direct baking from the gas cooker.
- Please keep the kitchen room a good convection.
- Before connecting this appliance check that the power supply cord is not damaged. A damage supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not flambé under the range hood.
- The range hood is not intended to be installed over a hob having more than four hob elements
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- When the range hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Electrical Shock Hazard

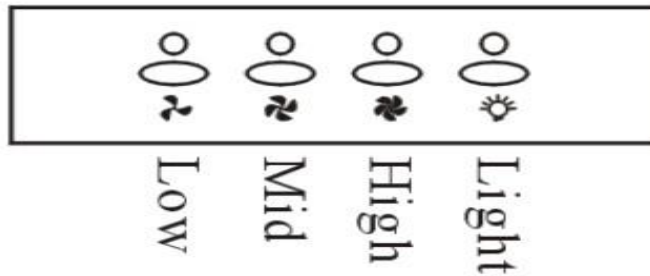
- Only plug this unit into a properly earthed outlet. If in doubt seek advice from a suitably qualified engineer.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

(7) USE (Speed adjustment .See pictures)

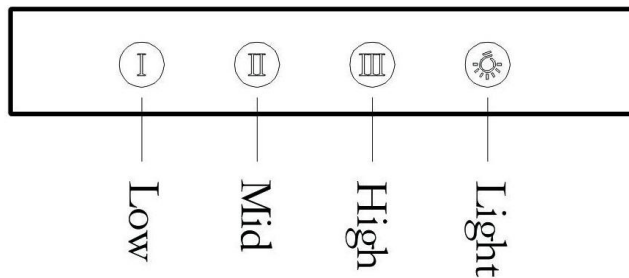
Electronic Button

1. Turn on the power; the buzzer will buzz five times. The sound shows that the appliance is powered.
2. Push the low button, the indicating light 1 on, the buzzer will buzz once, and the motor runs at low speed. Push it again and the motor will stop.
3. Push the middle button, the indicating light 2 on, the buzzer will buzz once, and the motor runs at mid speed. Push it again and the motor will stop
4. Push the high button, the indicating light 3 on, the buzzer will buzz once, and motor runs on high speed. Push it again and the motor will stop
5. Push the light button; the indicating light 4 on, and the two lighting lamps will come on. Push it again and the lamps will turn off, with every push the buzzer will buzz one time.

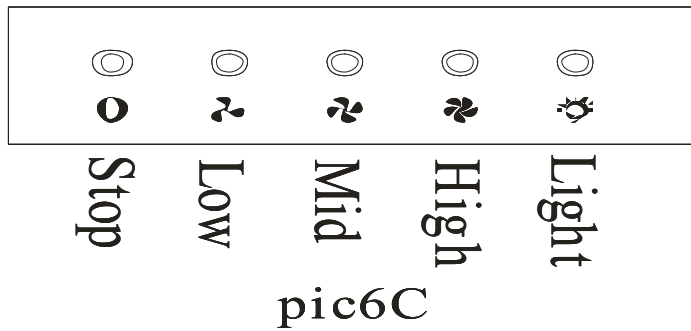
Indicatorlight ① ② ③ ④



Pic6A

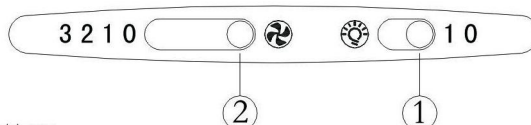


Push button



1. Push stop button, and the motor will stop.
2. Push the Low button, the buzzer will buzz once, and the motor runs at low speed.
3. Push the high button, the buzzer will buzz once, and the motor runs at mid speed.
4. Push the High button, the buzzer will buzz once, and the motor runs at high speed.
5. Push the light button and the two lights will come on. Push it again and the light will turn off.

Push Slide Switch:



1. “lighting” button
Used to connect or cut off the lighting lamp.
2. “ three-range fan speed” sliding button
Used to set the low-range, medium range and high range rotation speed and ventilation of the fan.
The instruction is only suitable for slim hood.

Rocker Switch:

1. motor switch

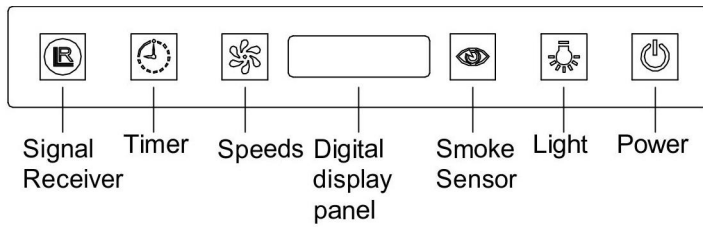


2. lamp switch

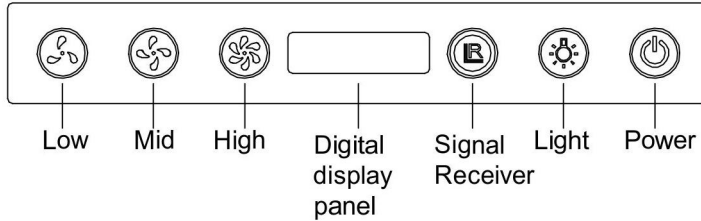


1. motor switch
is with a high and a low speed, the middle is stop button
2. lamp switch
control the lamp on or off.

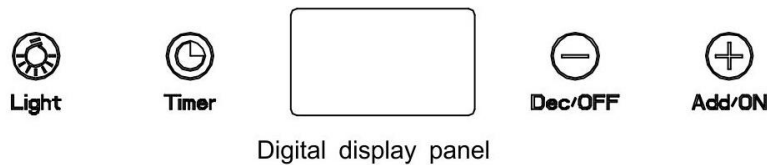
Touch control switch No. one:
















Touch control switch No. two:



Touch control switch No. three:



1.   The signal receiver by remote control.
2.   Timer, which can set from one minute to 60 minutes.
3.  Speeds, which can be adjustable by sequence from high speed, to mid and to low until the motor stops running.
4.  Smoke sensor which can detect the fumes and get the motor start to absorb the fumes by automatically when it's powered on.
5.    Light on/off.
6.  Power off.
7.  Touch one time, it will time one minute to turn off the power,
Touch twice successively, it will turn the power off directly.
8.  Speed adding from low to mid, and to high by sequence.
9.  Speed descending by sequence from high to mid, and to low until the power stops running.

(8) MAINTENANCE

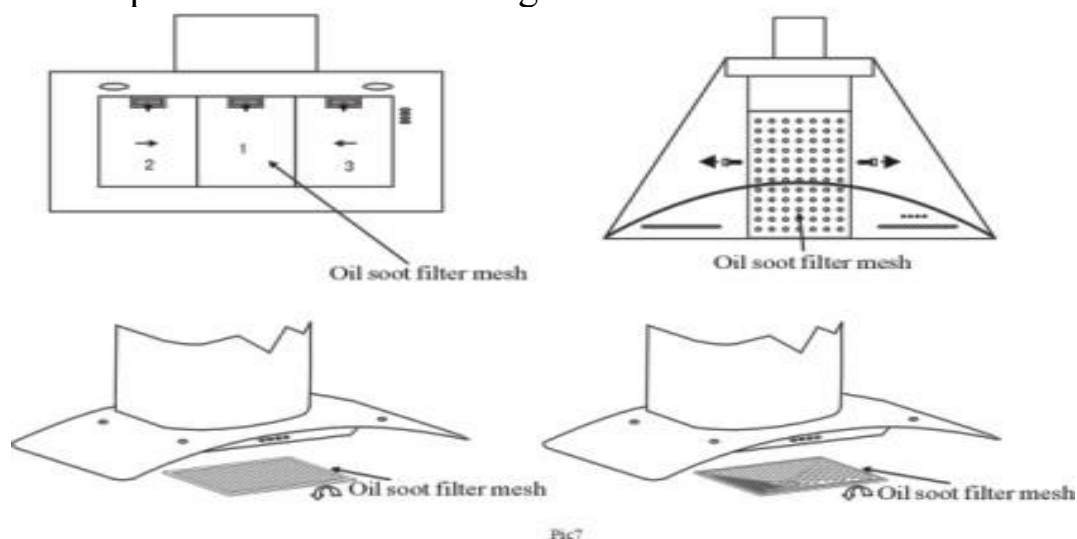
8.1 The cleaning of the carbon grease filter mesh

The filter mesh is made of high-density stainless steel. Please do not use the corrosive detergent on it. Keeping this filter clean will keep the appliance running correctly. Please strictly follow the guidelines below.

Method 1: Put the mesh into 40-50 c clean water, pour on detergent, and soak for 2-3 mins. Wear gloves and clean with a soft brush.

Please do not apply too much pressure, as the mesh is delicate and will damage easy.

Method 2: If instructed to do so, it can be put into a dishwasher, set the temperature at around 60 degrees.



8.2 Notice of cleaning cooker hood

- A. To protect the main body from corrosion over a long period of time, the cooker hood should be cleaned with hot water plus non corrosive detergent every two months.
- B. Please do not use abrasive detergent for it will damage the body.
- C. Keep the motor and other spare parts free from water, as this will cause damage to the appliance.
- D. Before cleaning the appliance please remember to cut off power
- E. The carbon filter shouldn't be exposed to heat.
- F. Please don't tear open the fixed bar around the carbon filter
- G. If the plug or cord is damaged, please replace it with special soft cord.

(9).Abnormity and Solution

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The leaf blocked	Get rid of the blocking
	The capacitor damaged	Replace capacitor
	The motor jammed bearing damaged	Replace motor
	The internal with of motor off or a bad smell from the motor	Replace motor
Light does not work, motor does not work	Beside the above mentioned, check the following:	
	Light damaged	Replace lights
	Power cord looses	Connect the wires as per the electric diagram
Oil leakage	One way valve and the air ventilation entrance are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with glue
	Leakage from the connection of U-shaped section and cover	Take U-shaped section down and seal with soap or paint
Shake of the body	The leaf damaged and causes shaking	Replace the leaf
	The motor is not tightly hanged	Lock the motor tightly
	The body is not tightly hanged	Fixed the body tightly
Insufficient suction	The distance between the body and the gas top too long	Readjust the distance
	Too much ventilation from open doors or windows	Choose a new place and resemble the machine
The machine inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal
	The hanging screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal

(10.)Warranty Card

We will warrant this product free from defects in material and quality for one year from date of purchase. If any problems occur from correct usage, please contact the service department for under warranty service.

This warranty does not cover the following:

The filter mesh and bulb.

Commercial use.

Amendment of the date of manufacture on the rating plate.

After 24 months from date of purchase.Damaged caused to the body

by usage of detergent sprayer.Pollution made to the led parts, glass

parts and S/S parts.Incorrect installation, misuse, abuse or neglect.

Incorrectly fitted to insufficient or unsuitable power.Damage caused by foreign object.

Taken apart or serviced by unauthorized service engineers or replaced with other manufacture’s components.

For commercial use the maintenance and free service should be discussed with our authorized agent.

Beyond the 24 months warranty period, the purchaser should pay for charge of components and call out.

In the event of a service call, please provide the warranty card and receipt of date of purchase.

Place of purchase _____

Date of purchase _____

Model _____

Shop stamp. _____

Exhaustor

Manual de Instrucciones

Índice

(1).....	Instrucciones
(2).....	Composición
(3).....	Instalación
(4).....	Ventilación
(5).....	Instrucciones de instalación
(6).....	Instrucciones de seguridad
(7).....	Utilización
(8).....	Manutención
(9).....	Problemas y soluciones
(10).....	Garantía

(1) Instrucciones

1. Gracias por haber comprado este producto Orima. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de comenzar a usar el aparato.
2. La instalación debe ser realizada por un técnico cualificado.
3. El fabricante no se responsabiliza por ningún daño o perjuicio causado como resultado del no seguimiento de las instrucciones de instalación contenidas en este manual.

El Exhaustor tiene que ser usado en una corriente de 220/240v, 50Hz.

(2) Composición

1. El Exhaustor fue diseñado con materiales de alta calidad y posee un diseño aerodinámico.
2. Está equipado con un motor eléctrico de gran potencia, bajo ruido y fuerza centrífuga. Produce una succión fuerte con poco ruido y posee un filtro de grasa antiadherente y fácil de limpiar.
3. Posee un panel de control del circuito de baja tensión aislado, entrada 12vDC. De este modo las luces son más seguras.
4. Con la construcción especial del tubo de exhaución y el diseño del colector de aceite, las partículas sueltas son absorbidas inmediatamente.

(3). Instalación de los diferentes tipos de exhaustores

1 - Exhaustor de chimenea

3.1 El Exhaustor debe ser instalado a una distancia de 65-75cm (26-30 pulgadas) de la placa para mejores resultados. Vea fig.1.

3.2 Instale el soporte correctamente, ya que la altura de la instalación es fija y tiene que ser nivelada. La posición del soporte de la chimenea interior y el lugar donde va a quedar la chimenea.

3.3 Fije el soporte de la chimenea exterior y asegúrese de que puede ajustar libremente la altura de la chimenea interior, así como fijar el tubo extensible. Después, instale el tubo extensible y la chimenea del Exhaustor. Vea fig.3.

3.4 Coloque el Exhaustor en el soporte. Vea fig.4.

3.5 Ajuste la altura de la chimenea interior para la posición del soporte de la chimenea y fíjela con tornillos. Después de ajustar la posición, fije el cuerpo del Exhaustor con tornillos de seguridad. Vea fig.5.

Nota: Las dos aberturas de ventilación de seguridad están posicionadas alrededor de la estructura, con un diámetro de 6mm.

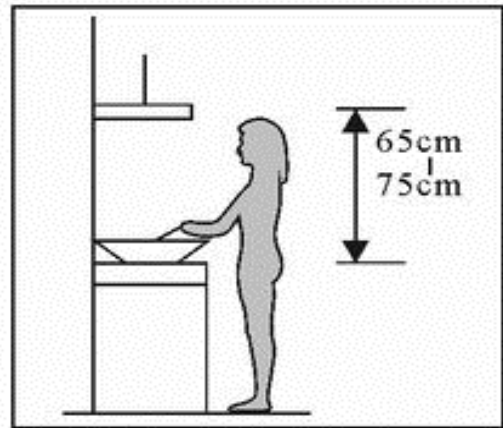
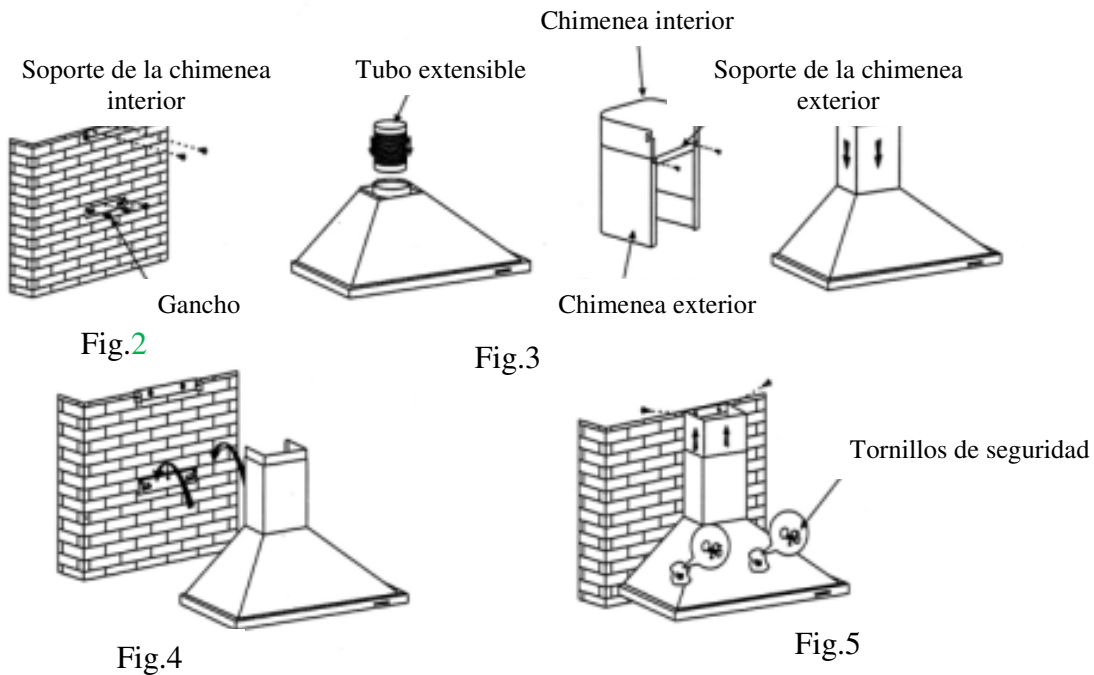


Fig. 1



(3). Instalación

2 - Exhaustor de chimenea con estructura de vidrio

3.1 El Exhaustor debe ser instalado a una distancia de 65-75cm (26-30 pulgadas) de la placa para mejores resultados. Vea fig.1.

3.2 Instale el soporte correctamente, ya que la altura de la instalación es fija y tiene que ser nivelada, la posición del soporte de la chimenea interior y el lugar donde va a quedar la chimenea.

3.3 Fije el tubo extensible de acuerdo con la posición pretendida y a continuación coloque el Exhaustor en el soporte. Vea fig.3.

3.4 Coloque el vidrio en el Exhaustor de acuerdo con la posición de la estructura del Exhaustor. Utilice los tornillos para fijar el vidrio, y también para llevar el tubo extensible para el exterior. Ajuste también la altura de la chimenea interior para la posición del soporte de la chimenea interior y fíjela con tornillos. Debe asegurarse de que la chimenea interior puede ser ajustada libremente. Vea fig .4.

3.5 Una las dos chimeneas al cuerpo del Exhaustor, y ajuste la altura de la chimenea interior y fije la chimenea interior al soporte de la chimenea exterior con tornillos. Finalmente fije el cuerpo del Exhaustor con tornillos de seguridad. Vea fig.5.

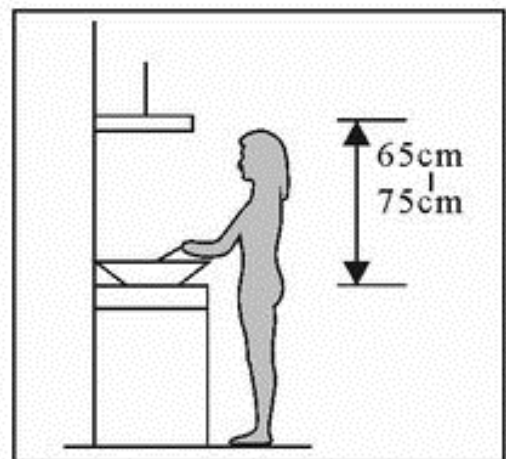


Fig. 1

Nota: Las dos aberturas de ventilación de seguridad están posicionadas alrededor de la estructura, con un diámetro de 6mm.

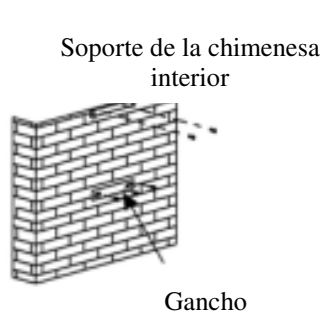


Fig.2

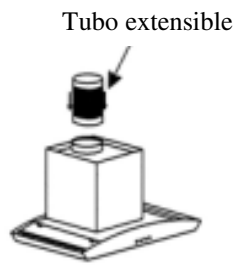


Fig.3

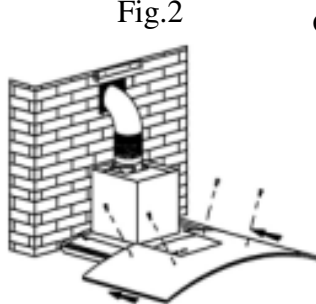
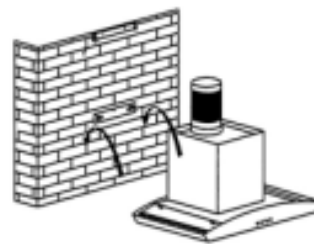


Fig.4

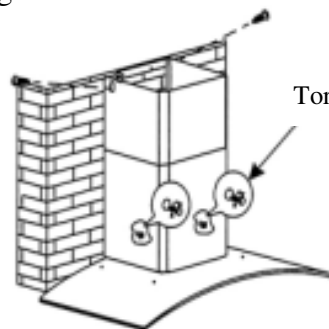
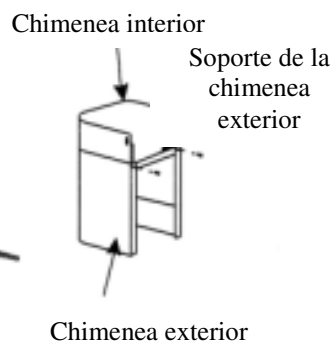


Fig.5

(3). Instalación

3 - Exhaustor de Isla

3.1 Seleccione la posición de instalación con precisión, fije la estructura suspendida en la posición adecuada y verifique la firmeza y suavidad de la instalación. Vea a fig.1.

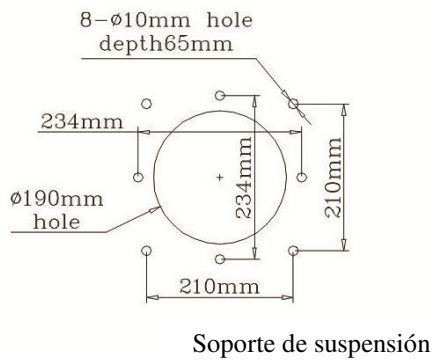
3.2 Ajuste a la altura apropiada, una el soporte, e instale la estructura de suspensión. Vea a fig.2.

3.3 Fije la chimenea interior a la estructura de suspensión, coloque la chimenea exterior en la posición adecuada e inserte el gancho en el soporte para fijar temporalmente la chimenea exterior. Vea a fig.3.

3.4 Fije la salida de aire en la ventilación del cuerpo del Exhaustor y conecte el tubo extensible con la salida de aire. Vea a fig.4.

3.5 Prolongue la manguera hacia fuera de la chimenea extensible y fije el Exhaustor en el soporte. Vea fig.5.

3.6 Retire el gancho y mueva la chimenea exterior hacia abajo hasta tocar en el cuerpo del Exhaustor. Preste atención, para no dañar el vidrio. Vea a fig.6.



Soporte de suspensión

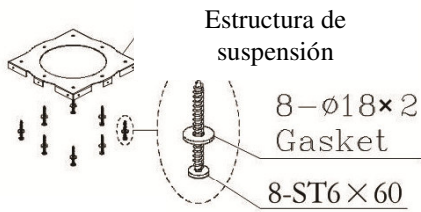


Fig.1

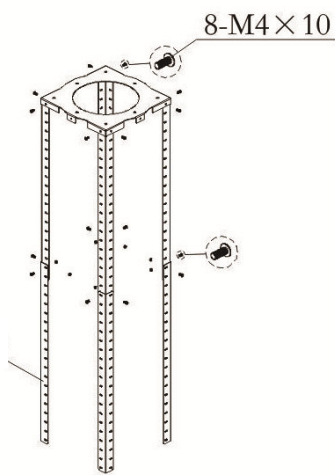


Fig.2

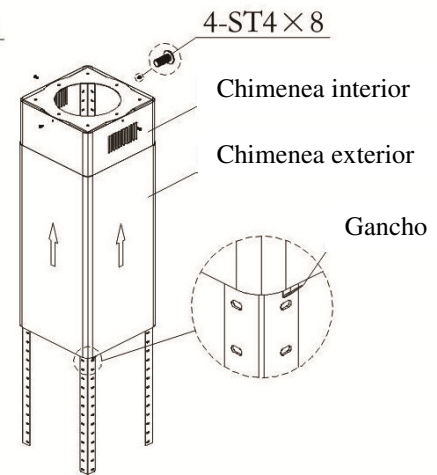


Fig.3

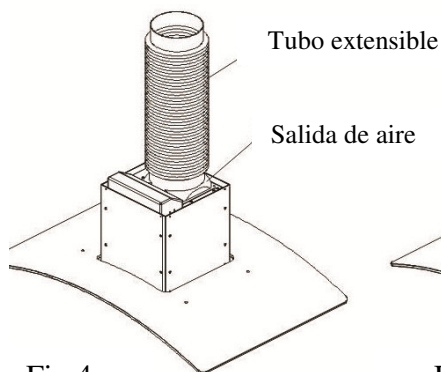


Fig.4

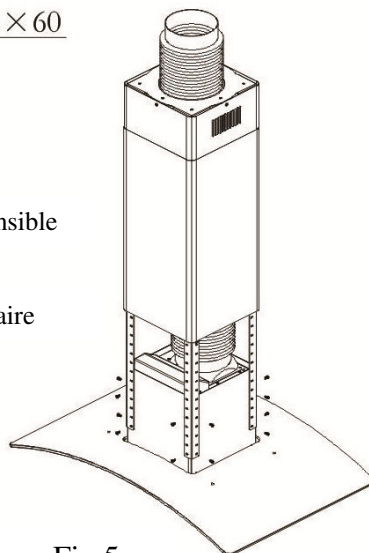


Fig.5

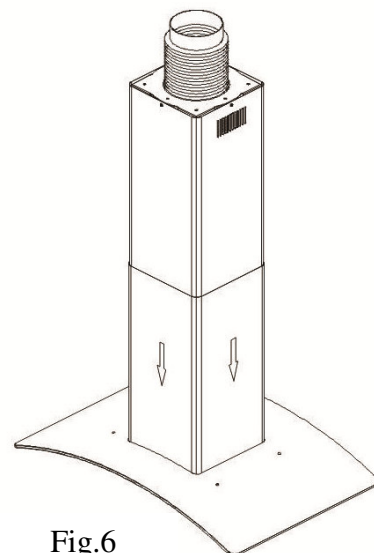


Fig.6

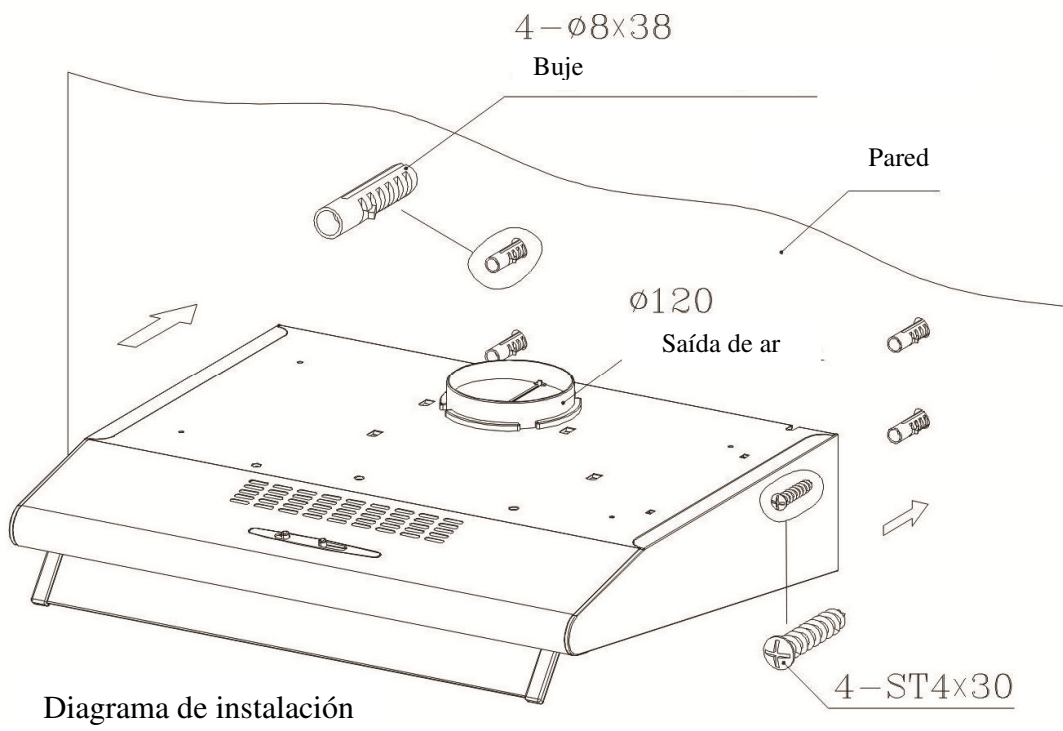
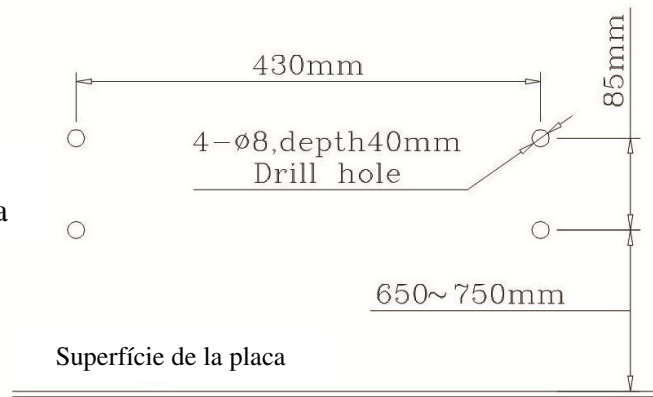
(3). Instalación

4 - Exhaustor Tradicional

1ª forma de instalación

- 3.1 Instale a una distancia de 65-75cm de la superficie de la placa, haga 4 orificios de $\Phi 8$ mm y 40mm de profundidad.
- 3.2 Inserte 4 bujes de goma.
- 3.3 Fije la salida de aire en la abertura en la parte superior del Exhaustor.
- 3.4 Abra los filtros, mantenga el Exhaustor nivelado y apriete los tornillos.
- 3.5 Fije los filtros.

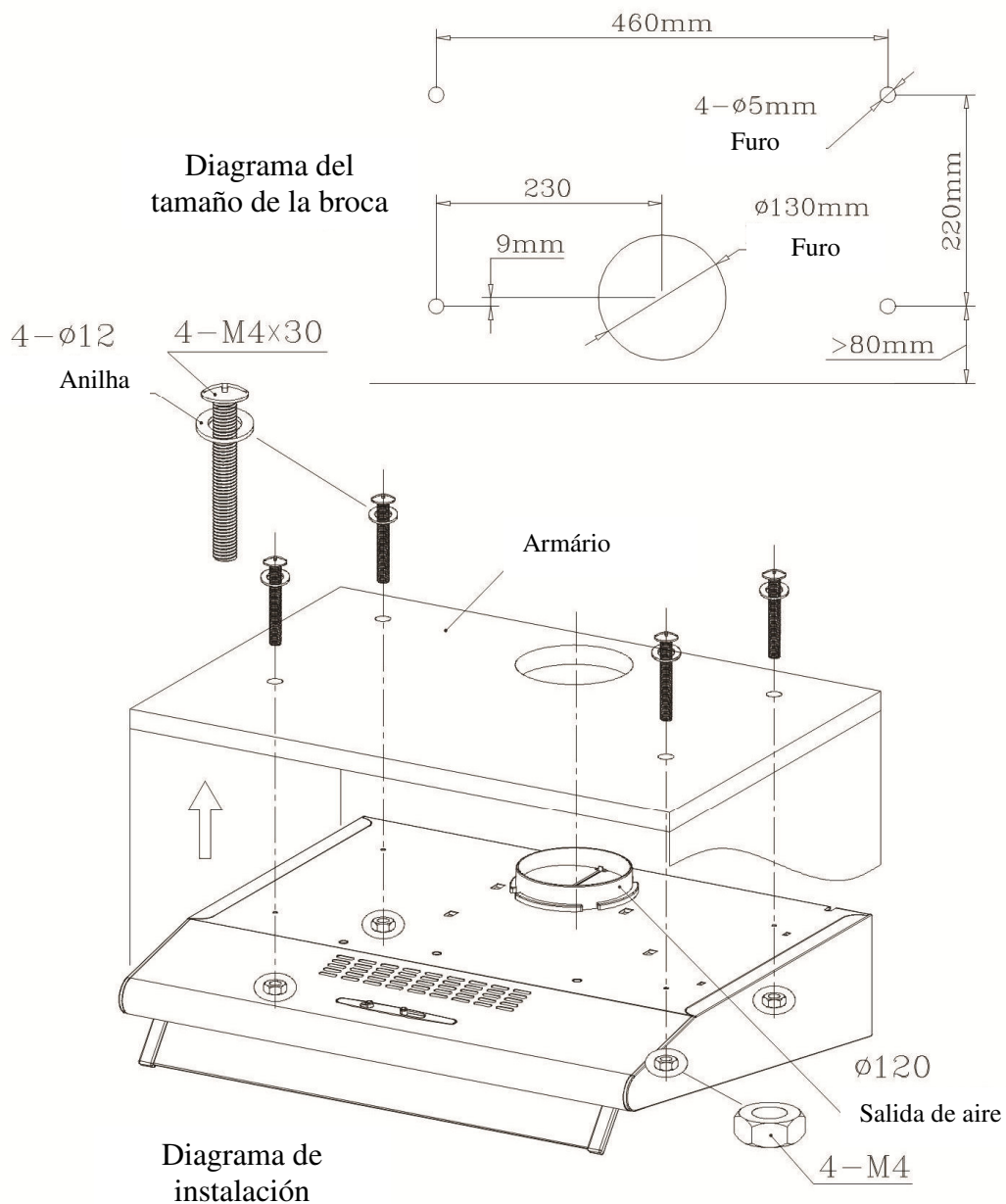
Diagrama del tamaño de la broca



(3). Instalación 4 - Exhaustor Tradicional

****2ª forma de instalación****

- 3.1 Haga 4 orificios de ϕ 5mm y ϕ 130mm en la parte inferior del mueble.
- 3.2 Fije la salida de aire en la abertura en la parte superior del Exhaustor.
- 3.3 Abra los filtros, mantenga el Exhaustor nivelado, inserte los tornillos y los bujes de goma, apriete los tornillos.
- 3.4 Fije los filtros.



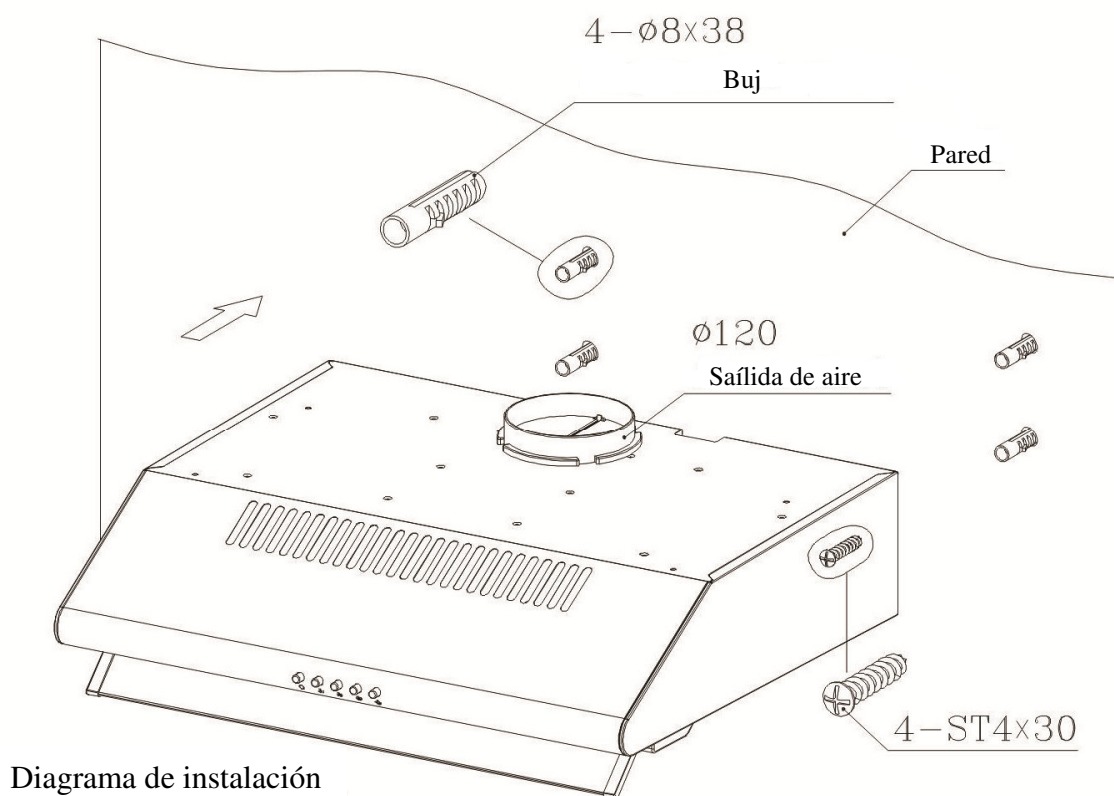
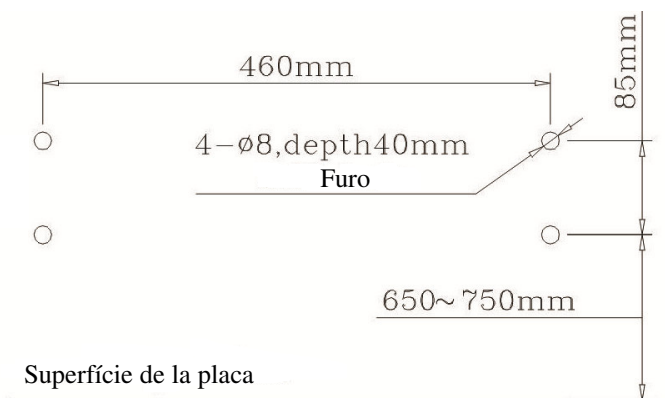
(3). Instalación

5 - Exhaustor Tradicional

****1ª forma de instalación****

- 3.1 Instale a una distancia de 65-75cm de la superficie de la placa, haga 4 orificios de ϕ 8mm y 40mm de profundidad.
- 3.2 Inserte 4 bujes de goma.
- 3.3 Fije la salida de aire en la abertura en la parte superior del Exhaustor.
- 3.4 Abra los filtros, mantenga el Exhaustor nivelado y apriete los tornillos.
- 3.5 Fije los filtros.

Diagrama del tamaño de la broca

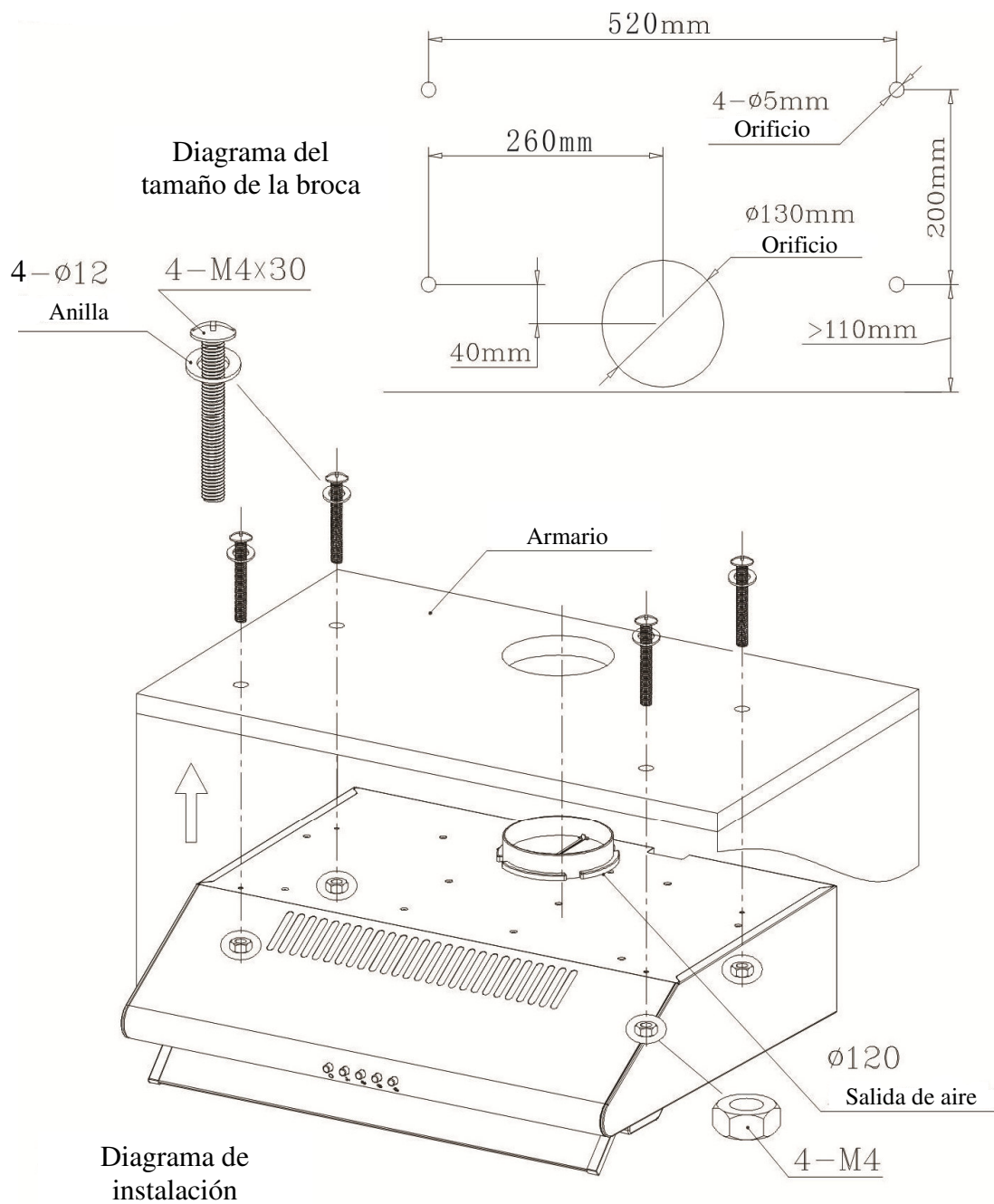


(3). Instalación

5 - Exhaustor Tradicional

****2ª forma de instalación****

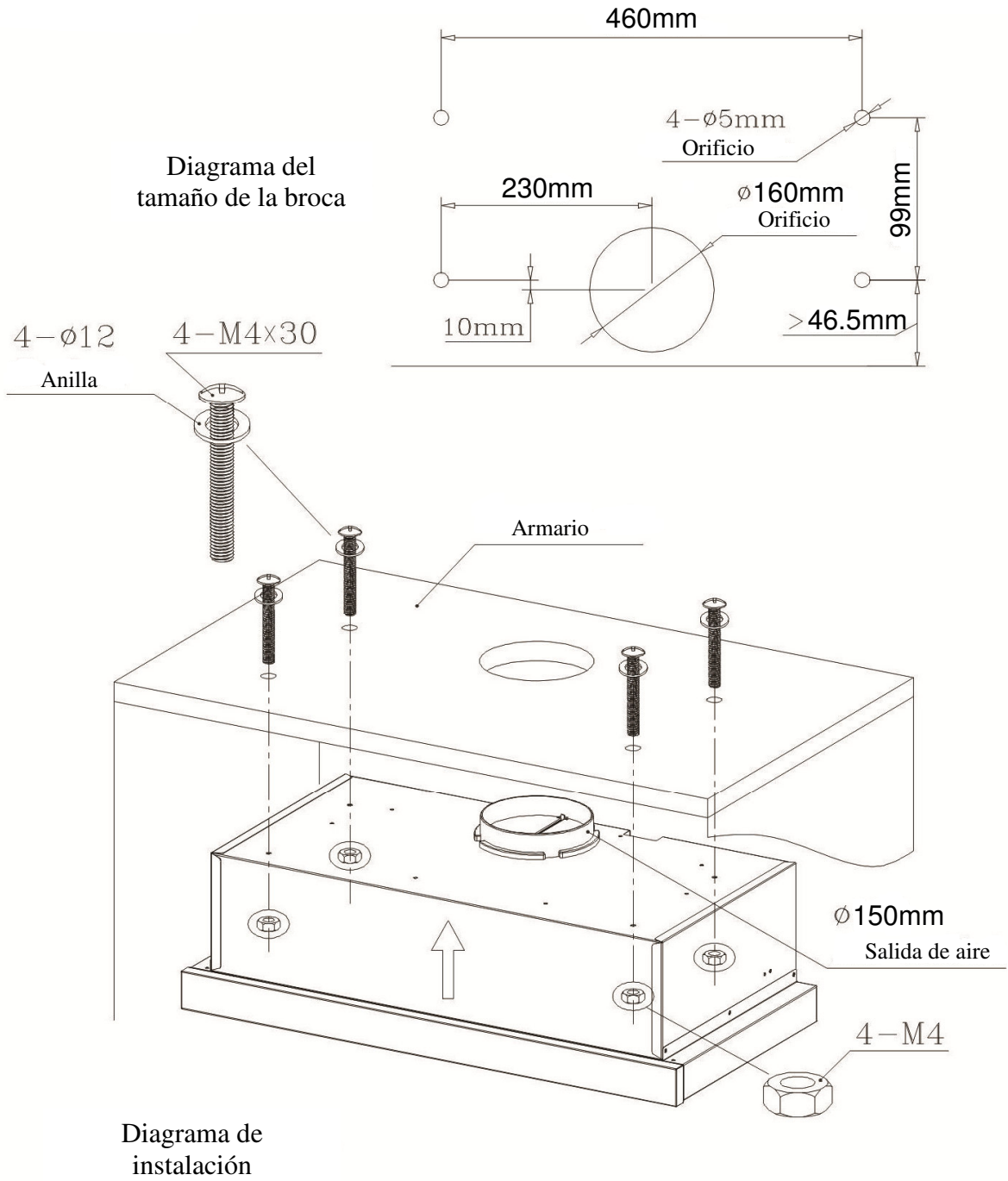
- 3.1 Haga 4 orificios de Φ 5mm y Φ 130mm en la parte inferior del mueble.
- 3.2 Fije la salida de aire en la abertura de la parte superior del Exhaustor.
- 3.3 Abra los filtros, mantenga el Exhaustor nivelado, inserte los tornillos y los bujes de goma, apriete los tornillos.
- 3.4 Fije los filtros.



(3). Instalación

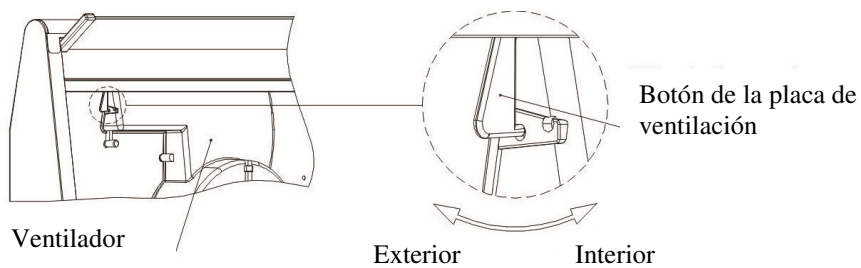
6 - Exhaustor de Gaveta

- 3.1 Haga 4 orificios de $\Phi 5\text{mm}$ y $\Phi 130\text{mm}$ en la parte inferior del mueble.
- 3.2 Fije la salida de aire en la abertura de la parte superior del Exhaustor.
- 3.3 Abra los filtros, mantenga el Exhaustor nivelado, inserte los tornillos y los bujes de goma, apriete los tornillos.
- 3.4 Fije los filtros.



(4). Ventilación

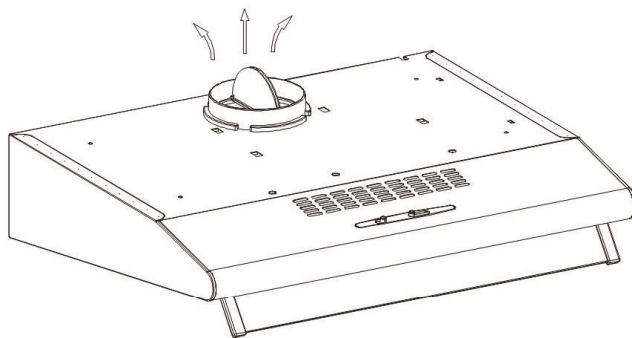
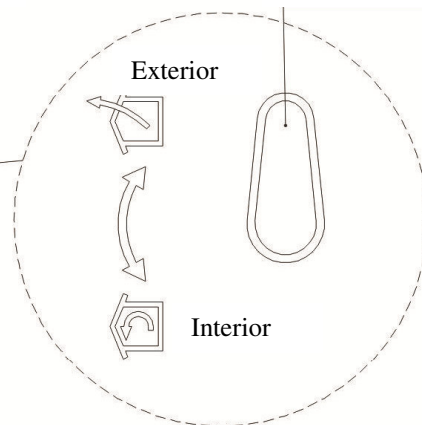
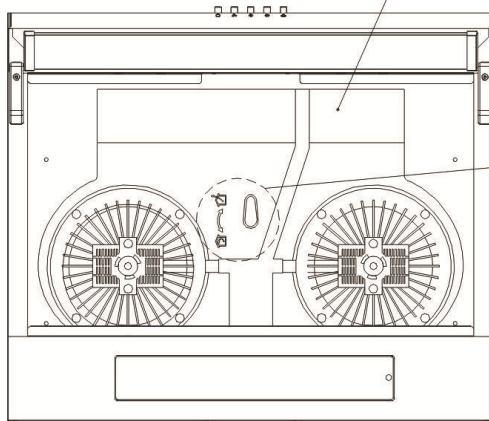
Producto un



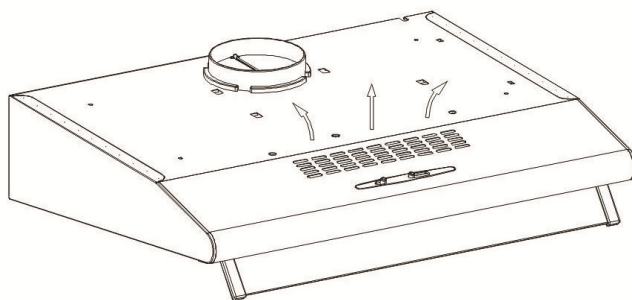
Producto dos

Ventilador

Botón de la placa de ventilación



Modo uno: Rodee el regulador hacia afuera, instale la toma, abra el exhaustor. Los vapores van a ser empujados para la salida exterior



Modo dos: Rodee el regulador hacia el interior, instale la toma, abra el exhaustor. Los vapores van a ser expelidos hacia el ventilador interior.

---Atención: No instalar los tornillos o dispositivos de fijación de acuerdo con estas instrucciones puede suponer peligros eléctricos.

(5) INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Antes de la instalación, asegúrese de que el área está limpia para evitar la aspiración de astillas de madera partida y de polvo.
2. No comparta el mismo tubo de ventilación de aire con otro aparato, como tubo de gas, tubo calentador y tubo de aire caliente.

3. La flexión del tubo de ventilación debe ser $\geq 120^\circ$, paralela o por encima del punto de partida y debe conectarse a la pared externa.
4. Después de la instalación, asegúrese de que el extractor está bien nivelado para evitar la acumulación de suciedad.

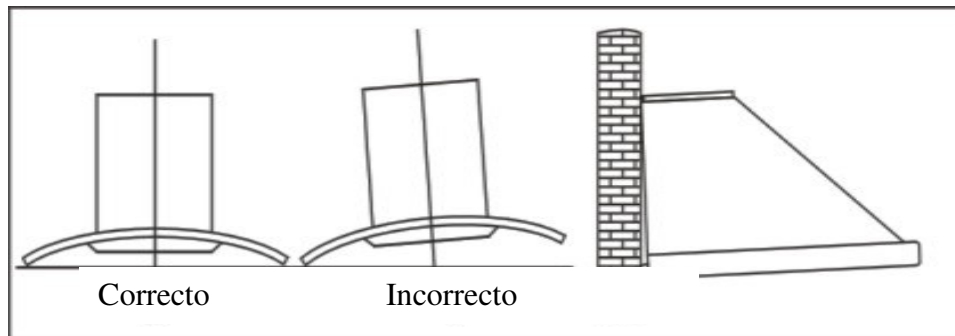


Fig.5

(6) AVISOS DE SEGURIDAD

- Nunca deje que los niños trabajen con el Exhaustor Orima.
- El Exhaustor fue diseñado solo para uso doméstico, no es adecuado para parrilladas, asados y otros fines comerciales.
- El Exhaustor y el filtro deben limpiarse regularmente para mantener el buen funcionamiento.
- Limpie el Exhaustor de acuerdo con las instrucciones en el manual para evitar accidentes.
- Atención a la llama de su fogón de gas.
- Mantenga una buena convección en la cocina.

- Antes de encender este aparato, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe ser substituido por el fabricante, representante autorizado o persona cualificada para evitar accidentes.
- Debe haber una ventilación adecuada de la cocina cuando el Exhaustor se usase simultáneamente con otros aparatos a gas u otros combustibles.
- El aire no debe ser expelido hacia un conducto utilizado para la exhaución de humos de aparatos a gas o de otros combustibles.
- Las instrucciones sobre la exhaución deben respetarse.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sin la debida supervisión e instrucción sobre cómo usar el equipamiento con seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.
- No coloque productos inflamables bajo el Exhaustor.
- El Exhaustor no debe ser instalado sobre una placa con más de cuatro quemadores.
- Cuando el Exhaustor y otros aparatos tengan un suministro de energía que no sea electricidad y están simultáneamente en funcionamiento, la presión negativa en la división no debe exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Atención: las partes accesibles pueden ponerse calientes cuando son utilizadas con utensilios de cocina.

Riesgo de descargas eléctricas

- Conecte este aparato solo a una toma de correctamente conectada a tierra. Si tiene dudas pida ayuda a una persona cualificada.
- No seguir estas instrucciones puede suponer la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

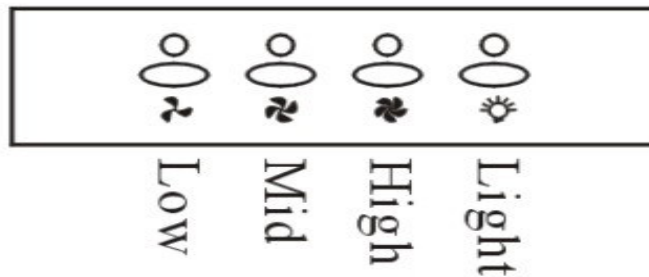
(7) UTILIZACIÓN (Ajuste de velocidad. Vea las figuras)

Botón electrónico

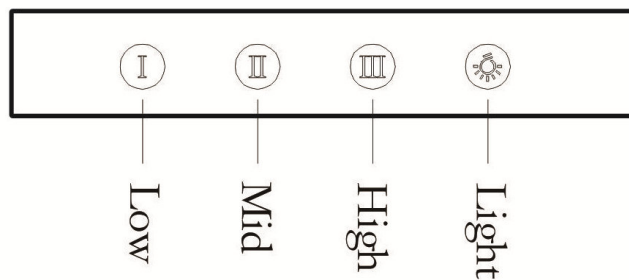
1. Conecte el aparato; la alarma va a pitar cinco veces. El sonido significa que el aparato está conectado.
2. Presione el botón MIN la luz indicadora 1 enciende, la alarma suena una vez y el motor funciona a baja velocidad. Presiónelo nuevamente y el motor para.

3. Presione el botón Medio, la luz indicadora 2 enciende, la alarma suena una vez y el motor funciona a velocidad media. Presiónelo nuevamente y el motor para.
4. Empuje el botón Alto, la luz indicadora 3 enciende, la alarma suena una vez y el motor funciona a alta velocidad. Presiónelo nuevamente y el motor para.
5. Presione el botón Luz; la luz indicadora 4 enciende así como dos lámparas de iluminación. Presiónelo nuevamente y las lámparas se apagan, a cada presión la alarma suena una vez.

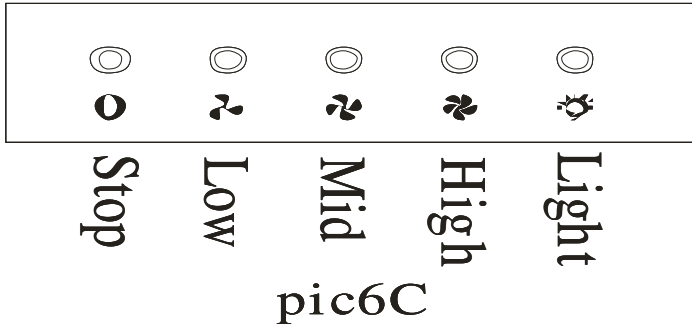
Indicatorlight ① ② ③ ④



Pic6A

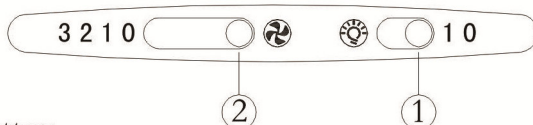


Botones



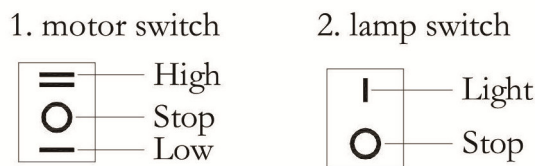
1. Presione el botón Stop, y el motor para.
2. Presione el botón Bajo, la alarma suena una vez y el motor funciona a baja velocidad.
3. Presione el botón Medio, la alarma suena una vez y el motor funciona a velocidad media.
4. Presione el botón Alto, la alarma suena una vez y el motor funciona a velocidad alta.
5. Presione el botón Luz, y las dos luces enciende. Presiónelo nuevamente y la luz se apaga.

Interruptor deslizable:



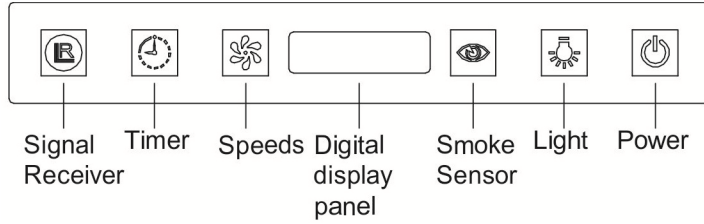
1. Botón "iluminación"
Usado para encender y apagar las lámparas.
2. Botón deslizable "tres niveles de velocidad"
Usado para definir velocidad baja, media y alta del ventilador.
La instrucción solo es adecuada para el Exhaustor slim.

Interruptor:



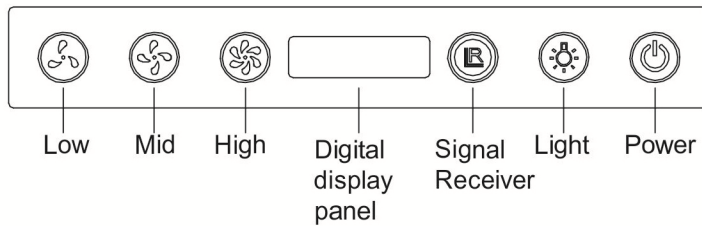
1. Interruptor del motor
Puede seleccionar la velocidad alta o baja y parar
2. Interruptor de la lámpara
Para encender y apagar las luces.

Panel de control nº uno:



1. Receptor de señal
2. Reloj
3. Velocidad
4. Visor digital
5. Sensor de humo
6. Luz
7. Encender

Panel de control nº dos:



1. Baja
2. Media
3. Alta
4. Visor digital
5. Receptor de señal
6. Luz
7. Iniciar

Panel de control nº tres:

1. Luz
2. Reloj
3. Visor digital
4. Menos/Parar
5. Más/Encender



Light



Timer
















Digital display panel



Dec/OFF



Add/ON

1.   The signal receiver by remote control.
2.   Timer, which can set from one minute to 60 minutes.
3.  Speeds, which can be adjustable by sequence from high speed, to mid and to low until the motor stops running.
4.  Smoke sensor which can detect the fumes and get the motor start to absorb the fumes by automatically when it's powered on.
5.    Light on/off.
6.  Power off.
7.  Touch one time, it will time one minute to turn off the power, Touch twice successively, it will turn the power off directly.
8.  Speed adding from low to mid, and to high by sequence.
9.  Speed descending by sequence from high to mid, and to low until the power stops running.

1. Receptor de señal por control remoto
2. Reloj/temporizador, que puede ser definido de uno a 60 minutos
3. Velocidad, que puede ser ajustada en la secuencia de alta, media y baja hasta que pare el o motor.
4. Sensor de humo que puede detectar vapores e iniciar el motor automáticamente cuando está encendido.
5. Encender /apagar luz.
6. Encender /apagar
7. Presione una vez, va a temporizar un minuto para apagarse Presione dos veces sucesivamente, se apaga inmediatamente.
8. Aumento de velocidad, al presionar tiene la secuencia baja, media y alta.
9. Disminución de velocidad, al presionar tiene la secuencia de alta, media, baja, hasta apagar.

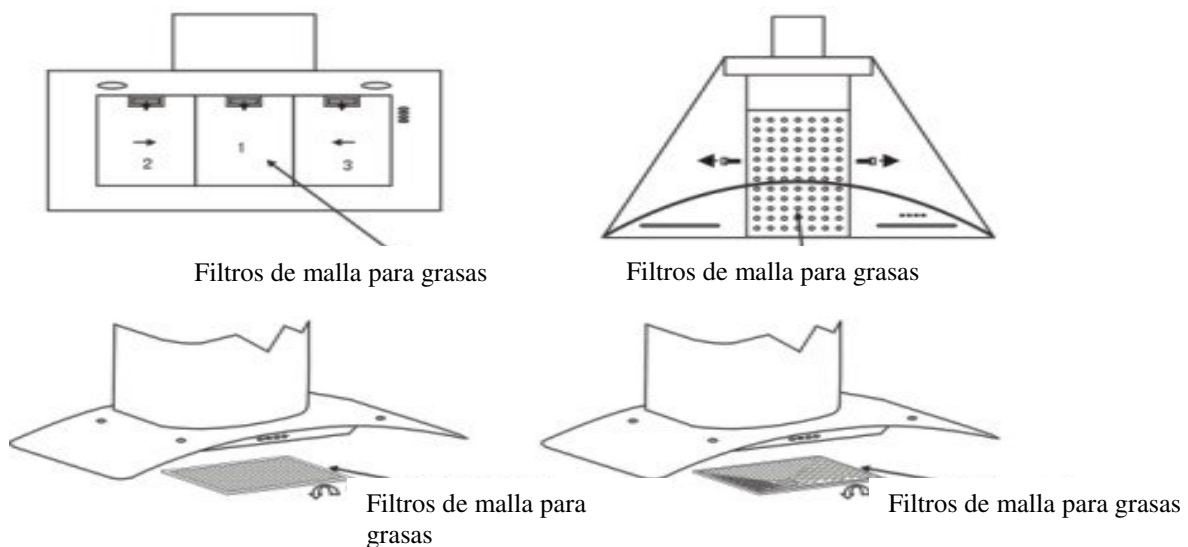
(8) MANUTENCIÓN

8.1 La limpieza de los filtros de carbono

La malla del filtro es de acero de alta densidad. No aplique detergente corrosivo. Manteniendo este filtro limpio va a mantener el aparato funcionando correctamente. Siga rigurosamente las orientaciones siguientes.

Método 1: Coloque la malla en agua limpia a 40-50°C, coloque el detergente y deje en remojo durante 2-3 minutos. Use guantes y limpie con un cepillo suave. No aplique demasiada presión, pues como la malla es delicada puede dañarse fácilmente.

Método 2: Si así se lo indica, puede colocar en el lavavajillas y regular la temperatura a 60 grados.



8.2 Instrucciones de limpieza del Exhaustor

- A. Para proteger la estructura principal de la corrosión durante un largo periodo de tiempo, el Exhaustor debe limpiarse con agua caliente y detergente no corrosivo cada dos meses.
- B. No utilice detergentes abrasivos para no dañar el Exhaustor.
- C. Mantenga el motor y otros componentes libres de agua, para evitar daños en el aparato.
- D. Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la toma.
- E. El filtro de carbono no debe ser expuesto al calor.
- F. No rasgue ni abra la barra fija alrededor del filtro de carbono.
- G. Si la toma o el cable estuviera dañado, contacte con un técnico especializado para sustituirlo.

(9). Problemas y soluciones

Problema	Motivo	Solución
La luz enciende , pero el motor no trabaja	Filtro bloqueado	Deshacer el bloqueo
	Condensador dañado.	Reemplazar el condensador
	Cojinete del motor dañado	Reemplazar el motor
	Motor apagado o mal olor del motor	Reemplazar el motor
La luz no funciona, el motor no trabaja	Además de lo mencionado antes, compruebe lo siguiente:	
	Lámpara fundida	Reemplazar lámpara
	Cable de alimentación suelto	Conectar los cables según el diagrama eléctrico
Fuga de óleo	Válvula de sentido único y la entrada de aire no están herméticamente cerrados	Volcar la válvula de sentido único y sellar con pegamento
	Fuga de la conexión en forma de U y tapa	Volcar la pieza en forma de U y sellar con jabón o pintura
Vibración	Filtros dañados	Reemplazaros filtros
	El motor no está bien conectado	Fijar bien el motor
	El Exhaustor no está bien colocado	Fijar bien el Exhaustor
Exhaución insuficiente	La distancia entre el Exhaustor y la placa de gas es muy larga	Reajustar a distancia
	Mucha Ventilación al abrir las puertas o ventanas	Escoger un nuevo lugar
El Exhaustor se inclina	El tornillo de fijación no fue suficientemente apretado	Apretar el tornillo de fijación y nivelar el Exhaustor
	El tornillo de suspensión no fue suficientemente apretado	Apretar el tornillo de suspensión y nivelar el Exhaustor

(10). Garantía

La garantía cubre los defectos y calidad del producto durante dos años tras la fecha de compra. Si ocurriese cualquier problema con la correcta manipulación, entre en contacto con el departamento técnico para activar la garantía.

Esta garantía no cubre los siguientes puntos:

El filtro de red y lámparas.

Uso comercial.

Alteración de la fecha de fabricación en la placa.

Daños ocurridos después de 24 meses de la fecha de compra.

Daños causados al Exhaustor por el uso de productos de limpieza abrasivos.

Suciedad en las piezas led, piezas de vidrio y similares

Instalación incorrecta, uso indebido, abuso o negligencia.

Instalación incorrecta a energía insuficiente o inadecuada.

Daños causados por objetos extraños.

Reparaciones realizadas por servicios no autorizados o sustitución de piezas de otro fabricante.

Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos en toda la CE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana causados por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos responsablemente para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para desechar el aparato utilizado, por favor, use los sistemas de recogida o contacte con el revendedor donde fue comprado el producto. Ellos pueden llevar este producto a un reciclado seguro con el medioambiente.

HOTTE ASPIRANTE

Mode d'emploi

Table de matières

(1).....	Mode d'emploi
(2).....	Description
(3).....	Installation
(4).....	Ventilation
(5).....	Notice d'installation
(6).....	Notice de sécurité
(7).....	Utilisation
(8).....	Maintenance
(9).....	Problèmes et solutions
(10).....	Garantie

(1) Mode d'emploi

1. Nous vous remercions de l'achat de ce produit Orima. Veuillez lire attentivement ce manuel de mise en service avant de commencer à utiliser l'appareil.
2. L'installation doit être réalisée par un technicien qualifié.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou préjudices causés par le non respect de la notice d'installation contenue dans ce manuel.

La Hotte aspirante doit être utilisé avec un courant de 220/240v, 50Hz.

(2) Description

1. La Hotte aspirante a été conçue pour être fabriquée avec des matériaux de grande qualité et un design aérodynamique.
2. Elle est équipée avec un moteur électrique de grande puissance, peu bruyant et force centrifuge. Elle provoque une aspiration forte, silencieuse et possède un filtre à graisses anti-adhérent et facile à nettoyer.
3. Fournie avec un cadre de contrôle du circuit à basse tension isolé, entrée 12vDC, pour rendre les lampes plus sûres
4. Grâce à la construction spéciale du conduit d'aspiration et le design du collecteur d'huile, les particules détachées sont immédiatement absorbées.

(3). Installation des différents types de Hotte

1 – Hotte cheminée

3.1 La Hotte doit être installée à une distance de 65-75cm (26-30 pouces) du plan de cuisson pour obtenir les meilleurs résultats. Fig.1.

3.2 Installez le support correctement car la hauteur de l'installation est fixe et doit être nivelée. Installez en position le support de la cheminée intérieure et l'endroit où sera placée la cheminée.

3.3 Fixez le support de la cheminée extérieure et assurez-vous que vous pouvez ajuster librement la hauteur de la cheminée intérieure, ainsi que fixer le conduit extensible. Après installez le conduit extensible et la cheminée de la Hotte. Fig.3.

3.4 Engagez le corps de la Hotte sur le support. Fig.4.

3.5 Ajustez la hauteur de la cheminée intérieure en fonction de la position du support de la cheminée et fixez-la avec des vis. Après avoir ajustée la position, fixez le corps de la Hotte avec des vis de sécurité. Fig.5.

Note: Les deux ouvertures de ventilation de sécurité sont placées autour de la structure avec un diamètre de 6mm.

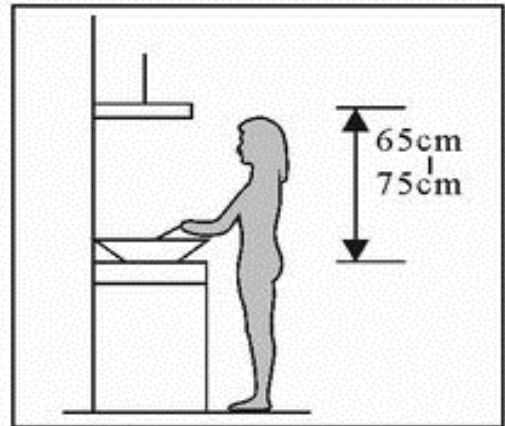
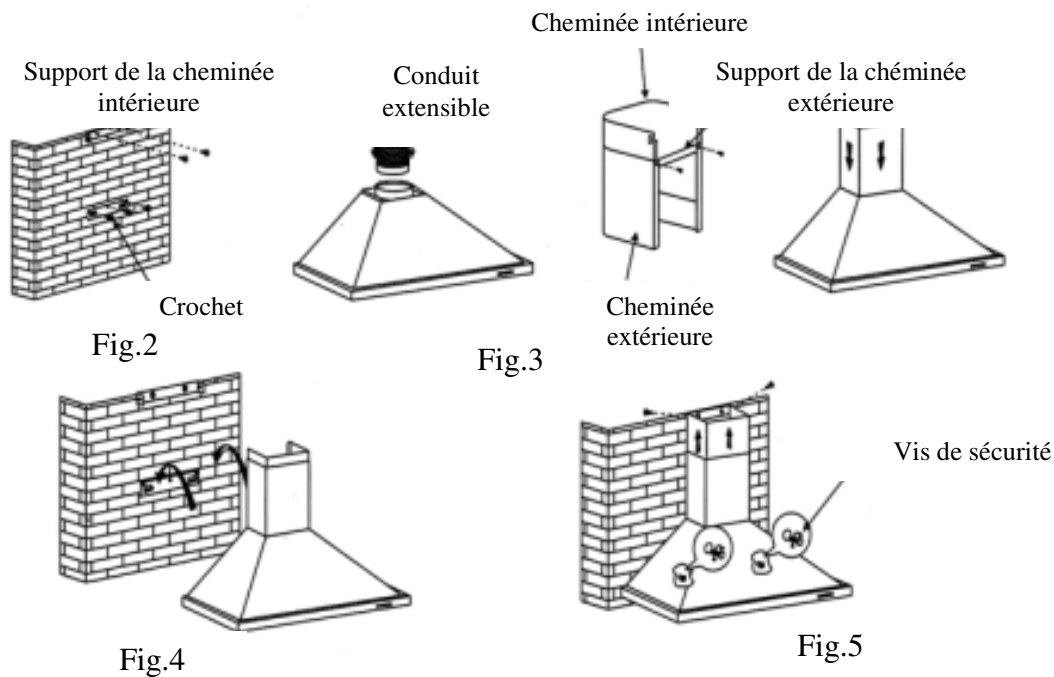


Fig. 1



(3). Installation

2 – Hotte cheminée à structure en verre

3.1 La Hotte doit être installée à une distance de 65-75cm (26-30 pouces) du plan de cuisson pour obtenir les meilleurs résultats. Fig.1.

3.2 Installez le support correctement car la hauteur de l'installation est fixe et doit être nivelée. Installez en position le support de la cheminée intérieure et l'endroit où sera placée la cheminée.

3.3 Fixez le conduit extensible conformément à la position voulue et après engagez le corps de la Hotte sur le support. Fig.3.

3.4 Placez le verre sur la Hotte conformément à la position de la structure de la Hotte. Utilisez les vis pour fixer le verre et aussi pour diriger le conduit extensible vers l'extérieur. Ajustez de même la hauteur de la cheminée intérieure en fonction de la position du support de la cheminée intérieure et fixez-la avec des vis. Assurez-vous que la cheminée intérieure peut être ajustée librement. Fig. 4.

3.5 Reliez les deux cheminées au corps de la Hotte et ajustez la hauteur de la cheminée intérieure et visez la cheminée intérieure au support de la cheminée extérieure. Fixez enfin le corps de la Hotte avec des vis de sécurité. Fig.5.

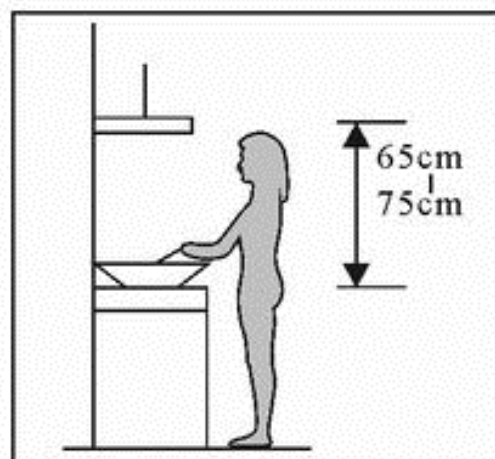
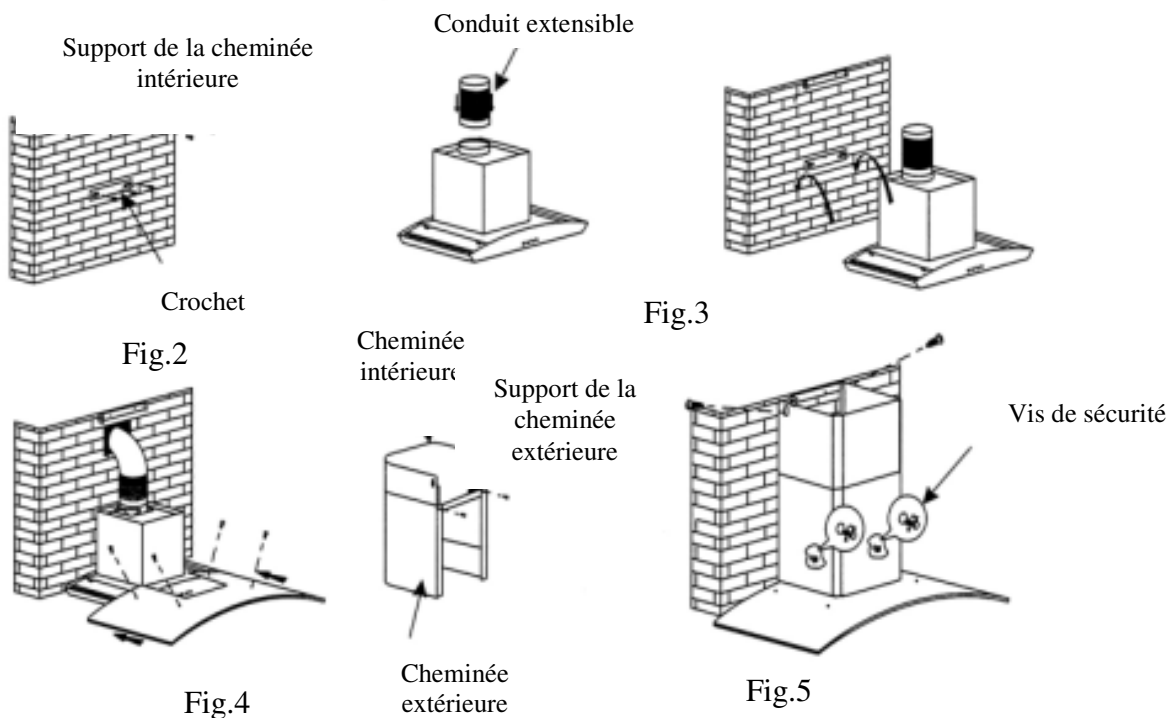


Fig. 1

Note: Les deux ouvertures d'évacuation de sécurité sont placées de chaque côté de la structure avec un diamètre de 6mm.



(3). Installation

3 – Hotte d'île

3.1 Sélectionnez la position d'installation avec exactitude, fixez la structure suspendue dans la position adéquate et vérifiez que l'installation est ferme et souple. Fig.1.

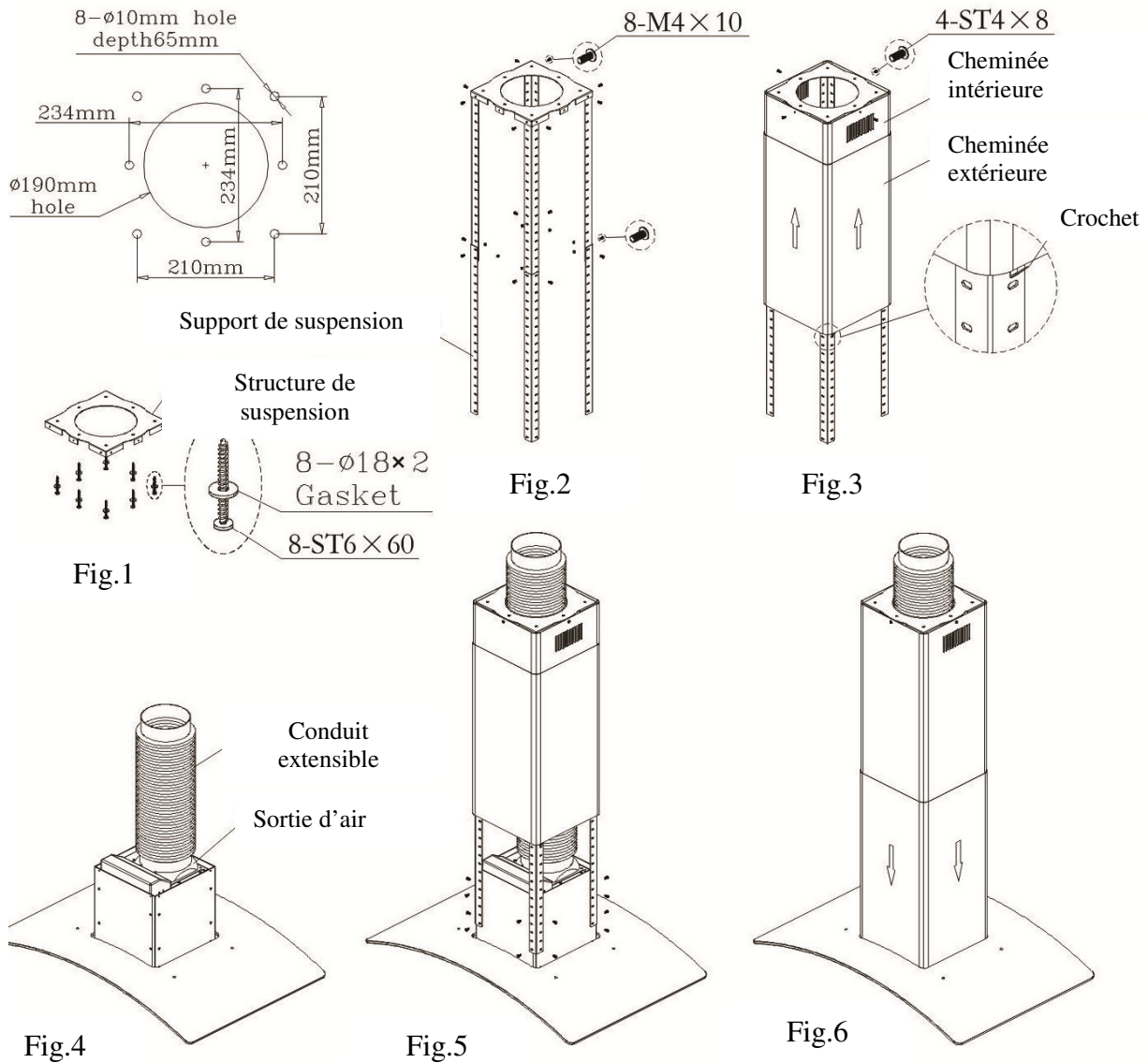
3.2 Ajustez à la hauteur appropriée, reliez le support et installez la structure de suspension. Fig.2.

3.3 Fixez la cheminée intérieure à la structure de suspension, placez la cheminée extérieure en bonne position et insérez le crochet dans le support pour fixer temporairement la cheminée intérieure. Fig.3.

3.4 Fixez la sortie d'air de ventilation du corps de la Hotte et raccordez le conduit extensible avec la sortie d'air. Fig.4.

3.5 Rallongez le tuyau au dehors du conduit extensible et fixez la Hotte au support. Fig.5.

3.6 Retirez le crochet et déplacez la cheminée extérieure vers le bas jusqu'à ce qu'elle touche le corps de la Hotte. Faites attention à ne pas endommager le verre. Fig.6.



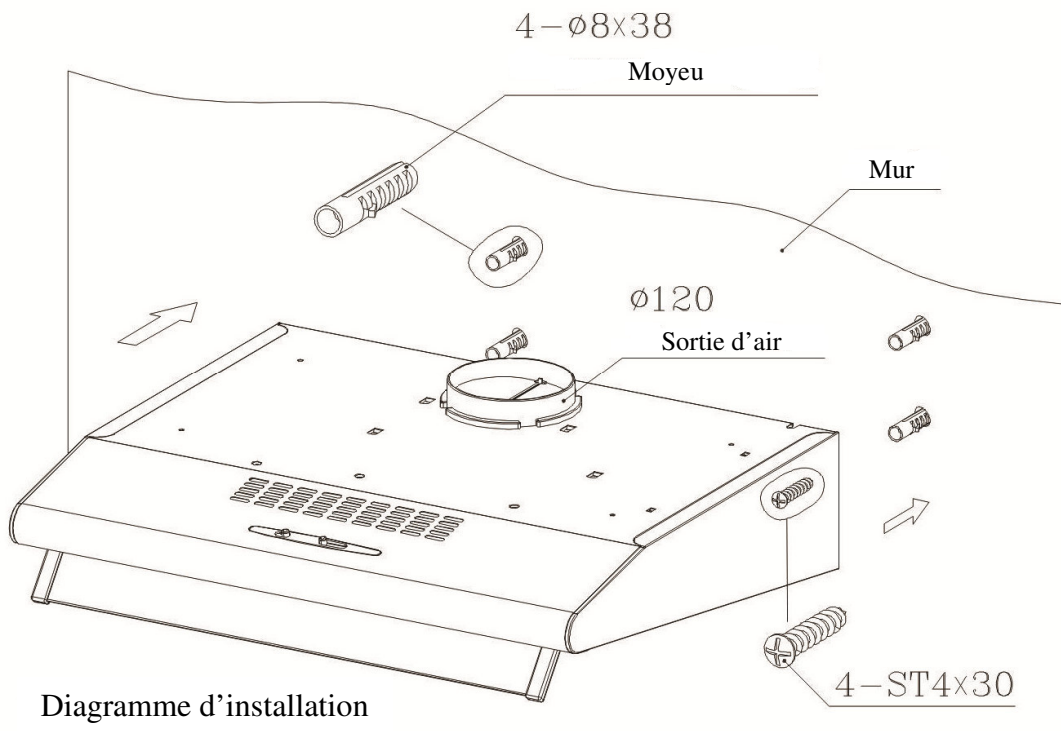
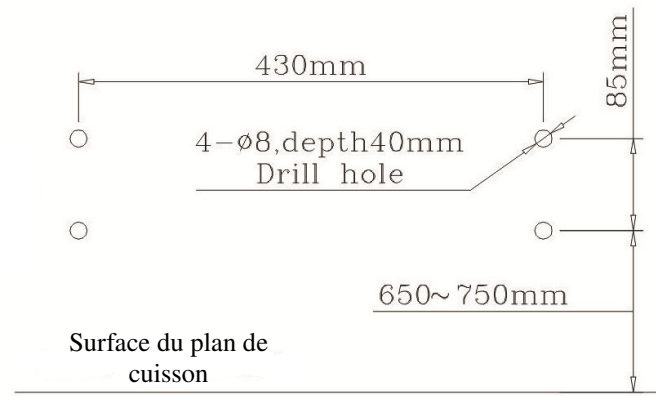
(3). Installation

4 – Hutte Traditionnelle

**1ère manière d'installation **

- 3.1 Installez à une distance de 65-75cm du plan de cuisson percez 4 trous de ϕ 8mm et 40mm de profondeur.
- 3.2 Insérez 4 moyeux en caoutchouc.
- 3.3 Fixez la sortie d'air à l'ouverture de la partie supérieure de la Hotte.
- 3.4 Ouvrez les filtres, veillez à ce que la Hotte soit nivelée et serrez les vis.
- 3.5 Fixez les filtres.

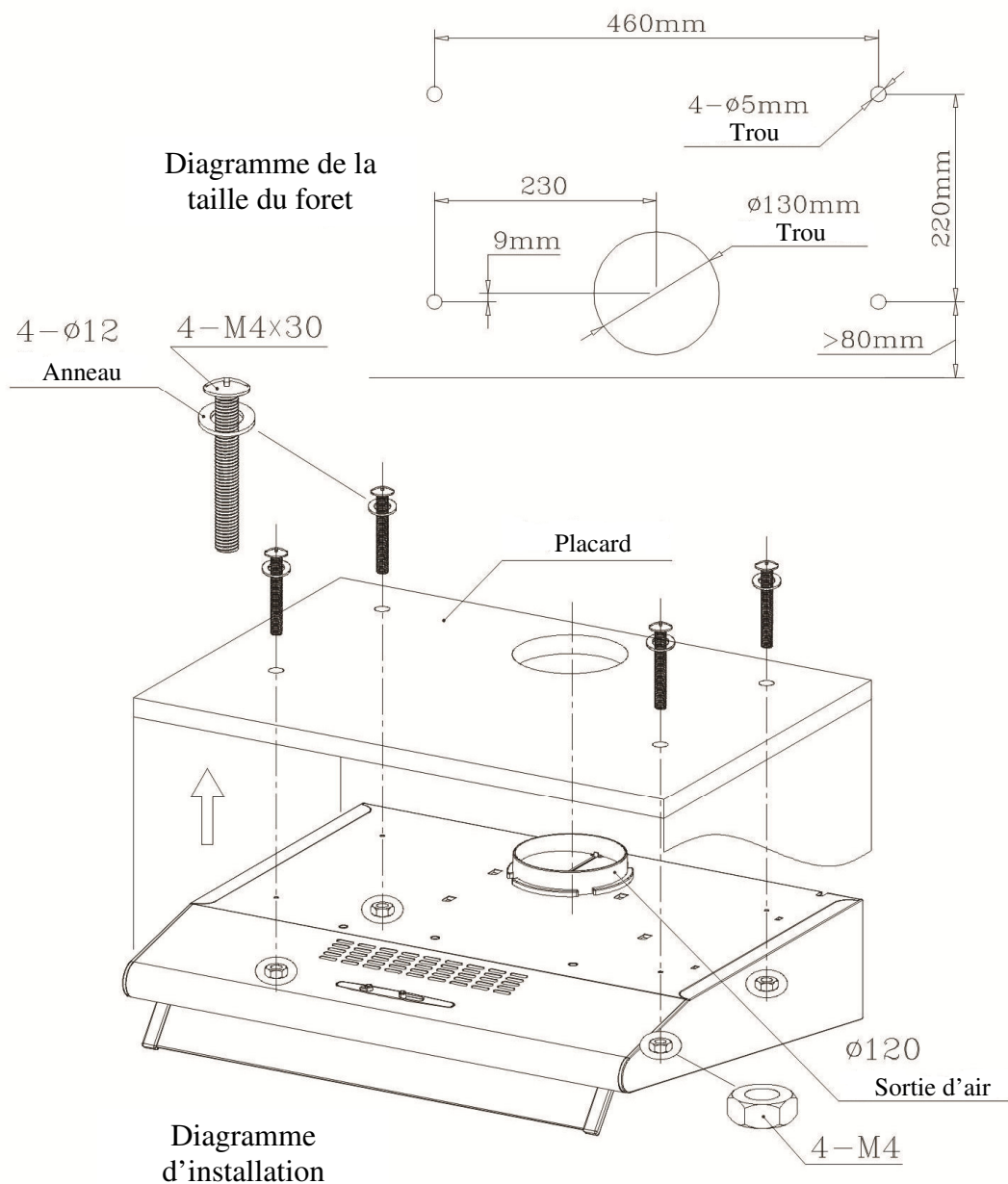
Diagramme de la
taille du foret



(3). Installation 4 – Hotte Traditionnelle

****2ème manière d'installation ****

- 3.1 Percez 4 trous de $\Phi 5\text{mm}$ et $\Phi 130\text{mm}$ dans la partie inférieure du meuble.
- 3.2 Fixez la sortie d'air à l'ouverture de la partie supérieure de la Hotte.
- 3.3 Ouvrez les filtres, veillez à ce que la Hotte soit nivelée, insérez les vis et les moyeux en caoutchouc et serrez les vis.
- 3.4 Fixez les filtres.



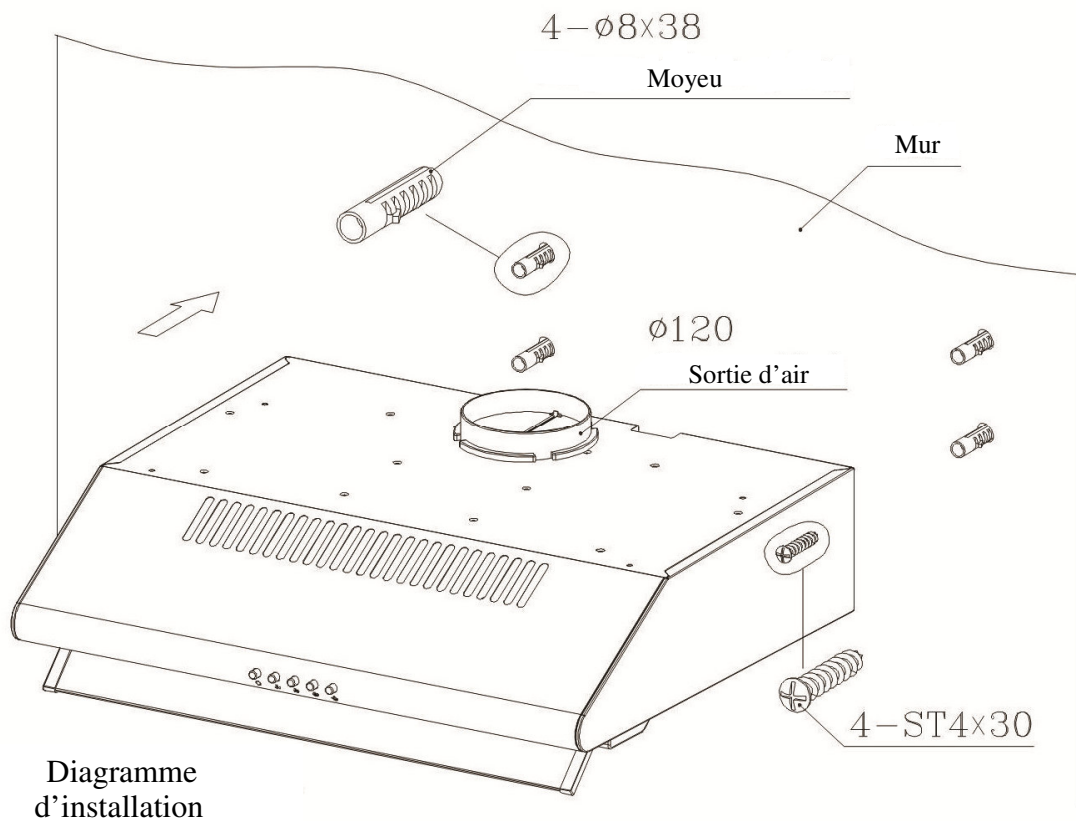
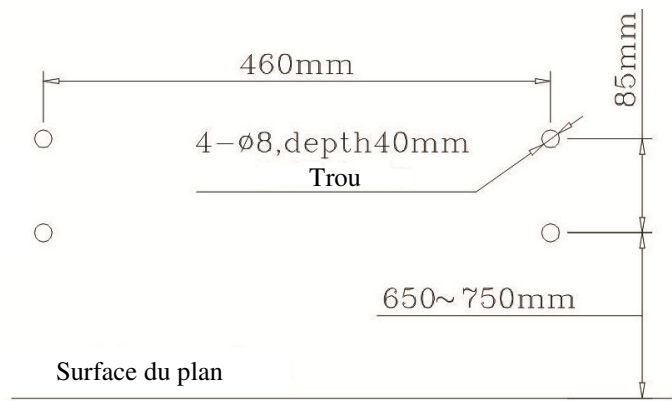
(3). Installation

5 - Hotte Traditionnelle

**1ère manière d'installation **

- 3.1 Installez à une distance de 65-75cm du plan de cuisson percez 4 trous de ϕ 8mm et 40mm de profondeur.
- 3.2 Insérez 4 moyeux en caoutchouc.
- 3.3 Fixez la sortie d'air à l'ouverture de la partie supérieure de la Hotte.
- 3.4 Ouvrez les filtres, veillez à ce que la Hotte soit nivelée et serrez les vis.
- 3.5 Fixez les filtres.

Diagramme de la
taille du foret

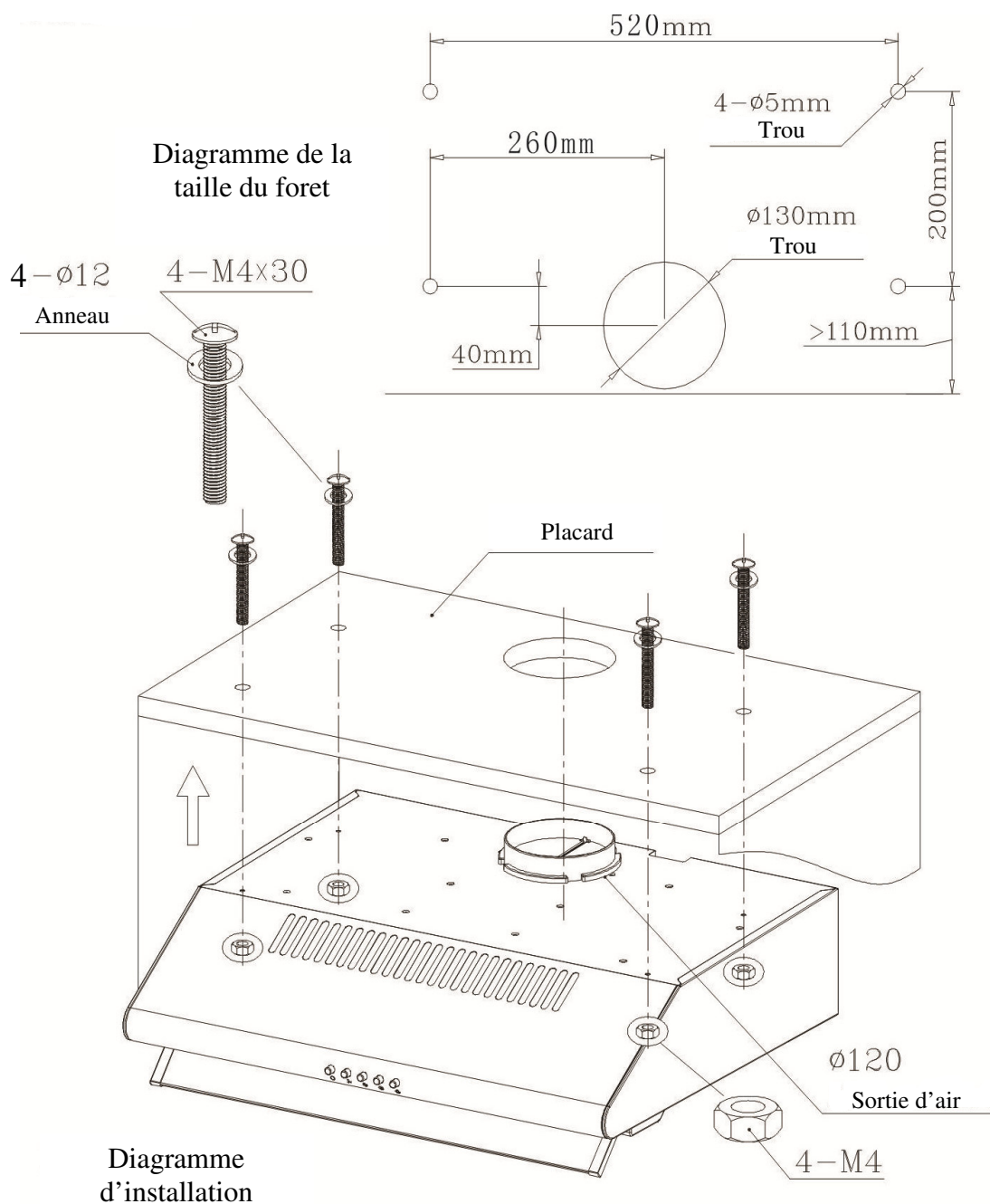


(3). Installation

5 - Hotte Traditionnelle

****2ème manière d'installation ****

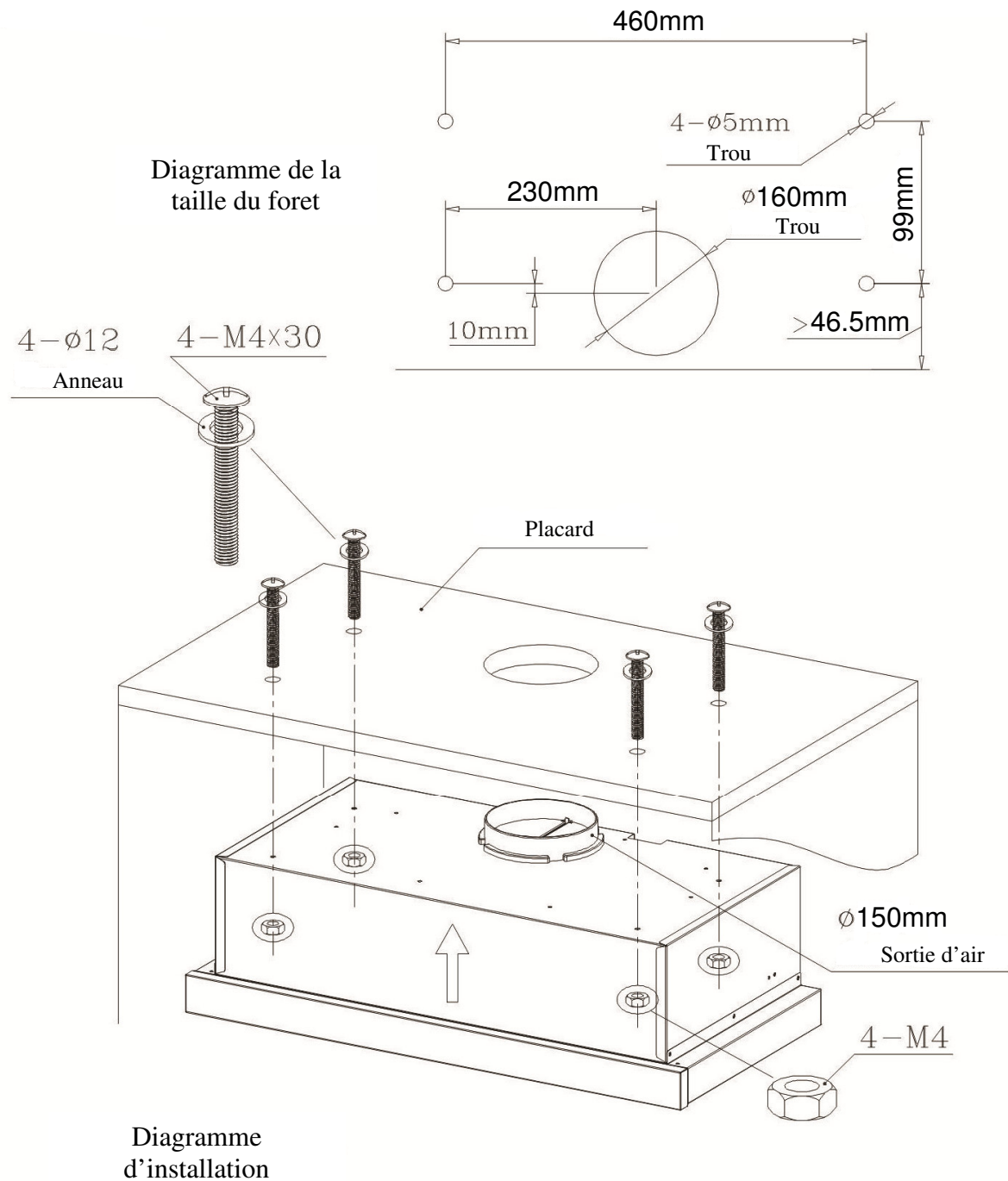
- 3.1 Percez 4 trous de Φ 5mm et Φ 130mm dans la partie inférieure du meuble.
- 3.2 Fixez la sortie d'air à l'ouverture de la partie supérieure de la Hotte.
- 3.3 Ouvrez les filtres, veillez à ce que la Hotte soit nivelée, insérez les vis et les moyeux en caoutchouc et serrez les vis.
- 3.4 Fixez les filtres.



(3). Installation

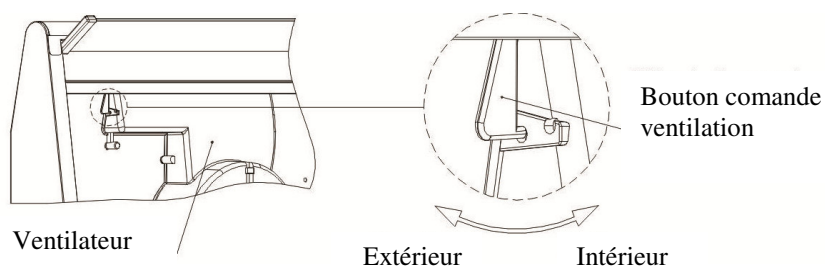
6 – Hotte Tiroir

- 3.1 Percez 4 trous de ϕ 5mm et ϕ 130mm dans la partie inférieure du meuble.
- 3.2 Fixez la sortie d'air à l'ouverture de la partie supérieure de la Hotte.
- 3.3 Ouvrez les filtres, veillez à ce que la Hotte soit nivelée, insérez les vis et les moyeux en caoutchouc et serrez les vis.
- 3.4 Fixez les filtres.

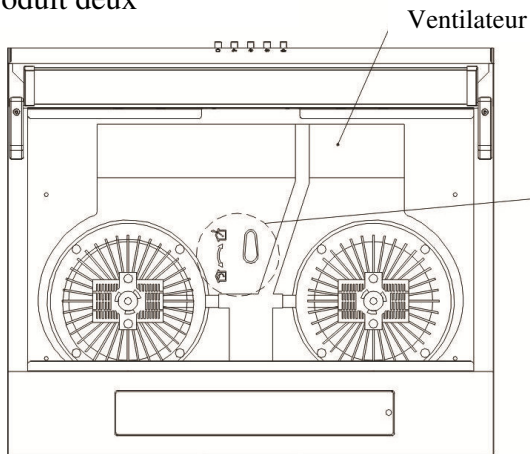


(4). Ventilation

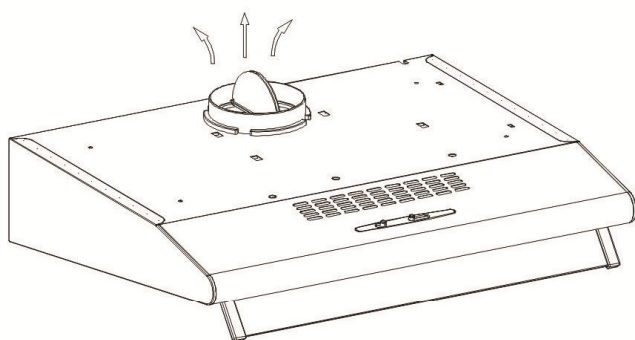
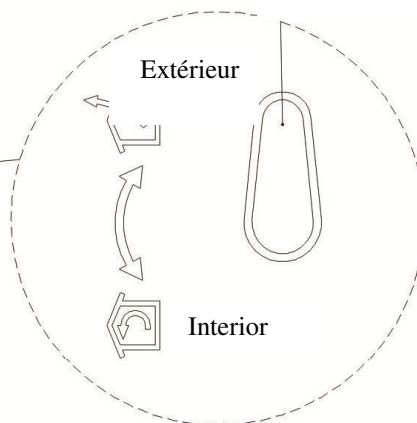
Produit un



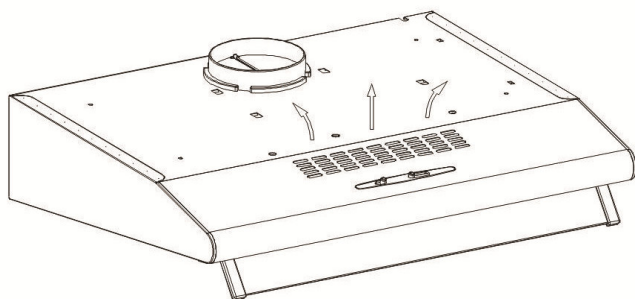
Produit deux



Bouton comande ventilation



Mode un: Tournez le régulateur vers le dehors. Installez la prise, ouvrez la hotte. Les vapeurs seront évacués par la sortie extérieure



Mode deux: Tournez le régulateur vers le dedans. Installez la prise, ouvrez la hotte. Les vapeurs seront évacués vers le ventilateur intérieur

---Attention: Ne pas installer les vis ou les dispositifs de fixation conformément à ces consignes peut entraîner des risques électriques.

(5) NOTICE D'INSTALLATION

1. Préalablement à l'installation vérifiez que la zone est propre pour éviter l'aspiration d'éclats de bois et de poussière.
2. N'utilisez pas le même tuyau de ventilation d'air avec un autre appareil, tuyau de gaz, de chauffage, d'air chaud

3. La flexion du tuyau de ventilation doit être $\geq 120^\circ$, parallèle ou au-dessus du point de départ et doit être raccordé au mur extérieur.
4. Après l'installation vérifiez que la Hotte est bien nivelée pour éviter l'accumulation de salissures.

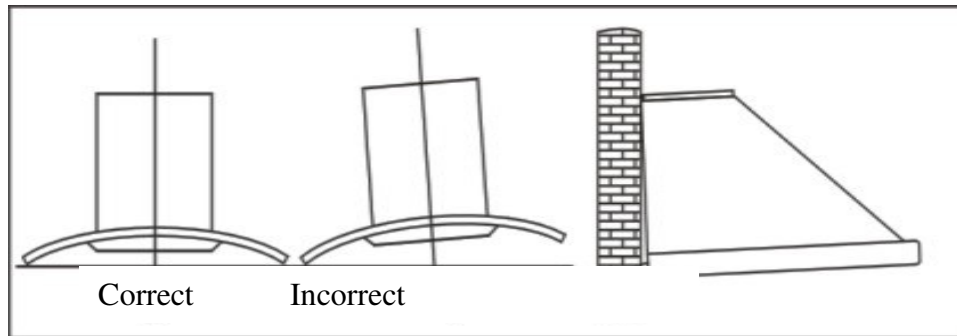


Fig.5

(6) CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas laisser les enfants travailler avec la Hotte Orima.
- La Hotte a été conçue pour un usage domestique et elle n'est pas apte pour des barbecues, rôtis et d'autres usages commerciaux.
- La Hotte et le filtre doivent être nettoyés régulièrement pour garantir un bon fonctionnement.
- Nettoyez la Hotte conformément à la notice pour éviter des accidents.
- Faites attention à la flamme de votre feu à gaz.
- Maintenez une bonne convection dans la cuisine.

- Avant de mettre en marche l'appareil vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, représentant agréé ou personne qualifiée pour éviter des accidents.
- Il doit y avoir une ventilation adéquate de la cuisine quand la Hotte est utilisée simultanément avec d'autres appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- L'air ne doit pas être dégagé vers un tuyau utilisé pour l'aspiration de fumées d'appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Les normes concernant l'aspiration doivent être respectées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant les capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou n'ayant pas de connaissances et d'expérience sans la supervision et formation nécessaire pour utiliser l'équipement en sécurité.
- On doit veiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas mettre des produits inflammables sous la Hotte.
- La Hotte ne doit pas être installée sur un plan de cuisson de plus de quatre feux.
- Quand la Hotte et d'autres appareils auront une source d'énergie qui n'est pas l'électricité et sont simultanément en fonctionnement, la pression négative de la division ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Attention: les parties accessibles peuvent se réchauffer quand elles sont utilisées avec des matériels de cuisine.

Risque de décharge électrique

- Raccordez cet appareil uniquement à une prise à terre. En cas de doute, consultez une personne qualifiée.
- Ne pas respecter ces normes peut entraîner la mort, un incendie ou une décharge électrique.

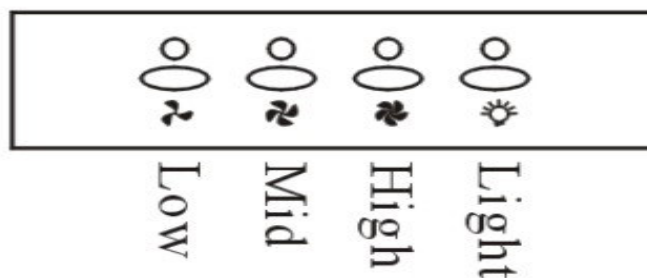
(7) UTILISATION (Réglage de la vitesse. Voir les figures)

Bouton électronique

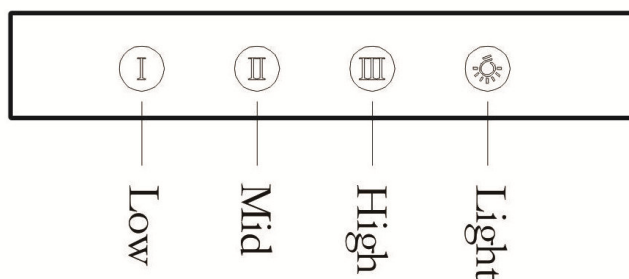
1. Raccordez l'appareil, l'alarme émettra cinq bips. Le son signifie que l'appareil est branché.
2. Appuyez sur le bouton Basse, le signal lumineux 1 s'allume, l'alarme émet un bip et le moteur fonctionne à basse vitesse. Si vous appuyez une autre fois sur le bouton le moteur s'arrête.

3. Appuyez sur le bouton Moyenne, le signal lumineux 2 s'allume, l'alarme émet un bip et le moteur fonctionne à moyenne vitesse. Si vous appuyez une autre fois sur le bouton le moteur s'arrête.
4. Appuyez sur le bouton Élevée, le signal lumineux 3 s'allume, l'alarme émet un bip et le moteur fonctionne à grande vitesse. Si vous appuyez une autre fois sur le bouton le moteur s'arrête.
5. Appuyez sur le bouton Éclairage; le signal lumineux 4 s'allume ainsi que deux lampes. Si vous appuyez une autre fois sur le bouton les lampes s'éteignent et à chaque pression l'arme émet un bip

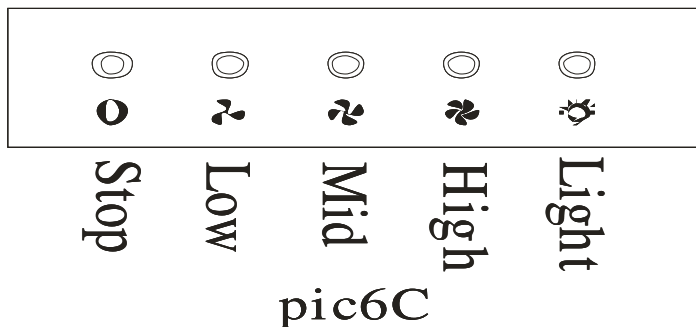
Indicatorlight ① ② ③ ④



Pic6A

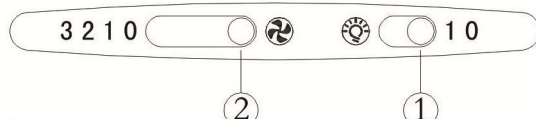


Boutons



1. Appuyez sur le bouton Stop, et le moteur s'arrête.
2. Appuyez sur le bouton Basse, l'alarme émet un bip et le moteur fonctionne à basse vitesse.
3. Appuyez sur le bouton Moyenne, l'alarme émet un bip et le moteur fonctionne à moyenne vitesse.
4. Appuyez sur le bouton Élevée, l'alarme émet un bip et le moteur fonctionne à grande vitesse.
5. Appuyez sur le bouton Éclairage; les deux lampes s'allument. Si vous appuyez une autre fois sur le bouton les lampes s'éteignent

Interrupteur glissant :



1. Bouton « Éclairage »
Utilisé pour allumer et éteindre les lampes.
2. Bouton glissant « trois vitesses »
Utilisé pour définir les vitesses basse, moyenne et élevée du ventilateur.
Cette notice n'est valable que pour la Hotte slim.

Interrupteur:

1. motor switch

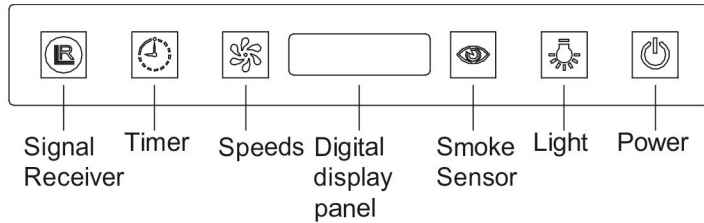


2. lamp switch



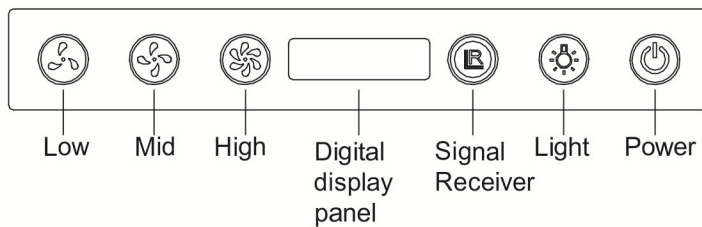
1. Interrupteur du moteur
Vous pouvez sélectionner la vitesse élevée ou basse et arrêter
2. Interrupteur de la lampe
Pour allumer et éteindre les lampes.

Panneau de contrôle n° un :



1. Récepteur de signal
2. Horloge
3. Vitesse
4. Viseur électronique
5. Senseur de fumée
6. Lumière
7. Allumer

Panneau de contrôle n° deux :



1. Basse
2. Moyenne
3. Élevée
4. Viseur électronique
5. Récepteur de signal
6. Lumière
7. Démarrer

Panneau de contrôle n° trois :

1. Lumière
2. Horloge
3. Viseur électronique
4. Moins/Arrêter
5. Plus/Allumer



Light



Timer
















Digital display panel



Dec/OFF



Add/ON

1.   The signal receiver by remote control.
2.   Timer, which can set from one minute to 60 minutes.
3.  Speeds, which can be adjustable by sequence from high speed, to mid and to low until the motor stops running.
4.  Smoke sensor which can detect the fumes and get the motor start to absorb the fumes by automatically when it's powered on.
5.    Light on/off.
6.  Power off.
7.  Touch one time, it will time one minute to turn off the power, Touch twice successively, it will turn the power off directly.
8.  Speed adding from low to mid, and to high by sequence.
9.  Speed descending by sequence from high to mid, and to low until the power stops running.

1. Récepteur de signal par contrôle à distance
2. Horloge/minuterie, qui peut être défini de un à 60 minutes
3. Vitesse qui peut être ajustée à élevée, moyenne et basse ou moteur arrêté.
4. Senseur de fumée qui peut détecter des vapeurs et démarrer le moteur automatiquement quand il est allumé.
5. Allumer/éteindre la lumière.
6. Allumer/éteindre
7. Appuyez une fois, après une minute il s'arrêtera
Appuyez deux fois successivement, il s'éteint immédiatement.
8. Augmentation de la vitesse en appuyant ; basse, moyenne, élevée.
9. Diminution de la vitesse en appuyant ; élevée, moyenne, basse, éteint.

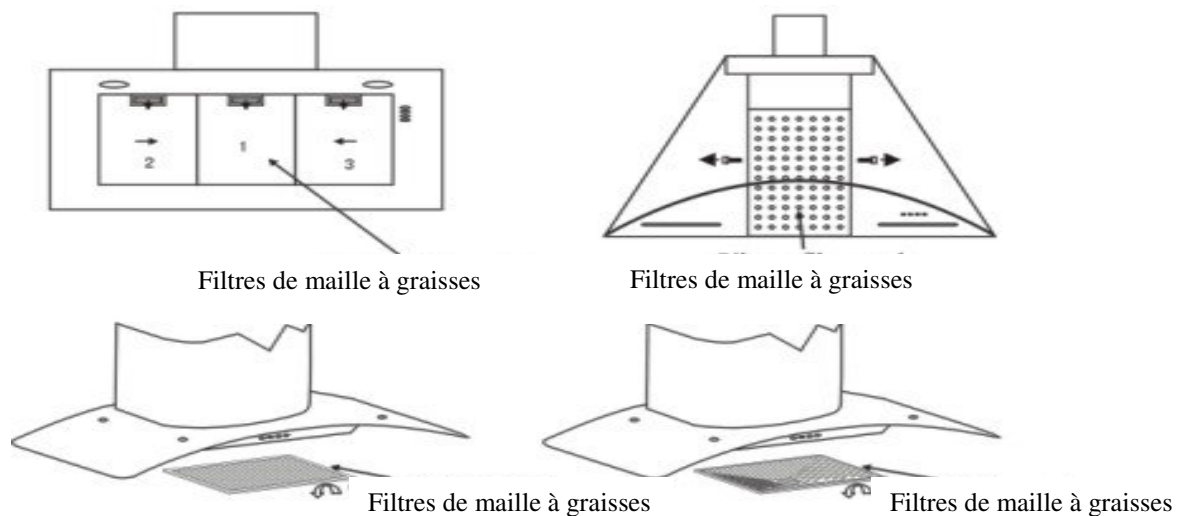
(8) MAINTENANCE

8.1 Le nettoyage des filtres à carbone

La maille du filtre est en acier à haute densité. N'utilisez pas de détergents corrosifs. Si vous maintenez ce filtre propre, l'appareil fonctionnera correctement. Respectez les normes suivantes.

Méthode 1: Submergez la maille dans l'eau propre à 40-50°C avec le détergent et laissez tremper 2-3 minutes. Utilisez des gants et une brosse souple. Ne pas faire trop de pression car la maille est délicate et peut s'endommager.

Méthode 2: Si c'est ainsi indiqué, vous pouvez le passer au lave-vaisselle à une température de 60 degrés.



8.2 Prescriptions de nettoyage de la Hotte

- A. Pour protéger la structure principale de la corrosion pendant une longue période de temps, la Hotte doit être nettoyée à l'eau chaude et détergent non corrosif tous les deux mois.
- B. N'utilisez pas de détergents abrasifs pour ne pas endommager la Hotte
- C. Le moteur et les autres composants doivent être exempts d'eau pour éviter des dommages de l'appareil.
- D. Avant de nettoyer l'appareil débranchez-le de la prise.
- E. Le filtre à carbone ne doit pas être exposé à la chaleur.
- F. Ne raclez pas ni ouvrez la barre fixe du filtre de carbone.
- G. Si la prise ou le câble étaient endommagés, faites-le remplacer par un technicien spécialisé.

(9). Problèmes et solutions

Problème	Cause	Solution
La lampe s'allume mais le moteur ne marche pas	Filtre bloqué	Débloquer
	Condensateur endommagé	Remplacer condensateur
	Coussinet du moteur endommagé	Remplacer le moteur
	Moteur éteint ou mauvaise odeur du moteur	Remplacer le moteur
La lampe ne s'allume pas et le moteur ne marche pas	Outre ce qui a été mentionné ci-avant, vérifiez :	
	Lampe grillée	Remplacer la lampe
	Câble d'alimentation détaché	Connecter les câbles d'après le diagramme électrique
Fuite d'huile	Clapet à sens unique et l'entrée d'air n'est pas étanche	Retourner le clapet à sens unique et sceller avec de la colle
	Fuite sur coude de connexion et couvercle	Retourner le coude et sceller avec du savon ou de la peinture
Vibration	Filtres endommagés	Remplacer filtres
	Le moteur n'est pas bien branché	Fixer bien le moteur
	La Hotte n'est pas bien installée	Fixer bien la Hotte
Aspiration insuffisante	La distance entre la Hotte et la plaque de cuisson à gaz est très longue	Réajuster la distance
	Importante ventilation quand on ouvre les portes ou les fenêtres	Choisir un autre emplacement
La Hotte s'incline	La vis de fixation n'a pas été bien visée	Serrer la vis de fixation et niveler la Hotte
	La vis de suspension n'a pas été bien visée	Serrer la vis de suspension et niveler la Hotte

(10). Garantie

La garantie prend en charge les vices de matériaux ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date de l'achat. Au cas d'un problème lors d'une utilisation correcte, contactez notre service technique pour activer la garantie.

Cette garantie ne couvre pas :

Le filtre à maille et les lampes.

Utilisation commerciale.

Modification de la date de fabrication de la plaque.

Dommages ayant eu lieu 24 mois après la date de l'achat.

Dommages causés à la Hotte par l'utilisation de produits de nettoyage abrasifs

Saleté des pièces LED, pièces en verre et similaires

Installation incorrecte, mauvaise utilisation, abus, négligence.

Installation incorrecte, énergie insuffisante ou inadéquate.

Dommages causés par des objets étrangers.

Réparations réalisées par des services non autorisés ou remplacement de pièces d'autres fabricants.

Élimination correcte de ce produit



Cette marque informe que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement et la santé dérivant d'une élimination non contrôlée de déchets, recyclez-les afin de promouvoir la récupération durable des ressources matérielles. Pour éliminer cet appareil usagé, utilisez les services de collecte sélective ou contactez le vendeur où vous l'avez acheté qui se chargeront d'un recyclage sûr pour l'environnement.